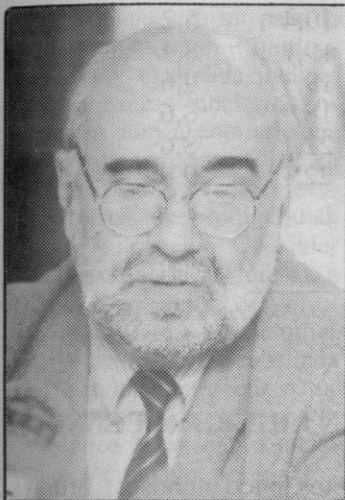


# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Sábado 20 de mayo de 1995  
Año XCV.— Núm. 29.075



Héctor Maravall.

## El programa de ocio mueve a un millón de personas mayores

El director general del INSERSO, Héctor Maravall, ha afirmado que con los programas de ocio y vacaciones en el conjunto de las administraciones se movilizan al año más de un millón de personas mayores y que "sería un error muy serio ponerlo en cuestión".

Según Maravall, este programa, aparte de dar un servicio a los mayores, busca el mantenimiento del empleo fuera de temporada turística, cifrado en unos 20.000 puestos de trabajo, "mientras que el Estado no se gasta dinero porque lo compensa con lo que no paga por desempleo y lo que recauda por cotizaciones e impuestos".

(Pág. 7)

## AL DIA

**14** Creado un fondo a base de los bienes incautados a los narcotraficantes.

**15** La juez ratifica a Roldán como imputado en el caso de los "papeles de Laos".

**16** La OTAN pide a los aliados que preparen las tropas para la retirada de Bosnia.

## Una FES disminuida inicia su plan de saneamiento para salir de la crisis

La asamblea general aprobó por unanimidad el nuevo modelo de organización de la FES, que sufrió el abandono de los sectores de hostelería y transportes, y que se suman a la de la construcción, cuya retirada se produjo anteriormente.

El nuevo modelo contempla el incremento de las cuotas de las agrupaciones en un 20 por ciento durante 1995. Se reestructurará el organigrama interno y se res-

cindirán algunos de los contratos laborales de sus empleados.

Asimismo, el sistema de financiación aprobado supone la petición de un crédito de 60 millones de pesetas a un plazo de 15 años, pues las deudas actuales ascienden a esa cantidad.

Junto a esta medida, se hipotecarán los locales donde se encuentra actualmente su sede, en la calle Domingo de Soto. Y se tendrán que trasladar al edificio

sindical de Fernández Ladreda, donde contarán con mayor espacio una vez que el Gobierno Civil les entregue las dependencias que aseguran les corresponden legalmente.

El presidente de la patronal, José M<sup>a</sup> Antona, ha mostrado su alegría por la unidad conseguida, y confiando en que no haya más abandonos y regresen las agrupaciones segregacionistas.

(Pág. 7)



José María Antona, presidente.

El vicepresidente del CGPJ asistió a la toma de posesión de Adolfo Prego

## Manzanares rechaza las actividades políticas de los jueces y su regreso a la magistratura

El vicepresidente del Consejo General de Poder Judicial (CGPJ), José Luis Manzanares, rechazó las actividades políticas de los jueces y, por tanto, la ley que permite que los jueces puedan pasar con toda clase de facilidades de un tribunal a la política y regresar al mismo puesto.

"El juez que deje la toga para irse a la política no se la debe de poner nunca más, pero la ley es la que hay y precisamente fue apoyada y llevada como proyecto al Parlamento por los mismos que ahora critican algunas de las consecuencias de la misma", agregó en unas declaraciones a este periódico.

Manzanares, que asistió ayer a la toma de posesión del presidente de la Audiencia Provincial de Segovia, Adolfo Prego, presidida por el titular del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León, José Luis de Pedro, opinó también que lo que ha pasado con los llamados "papeles de Laos" y



Adolfo Prego juró su cargo como presidente de la Audiencia Provincial de Segovia.

FERNANDO PEÑALOSA

la captura del ex director general de la Guardia Civil, Luis Roldán, es "insólito".

A juicio de José Luis Man-

zanares, en este tema "se produce una situación trágico-cómica, por no decir otra cosa, como la llamada Policía Judi-

cial, que de eso no tiene más que el nombre; es el fraude de las etiquetas".

(Pág. 5)

## El PSOE acusa a Lucas de despreciar la democracia y pide que rechace a la derecha

El candidato socialista al Ayuntamiento y a las Cortes por Segovia, Ángel Fernando García Cantalejo, arremetió ayer contra el presidente Juan José Lucas y le acusó de despreciar la democracia por haber manifestado que no existían motivos para votar al PSOE.

El procurador segoviano dijo que ello demostraba un desprecio absoluto al sistema democrático y al electorado.

A la vez, y junto al cabeza de lista a Cortes, Félix Montes, criticó la gestión de la Junta durante

los últimos cuatro años, presentó su programa autonómico y sobre ello basó su teoría de que existen suficientes motivos para que los votantes segovianos ofrezcan su confianza al PSOE.

Por su parte, el secretario provincial, Arturo González, recomendó que en aquellos municipios donde no existan candidaturas municipales socialistas se opte por la lista más liberal. Y cuando sólo concurra el PP se vote en blanco o se recurra a la abstención.

(Pág. 4)



FERNANDO PEÑALOSA

Félix Montes, cabeza de lista a los comicios autonómicos por el PSOE.



**Sábado**  
**20**  
**mayo**

## CALENDARIO

PARA HOY:  
Van 140 días, faltan 225.  
Sol: De 6,55 a 21,28.  
Luna: De 24,22 a 09,29.  
Mañana sol en Géminis a las 14,34.

## SANTORAL

HOY: Bernardino de Siena, Teodoro, Anastasio, Hilario.

## FARMACIA DE GUARDIA

HOY: García Carretero, Cervante, 27.

## REGISTRO CIVIL

18 de mayo de 1995  
Nacimientos: Paula Velasco Yusta, Pablo-Alfonso Cuenca Aprell.  
Defunciones: Felipa Callejo García (89 años), Marciana Martín Herranz (101 años).

19 de mayo de 1995  
Nacimientos: Sara Herrero Valverde, Andrés Buenapósada Santos, Andrés Mínguez Silva, David Lázaro Sevilla.  
Defunciones: Ciriaco Barrio de Andrés (75 años), María Socorro Gómez Yubero (84 años).

## ADEMAS

## Concurso fotográfico Titirimundi

El Festival Internacional Titirimundi con la colaboración del grupo de fotografía "Atico" de Horizonte Cultural convoca el primer concurso fotográfico sobre el teatro de calle de Titirimundi. Es decir, un reportaje fotográfico de las actuaciones callejeras de estos días así como en los patios. La inscripción es gratuita. Información y entrega trabajos en: Express Color (Juan Bravo, 27), Foto Zoom (Muerte y Vida, 10) y Fadrique Foto (Gob. Fdez. Jiménez, 11).

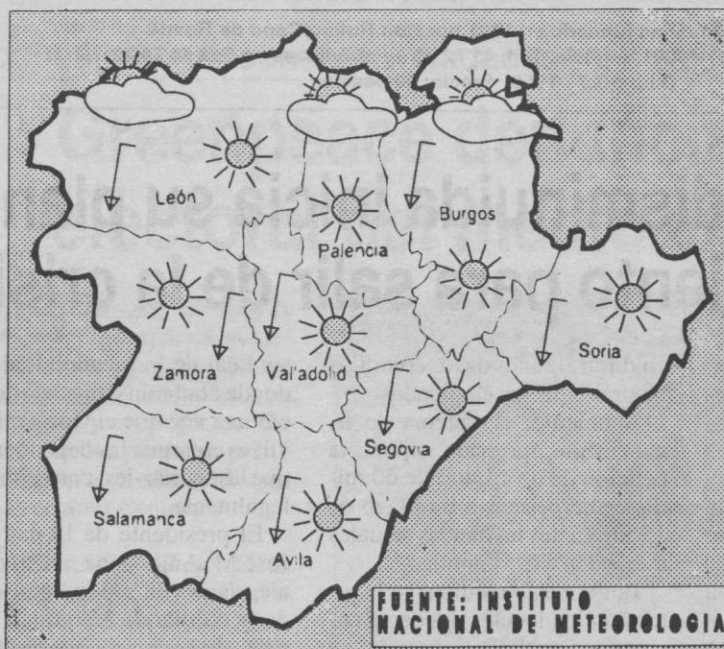
## Cierre servicios públicos

El próximo lunes, festividad de Santa Rita, patrona de la administración local, los servicios de las distintas áreas de la Diputación Provincial, así como las oficinas municipales del Ayuntamiento, incluido el registro general, permanecerán cerradas al público.

## Fe de erratas (Jemenuño)

En una información aparecida en nuestra edición del jueves en la sección "Provincia" situada en Santa María de Nieva en la que se hablaba de la segregación se incluyó una foto que siendo de Paradinas, de Manuel Pérez, se dijo que era Jemenuño.

## TERMOMETRO



| PROVINCIAS       | TEM MAX. | TEM.MIN. | PL./M² |
|------------------|----------|----------|--------|
| Avila .....      | 18,3     | 5,8      |        |
| Burgos .....     | 16,7     | 4,4      | 3,1    |
| León .....       | 17,9     | 9,0      |        |
| Palencia .....   | 19,4     | 5,2      |        |
| Salamanca .....  | 19,7     | 8,4      |        |
| Segovia .....    | 19,3     | 9,6      |        |
| Soria .....      | 18,9     | 8,6      | 1,0    |
| Valladolid ..... | 22,1     | 8,6      |        |
| Zamora .....     | 22,1     | 9,8      |        |

## TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO

Hoy, predominio de cielos poco nublados; brumas matinales; temperaturas en ligero ascenso con máximas comprendidas entre 19 y 21 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 7 y 9 grados; vientos de componente este flojos a moderados.

## AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

## EXPOSICIONES

## SEGOVIA

Torreón de Lozoya  
(Obra Cultural Caja Segovia)

— Pintura. Oleos, esmaltes y técnicas mixtas. Esteban Drake. Del 20 de mayo al 4 de junio. Inauguración hoy a las 20,00 horas.

— Acuarelas. Antonio Román. Del 19 de mayo al 4 de junio.

## La Casa del Siglo XV

— Pintura. Carlos de la Paz. Hasta el 31 de mayo.

## Oasis Bar

— Pintura. Marcos Sanz del Amo. Hasta el día 22 de mayo.

## Parador de Turismo

— Artistas Noveles Segovianos. Hasta el 11 de junio.

## Bar Santana

— Arte-objeto. José Carlos Quirós. Hasta el 31 de mayo.

## SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales  
(Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico".

Horario de visitas: De 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente.

Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

Lunes y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos de más de 15 personas mediante cita previa.

— Exposición temporal: "Japón. Vidrio artístico contemporáneo". Hasta el 22 de octubre.

## Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso, jardines de "La

partida de la reina" y piscifactoría. Funcionamiento de las fuentes reales: Miércoles, sábados, domingos y festivos a partir de las 17,30 horas, y hasta que la disponibilidad del agua lo permita.

## Galería Zaca

— Fotografías. "Rincones de La Granja y Valsain". Juan Antonio Marrero. Hasta el 28 de mayo. Sala 1.

— Oleos. José Luis Sáez. Hasta el 28 de mayo. Sala 2.

— Acuarelas. Angel Heerens. Hasta el 28 de mayo. Sala 3.

## NAVARES DE ENMEDIO

## Casa Consistorial

— Exposición de manualidades. Alumnas cursos de los CEAS de la Diputación. Desde el 22 al 28 de mayo. Horario: Todos los días de 18,00 a 20,00 horas.

## RECOMENDAMOS

## TITIRIMUNDI'95

Para hoy. Teatro Juan Bravo: "Señor Z", Amorós y Agustín (Francia), 20,30 horas. Casa de los Picos. A las 23,00 horas, "Metamorfosis", Teatro Mescchugge (Alemania) y La Troupé de la Merced (Segovia) La Alhóndiga. A las 23,15 horas, "Opera Barroca", Petr Forman y Cía (República Checa). Café de San Millán. A las 23,30 horas. Cíнемарionnette (Francia). En la calle. Desde Azoguejo a Plaza Mayor (A partir de las 12,00 horas y a las 18,00 a las 21,00 horas), animación de 10 compañías. En los patios. A las 18,00 horas, palacio Marqués del Arco, Yang Feng (China). A las 19,00 horas, palacio de los Rueda, Rod Burnet (Reino Unido). A las 19,30 horas, Colegio de Arquitectos, Papilu (Eslovenia). San Ildefonso, El Retablo.

## MADRID

## Sala de las Alhajas de Caja Madrid

— Reales Fábricas. Piezas de cristal de La Granja, porcelanas del Buen Retiro y tapices de Santa Bárbara. Hasta el 15 de junio próximo.

## CONVOCATORIAS

## Primer Ciclo de Música en Primavera

Continuando con el Primer Ciclo de Música en Primavera, música española de cámara, que ha organizado la Sociedad Filarmónica de Segovia, con el patrocinio de la Fundación Nicomedes García y la colaboración del Parador de Turismo, hoy sábado a las 20,30 horas, en el auditorio del Parador, Agustín Serrano Mata ofrecerá un concierto de piano, con obras de Turina, Falla, Granados y Albéniz. Como es habitual en los conciertos que se están ofreciendo en el Parador habrá un autobús de ida y vuelta con salida desde la plaza Oriental.

Por otra parte, el lunes, habrá otro concierto, pero esta vez en el Colegio Universitario, calle Trinidad, a partir de las 20,15 horas. Actuará el dúo de flauta y guitarra Marc Grauwels e Yves Storms.

## Fuentepiñel

Hoy a partir de las 17,00 horas será inaugurado el frontón municipal de la localidad de Fuentepiñel. Al acto acudirán el consejero de Fomento, Jesús Merino, y el secretario de la Consejería de Fomento, Juan Carlos Sacristán, además de la diputada nacional del PP, Loyola de Palacio, y otras personalidades provinciales y regionales. Además de la inauguración se procederá a jugar tres partidos: A las 17,30 horas Balerdi III-Balerdi II, contra Esain-Iparraguirre. El segundo partido será entre Ayestaran-Satruestegui contra Mariezcurrena III-Oquiñena.

El acto será amenizado por el célebre trío "Los rockeros" de Fuentesauco.

## BONOLOTO

Viernes, 19

|    |        |         |    |
|----|--------|---------|----|
| 1  | 10     | 19      | 33 |
| 39 | Com. 9 | Rein. 6 | 42 |

Miércoles, 17

|    |    |    |    |    |    |         |
|----|----|----|----|----|----|---------|
| 11 | 13 | 33 | 40 | 44 | 49 | Com. 30 |
|    |    |    |    |    |    | Rein. 2 |

Martes, 16

|   |    |    |    |    |    |         |
|---|----|----|----|----|----|---------|
| 2 | 10 | 12 | 22 | 31 | 33 | Com. 49 |
|   |    |    |    |    |    | Rein. 5 |

Lunes, 15

|   |   |    |    |    |    |         |
|---|---|----|----|----|----|---------|
| 3 | 9 | 10 | 18 | 29 | 32 | Com. 34 |
|   |   |    |    |    |    | Rein. 2 |

## PRIMITIVA

Jueves, 18

|   |    |    |    |    |    |         |
|---|----|----|----|----|----|---------|
| 5 | 23 | 24 | 37 | 41 | 48 | Com. 46 |
|   |    |    |    |    |    | Rein. 0 |

Sábado, 13

|   |   |   |    |    |    |         |
|---|---|---|----|----|----|---------|
| 1 | 8 | 9 | 27 | 34 | 39 | Com. 33 |
|   |   |   |    |    |    | Rein. 1 |

## ONCE

Viernes, 19

23.079

Serie 070

|            |               |
|------------|---------------|
| Jueves, 18 | Miércoles, 17 |
| 79.676     | 55.024        |

|            |           |
|------------|-----------|
| Martes, 16 | Lunes, 15 |
| 99.321     | 05.164    |



A VISTA DE MILANO

## Ha muerto Lola Flores

CARLOS KAISER

ES el nuestro un país de gran raigambre mortuoria y extendida inclinación al exceso funerario. Los difuntos, muy al contrario que los vivos, parecen excitar en nuestro pueblo sus más elevadas ansias de prodigalidad, afecto y devoción. Cualquier desmesura —ya sea referida a gestas o prodigios, o a virtudes singulares—, cualquier exageración, por descabellada que sea, encuentra sitio natural al referirse a un muerto. Se establece feroz campeonato en mostrar mayor pesar, inexpressable desconsuelo, invalidez y desamparo ante la magnitud irreparable de la pérdida.

Debajo de cada piedra y como vomitados por imaginarios sumideros, surgen muchedumbres de desconocidos amigos, de deudos ignotos y de allegados espontáneos. Reunidos en coro de plañideras y cantores de excelencias, temblorosos y agitados, se lanzan a rivalizar en público, olvidado ya todo pudor, por demostrar a los demás su ventaja en el sentir y su grandeza en padecer. Es el duelo español.

En este ambiente tan propicio a los entierros y a los llantos colectivos, cualquier cadáver vale para montar el espectáculo. A poco conocido que sea el finado, todo adquiere de inmediato dimensión "histórica". Si además ha frecuentado el NO-DO, la televisión o revistas semanales de amor, lujo y portería, la respuesta popular está de sobra asegurada.

Así, las multitudes que desfilan entre el féretro, muestran sus últimos respetos y acompañan compungidas al cortejo hasta la última morada, se repiten, muerto a muerto, en cuanto se les brinda una ocasión. Ya puede ser Lucrecia Pérez —inventor de mujer tras ser asesinada—, Francisco Franco —eterna constancia en la victoria—, Dolores Ibarruri "Pasionaria" —eterna constancia en la derrota—, Francisco Rivera "Paquirri" —de cornada y de Pantoja— o Enrique Tierno Galván —tan viejo desde joven—. Ya puede ser quien sea.



Foto retrospectiva de Lola Flores con sus hijas.

A.S.

En esta tierra no ha calado el evangélico mensaje: "...dejad que los muertos entierren a sus muertos". Aquí el funeral es pasión, vestir de negro es virtud y dar el pésame..., casi el único proyecto. Ahora le ha tocado a Lola Flores.

Y no está faltando de nada. Cada cual en su medida —y Dios en la de todos— ha puesto su lagrimita, ha dejado su suspiro, ha dicho su paridita. Ni siquiera los políticos —todos, toditos, todos— se han atrevido a seguir en campaña electoral. Un minuto de silencio y moverse ¿para qué? ¿Es mejor decirse próximo a ese temblor popular! ¿Qué hay más grande que vibrar con este pueblo? ¿Habría algo más auténtico que una tierra en velatorio?

Pues así nos luce el pelo. El de la dehesa. Porque Lola Flores, además de la persona que ha muerto en su ancianidad con las sombras y grandezas que toda vida conlleva, ha sido también un símbolo de la España negra y profunda de incultura y cerrazón. De esa parte nefasta de nuestra gente y de nuestro ser que se precia, con orgullo, de llamar furia española a la mediocridad, a la improvisación y a la falta de esfuerzo y de talento. La misma furia hueca que nos ha llevado a lo largo de los siglos, fracaso tras fracaso, a quedarnos en agua de borrajas, en tinaja quebradiza y la culpa al maestro armero.

Así hemos acuñado admiración por un tipo de carácter vocinglero —propuesto como ejemplo y no-va-más de fortaleza y poderío— que se centra en mirarse el propio ombligo y exigir continuo aplauso a no se sabe qué. Esa es nuestra proclividad a considerar como nobleza cualquier señal de zafiedad y grosería. Nuestro famoso "al pan, pan y al vino, vino" que suele terminar cerca del exabrupto y lejos del concepto riguroso, y aun de la simple tolerancia. Los habituales "yo lo digo todo a las claras" y "yo no me callo ni una" bajo el que buscan protección los más ignorantes, los más burros y los más primitivos de nosotros. Los de dar guantazos en casa, armar bronca en la taberna y poner sonrisita sumisa cuando los señala con el dedo o los recibe don José.

Un tipo de fiera, medio enojada, medio a la defensiva, que se traduce a efectos teóricos y prácticos, en ausencia total de coherencia en el criterio y en la falta de respeto por todo aquel que no sea poderoso. Porque a éste sí, a éste se le adula sin tasa ni mesura, y da lo mismo Franco que el Rey, Calvo-Sotelo que Suárez, González que Borkha. ¡Si manda, por algo será! ¡Y mientras siga: olé!

Ese ha sido el símbolo, ella no. El símbolo no parece que vaya a abandonarnos fácilmente. Ella sí. La mujer, la persona, ha muerto. Descanse en paz.

## Día del Enfermo - 21 mayo

ANTONIO, administrador apostólico de Segovia

La jornada dedicada a los enfermos adquiere en la Iglesia cada año mayor importancia. Nada tiene de extraño. La Iglesia prolonga en la tierra la misión de Jesús, que consoló y curó a tanto enfermo y llevó a cabo tales curaciones como una señal y una consecuencia del Reinado de Dios que estaba entrando en el mundo con El.

La enfermedad es una de las experiencias fundamentales de la vida humana. La enfermedad sobre todo la grave, trae consigo para el enfermo y su familia grandes sufrimientos; puede a veces empujarnos al enfermo, encerrarlo sobre sí mismo, arruinarlo y hundirlo en la desesperanza. Pero puede también ser ocasión de gracia y de madurez personal. Todos hemos conocido enfermos que, a pesar de llevar largo tiempo de enfermedad, irradiaban desde el centro de sus personas bondad, luz y serenidad.

El cristiano ha de hacer frente, precisamente como cristiano, a su enfermedad. Tratará, por tanto, de ponerle remedio, pues la enfermedad deteriora sus capacidades y pone en peligro su vida. Pero, al mismo tiempo, vivirá con Cristo el sufrimiento de la enfermedad. No hay que ver en esta afirmación una exaltación del sufrimiento. Se trata de algo muy simple y decisivo: el cristiano, por el bautismo y la fe vive toda su vida no en solitario, sino unido a Jesucristo, su Señor; El es su centro de gravedad. En la vida y en la muerte somos del Señor cf. Rom. 14,7.8, también lo somos en la alegría y en el sufrimiento. No sólo en el sufrimiento, también en la alegría.

El cristiano debe, por serlo, ofrecer con Cristo su vida entera como ofrenda viva, santa y agradable a Dios, su Creador y Padre. Este es nuestro auténtico culto, la verdadera y viva expresión de nuestro reconocimiento de la soberanía de Dios, de nuestra gratitud al Dador de todo bien, de nuestro amor y servicio al Padre misericordioso cf. Rom 12,1. Pero en la vida de la que el cristiano hace con Cristo ofrenda,

entra inseparablemente todo: alegrías y sufrimientos, éxitos y fracasos.

Aceptar, arrostrar y afirmar como don del amor de Dios la vida tal como es, aunque esté afectada y amenazada por la enfermedad, es el colmo de la confianza ilimitada y sin condiciones en el amor y en la bondad del Padre. Alcanza, entonces, su culmen el abandono en las manos del Padre que es lo más central de la fe. Nada tiene que ver este abandono con una resignación que se rinde a una fatalidad brutal y ciega. La fe ve siempre detrás del enigma del sufrimiento de la enfermedad al Dios fiel a sus promesas de vida y vida colmada: la resignación, en cambio, sólo el curso inevitable de la naturaleza. Quien vive con Cristo su enfermedad, no deja de vivirla esperanzado.

Quien vive con Cristo su sufrimiento y, naturalmente, lo vive como El, sabe que su vida y su muerte, su gozo y su dolor contribuyen por caminos que ni sospecha al crecimiento del Reino de Dios y, por tanto, a la salvación de los hombres y del mundo. El sufrimiento no por sí mismo, sino por el modo cómo se afronta y vive también es fecundo.

La familia del enfermo y los profesionales de la medicina que lo atienden, pueden hacer mucho por su salud, la del alma y la del cuerpo, si venciendo la ansiedad y las prisas, se acercan a él con amor que no tiene cuenta con sufrimientos y trabajos en el servicio al enfermo. El amor, si es auténtico, siempre viene de Dios cf. 1 Jn 4,7. El enfermo en ese amor servicial y en esa ternura que se le muestran, siente, consciente o inconscientemente, la cercanía de Dios y esto recrea su persona desde su centro.

Día del Enfermo: Domingo, 21 de mayo. El sufrimiento en la enfermedad. "Tu amor alivia el dolor".

Eucaristía del Día del Enfermo: Día 21 de mayo, a las 12 horas en la Catedral. Presidida por Antonio Palenzuela, obispo-administrador apostólico de Segovia.

## ¿Patrimonio y progreso?

M.J. MARTIN

Como supongo que todo ciudadano en época de elecciones tiene derecho a opinar, expongo algunos penamientos. Hace unos días don Ramón afirmaba que desea conjugar, en Segovia, la defensa del patrimonio y progreso. Yo me pregunto: ¿eso es posible? ¿Cómo lo hará? ¿Haciendo más puertas en el salón, más glorietas, o quizá colocando más fuentes? Porque supuse que las fábricas (con la reducción del paro) no entrarían dentro de ese progreso. La respuesta estaba en la misma declaración. El progreso, de nuevo, iba a encarnarse en aparcamiento. ¿Otro aparcamiento?, me pregunté. Parece que el famoso aparcamiento de

Fernández Ladreda no sirve para prácticamente nada. Por este camino puede imaginarse que después del aparcamiento del Paseo del Salón vendrá un tercero. Invito a que hagan sus apuestas sobre en qué lugar se hará esta vez.

Pero, ¿creen que el progreso es eso? Me gustaría saber qué significa para algunos, pues no deseo votar a un partido tras cuyas palabras desconozco lo que hay. ¿Creen de verdad que el progreso en Segovia no acabará destruyendo la ciudad? ¿No es un poco extraño que un partido tan conservador nos hable de progreso? Ya no me lo creo.

## PLAZA MAYOR EL PAVIMENTO

P.M.C.

Bastantes aceras de nuestras calles llevan años y años sin ser sometidas a una reparación para igualar sus losas o losetas y facilitar a los transeúntes el paso. Únicamente cuando hay alguna avería que arreglar, se levanta parte de la acera, se arregla luego y, con harta frecuencia, se deja peor que estaba, es decir, con un desnivel más acusado. Bueno, son cosas de la "profesionalidad". Pero si mal están las aceras, no digamos lo que ocurre con numerosos tramos de la cal-

zada, y esto ya afecta a toda la ciudad, aunque sea en el recinto amurallado donde más nos fijemos los que vivimos en él, por sufrirlo más continua y directamente. Por ejemplo, me vienen a la memoria irregularidades en el adoquinado en la calle de San Agustín, en Capuchinos Alta, en Velarde frente al jardín de Fromkes, donde "va a estallar" de un momento a otro el adoquinado... Yo me pregunto si la Policía Local, en sus —creo— obligados recorridos por la ciu-

dad, no ve y notifica estas cosas, tanto los agentes que caminan, y que también sufrirán alguna consecuencia de la irregularidad de las aceras, como los que van en automóvil, porque supongo que éste también saltará o "se hundirá" cuando pasa por encima de las irregularidades del pavimento a que me refiero. Entonces, suponiendo que esa obligada notificación se hace ¿por qué no actúan los "poderes" superiores obligados a poner el remedio?



## CAMPAÑA ELECTORAL

El candidato socialista asegura que existen suficientes razones para votar al PSOE

## García Cantalejo arremete contra Lucas y le acusa de despreciar la democracia

Las declaraciones del presidente de la Comunidad, Juan José Lucas, han sido contestadas duramente por el candidato a las Cortes y al Ayuntamiento de Segovia, Angel Fernando García Cantalejo, que le ha acusado de despreciar la democracia y a los electores.

F. DESCALZO

La temporada electoral está alcanzando sus momentos más candentes con la respuesta socialista a las recientes declaraciones realizadas por el presidente castellanoleonés, Juan José Lucas, quien dijo que los segovianos no tenían razones para votar al PSOE.

Para el procurador segoviano García Cantalejo, Lucas ha demostrado el desprecio más absoluto a la democracia y a los electores "y sigue creyendo que esta Comunidad es un cortijo para ellos". Por el contrario, estimó que existen suficientes razones para emitir el voto a favor de los socialistas, haciendo un repaso de la gestión del PP durante estos cuatro años y señalando algunos aspectos en los que, a su juicio, han demostrado sus fracasos.

Junto a él se encontraban Félix Montes, candidato también en San Ildefonso; Rosario Martín Laguna, de Coca; José Luis de Vega (Gomezsesterracín); Encarnación Reques (Otero de Herreros); y Balbino de Santos (Ayllón).

Así, García Cantalejo, presentando su programa electoral para los comicios autonómicos, señaló que pretenden culminar el proceso de transferencias a tra-



Los candidatos socialistas presentando a los medios de comunicación el programa electoral autonómico.

vés del Pacto Local, "que no ha aprobado el PP y que evitaría la discrecionalidad hacia los ayuntamientos que se está cometiendo".

Y en este sentido criticó las inauguraciones en las que está presente Jesús Merino, "que ha ido rehabilitando en los municipios con su talonario de libre disposición".

### Transferencias

Repitiendo lo señalado ya por el cabeza de lista a las Cortes, Félix Montes, pidió que la Junta transfiera a las corporaciones locales todas las competencias y servicios de ámbito municipal.

También presentó duras consideraciones para las actuaciones de la Junta en materia industrial. En el ámbito segoviano

echó en cara al alcalde los viajes realizados a Israel para traer empresas de ese país y que no se han materializado.

Igualmente recordó que se han construido numerosos polígonos industriales "que han costado miles de millones de pesetas, pero que se encuentran desierto".

Y señaló que en esta Comunidad se ha creado un déficit de 100.000 empleos en los últimos ocho años de gobierno del PP.

Asimismo, estimó que la Junta concede las subvenciones de forma poco utilitaria. "Hemos criticado algunas ayudas al turismo rural, porque las inversiones no deben ser generales, —explicó— sino hacerse de forma racional y donde las rehabilitaciones tengan rentabilidad econó-

mica, y El Carracillo tiene poco futuro en turismo rural, pero sí se debe potenciar en cuanto a industrias agroalimentarias".

Tras proponer sacar adelante de manera definitiva la Ley de Turismo, también propuso dotar de una marca Artec al a aquellas actividades artesanas que además tienen buenas posibilidades económicas y creación de puestos de trabajo.

El tema agrario también ocupó parte del discurso, en el que criticó el pacto entre el Gobierno regional y ASAJA, según el cual se ven obligados a no destinar las ayudas a los agricultores a título principal, ya que así se pueden beneficiar los labradores que se sientan en las Cortes, refiriéndose a los procuradores que pertenecen a esta organización campesina.

### Votar a cualquiera, salvo al PP

F. D.

Los candidatos socialistas recomendaron votar a las candidaturas municipales más progresistas que haya en aquellas localidades en las que no se ha presentado lista por el PSOE.

"Aconsejamos el voto para las candidaturas más progresistas", explicó el secretario provincial del PSOE, Arturo González. Y dijo que si no existe opción socialista se vote a IU si se presenta, o a los independientes.

Pero en el caso de que únicamente concurra la lista popular recomendó abstenerse o votar en blanco.

De cualquier forma, pidió en todos los casos que se elija la candidatura socialista en los comicios autonómicos.

### Opciones válidas

Por su parte, Félix Montes, también candidato y aún alcalde de San Ildefonso, había rechazado antes la opción política de la derecha, porque, en su opinión, la derecha significa regresión y "está llevando a esta Comunidad a los niveles de principios de los años 80", agregó, y que PP y PSOE son las "dos opciones con posibilidades de gobernar".

Montes dijo que su propuesta programática representa los intereses de todos los castellanoleoneses y dentro de ellos defiende el bienestar de los segovianos dentro de la región.

### Agenda electoral

**PP:** El candidato Jesús Merino inicia hoy a las 12 los actos de la campaña en el mercado de José Zorrilla, y a las 13 horas inaugurará las obras realizadas en la cueva de los Enebralejos en Prádena. Por la tarde, mantendrá una reunión a las 19 horas con la asociación de vecinos del barrio de San José, y después se desplazará hasta Cuéllar, donde participará en un mitin junto al candidato a la Alcaldía, Mariano Molinero y la diputada popular Loyola de Palacio.

**IU:** La coalición desplazará a sus candidatos Luis Peñalosa y Fernando Ecija al mercado de José Zorrilla a las 11,30 horas, y por la tarde, a las 18 horas tendrá lugar un acto en San Cristóbal de Segovia, con Domingo Asenjo

## Jesús Merino inaugura una fuente en Nueva Segovia

M.G.

El consejero de Fomento y candidato en las listas del PP por Segovia a las Cortes regionales, Jesús Merino, inauguró ayer la fuente instalada en la rotonda de la calle Gerardo Diego, en el barrio de Nueva Segovia. En el acto —incluido por el PP en la agenda electoral del candidato— estuvieron presentes el alcalde de Segovia, Ramón Escobar, el presidente de la Diputación, Atilano Soto, y el delegado territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossío.

La fuente consta de un estanque de ocho metros de diámetro, cinco circuitos de agua, un surtidor vertical de seis metros, siete piñas de agua pulverizada, doce surtidores parabólicos que al-



El consejero, junto a las autoridades locales y provinciales durante el acto oficial.

canzan una altura de cuatro metros y 24 más de tres metros de altura. Los juegos de agua se accionan mediante programador mecánico, y funciona en circuito cerrado, lo cual hace que no precise más aporte de agua que el necesario para reponer las pérdidas causadas por la evaporación y el viento. Asimismo, cuenta

con una iluminación de 24 lámparas y dos plafones de luz blanca instalados en proyectores subacuáticos.

La obra ha supuesto una inversión de casi 10 millones de pesetas, aportados íntegramente por la Consejería de Fomento, y ha sido realizada por la empresa Ghesa Ingeniería y Tecnología.

El candidato Merino tuvo oportunidad de departir durante varios minutos con el presidente de la asociación de vecinos del barrio, Eduardo Matesanz, que aprovechó para expresarle los problemas del barrio en lo que se refiere al abastecimiento de agua y a la mejora de las infraestructuras viarias.



El vicepresidente del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ), José Luis Manzanares, afirmó ayer en Segovia, donde asistió a la toma de posesión del nuevo presidente de la Audiencia Provincial, Adolfo Prego de Oliver y Tolivar, que rechaza por completo las actividades políticas de los jueces y, por tanto, la ley que permite que los jueces puedan pasar con toda clase de facilidades de un tribunal a la política y regresar al mismo puesto.



Adolfo Prego durante su intervención, junto a José Luis de Pedro y José Luis Manzanares. FERNANDO PEÑALOSA

El vicepresidente del CGPJ asistió a la toma de posesión del titular de la Audiencia

## Manzanares: "El juez que deje la toga para ir a la política no se la debe volver a poner"

AURELIO MARTIN

Sobre este aspecto Manzanares, miembro del CGPJ a propuesta del PP, fue tajante: "El juez que deje la toga para irse a la política no se la debe poner nunca más, pero la ley es la que hay, y fue apoyada y llevada como proyecto al Parlamento por los mismos que ahora critican algunas de sus consecuencias".

En unas declaraciones a este periódico, el vicepresidente del CGPJ indicó que aunque hay juzgados en España que están prácticamente bien, en el Tribunal Supremo y en la Audiencia Nacional existen hasta decenas de miles de asuntos pendientes, lo que demuestra que "el cesto de la Justicia está hecho con los mimbres que nos dan desde otros ángulos de las instituciones del país". Manzanares añadió que el enorme retraso en las salas de lo contencioso-administrativo del Supremo y de la Audiencia Nacional sólo se puede corregir mediante una legislación nueva.

Acercas de la polémica entre el juez Marino Barbero y el presidente de Extremadura, Juan Carlos Rodríguez Ibarra, Manzanares señaló que las declaraciones realizadas por este último "son absolutamente indignas que no aportan nada al Estado de Derecho ni al respeto que nos debemos las instituciones, de manera que dejemos al Tribunal Supremo que decida si eso es o no delito".



Manzanares criticó a la Policía Judicial y la actual Ley del Jurado. FERNANDO PEÑALOSA

Rodríguez Ibarra criticó a Marino Barbero tras su decisión de abrir juicio oral contra los presuntos implicados en el caso Filesa, supuestamente relacionado con la financiación ilegal del PSOE, argumentando que estaba realizando campaña electoral en favor del PP, y comparando la situación con la organización terrorista que, a su juicio, hacía campaña poniendo bombas.

En opinión de Manzanares, "al señor Barbero se le han dicho cosas inimaginables más allá de los Pirineos y me temo que al otro lado del Estrecho de Gibraltar y se le ha comparado con la

ETA y no por cualquier persona sino por una muy destacada en un Ejecutivo regional".

"Yo recuerdo que esta misma persona [Rodríguez Ibarra] —añadió—, a propósito de un suplicatorio que solicitó al Tribunal Supremo, dijo que lo que pasaba es que este juez, para dar una satisfacción a su mujer, ya ni a la mujer respetamos, y me da vergüenza decirlo, había decidido mear más fuerte y más lejos que otros jueces".

"De manera que, a partir de ahí, cómo no me voy a explicar el malestar del señor Barbero, si lo comparto", matizó.

El vicepresidente del CGPJ

opinó que lo que ha pasado con los llamados "papeles de Laos" y la captura del ex-director general de la Guardia Civil, Luis Roldán, actualmente en prisión, "salvando las distancias, es algo tan insólito como las declaraciones sobre las funciones fisiológicas del señor Barbero".

Además, a juicio de Manzanares "se produce una situación trágico-cómica, por no decir otra cosa, como la llamada Policía Judicial, que de eso no tiene más que el nombre, es el fraude de las etiquetas". "Hay una Policía Judicial —dijo— que orgánicamente depende del Ministerio de Justicia e Interior, pero que funcionalmente depende de los jueces y todos hemos escuchado cómo esos policías le dicen a su jefe funcional, que es el juez, que no le pueden contar determinadas cosas, al parecer porque otros jefes estiman que deben mantener secreto, por lo que si eso es una Policía Judicial que venga Dios y lo vea".

Sobre la Ley del Jurado, Manzanares indicó que, mientras que en los países europeos se ha ido pasando del jurado anglosajón al llamado escabinado o mixto, en España se ha vuelto a la fórmula de 1936, "porque hay personas que siguen pensando en esa fecha como el año de la democracia actual (...) es cuestión de tiempo el que nos homologemos con el resto de Europa, el precio me temo que será muy alto, mientras tanto habremos estado jugando con retraso".

## Prego dice que la independencia es una garantía

A.M.

Después de jurar el cargo una vez constituida en la sede de la Audiencia Provincial de Segovia la Sala de Gobierno del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León, bajo la presidencia de José Luis de Pedro, el nuevo presidente, Adolfo Prego aseguró que la independencia de los jueces es una garantía de los ciudadanos y destacó el gran nivel de funcionamiento de la Justicia en Segovia, así como la excelente relación con la Fiscalía, los letrados y procuradores, las instituciones y las Fuerzas y cuerpos de Seguridad.

Prego estuvo apadrinado por el presidente de la Sala de lo Social del Tribunal Superior castellano-leonés, con sede en Valladolid, Enrique José Millez, en presencia también del ex-presidente de la Audiencia y magistrado del Supremo, Cándido Conde-Pumpido y del vocal del Poder Judicial para Castilla y León, José Dávila, así como de autoridades, parlamentarios y otros invitados.

Manzanares señaló que Segovia siempre ha tenido un buen presidente de la Audiencia y que Prego "es ante todo un buen magistrado", mientras que insistió en que a los jueces hay que juzgarlos por sus resoluciones y que la Justicia, además del papel de poder del Estado, debe ocuparse del día a día.

El acto fue cerrado por De Pedro, quien mostró su satisfacción por el nombramiento de Prego, "cuya elección preocupaba a los profesionales que manifestaron sin rubor que fuera él quien debía de ser nombrado".

Quien da un poco de su sangre para que otro no muera, es casi un creador, porque con su sangre da vida

¡Hazte donante de sangre!

### VIDACONFORT, S.L.

SEGOVIA. Plaza y Travesía de San Antonio El Real: Apartamentos, pisos, dúplex, adosado con jardín propio, garajes y locales, Magníficas vistas.

LA LASTRILLA: Pisos y apartamentos. Zona comunitaria con piscina. Plazas garaje.

TORRECABALLEROS: Chalet adosado con jardín y local junto carretera nacional.

INFORMES: Teléfono 43 75 37



SANTA TERESA

Materiales de construcción

LA LASTRILLA Telf. 43 77 00



APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abónese a ganar

Lotería Primitiva

Jueves y Sábados

Cambia tu vida para toda la vida



## El alcalde se compromete a mantener los empleos en Aseo Urbano

A.S.

El comité de empresa de Aseo Urbano, S.A. ha hecho pública una nota informativa en la que anuncia la desconvocatoria de todos los actos de protesta programados en defensa de sus puestos de trabajo.

Los trabajadores han llegado a un acuerdo por escrito con la corporación municipal por el que se ha obtenido el compromiso de garantizar todos los empleos existentes una vez adjudicado el servicio de limpieza viaria y recogida de basuras a la futura empresa que se haga responsable.

Dicho documento, firmado por el alcalde, afirma en uno de sus puntos "el deseo de la corporación como condición general de imponer a cualquiera que sea la empresa seleccionada en el concurso, el mantenimiento de los puestos de trabajo e incluso aumentarlos si fuera necesario".

El acuerdo pone fin de esta forma al calendario de movilizaciones que el comité de empresa había convocado para la próxima semana, donde estaba prevista una serie de concentraciones de media hora ante la Casa Consistorial, para finalizar el día 26 con una manifestación y la convocatoria de una huelga indefinida.

Los trabajadores solicitaban al Ayuntamiento que el pliego de condiciones del concurso para la adjudicación de la empresa concesionaria del servicio de limpieza viaria y basuras garantizara el mantenimiento total de la plantilla que actualmente trabaja en este servicio, y que asciende a 94 empleados.

## Detenidos los autores de varios robos cometidos en los últimos días

A.S.

La brigada de Policía Judicial de la Comisaría de Segovia ha detenido y puesto a disposición judicial a dos personas, como presuntos autores de una serie de robos cometidos en los últimos días en la capital en domicilios, establecimientos comerciales y en el interior de vehículos estacionados en la vía pública.

Los detenidos son dos hermanos de 19 y 21 años, cuyos nombres corresponden a las iniciales J.A.F.S. y F.J.F.S. y la Policía encontró en su domicilio la mayoría de los efectos sustraídos.

Los objetos han sido devueltos a siete de los perjudicados por estos robos que habían presentado la oportuna denuncia en Comisaría, continuándose las gestiones para determinar los propietarios del resto de los objetos que se han encontrado.

"Teatro de Sac" y "Poemas visuales" devolvieron a la infancia a los espectadores en Titirimundi

## Hacia la magia por la ingenuidad infantil, o viceversa

Si en el teatro convencional se necesita de un público que acepte el juego del engaño, en el teatro de marionetas se necesita, además, abandonarse a la ingenuidad de la infancia. Sin embargo, aunque uno intente razonar, con un buen espectáculo de títeres la magia te atrapa y te vuelve a la etapa infantil.

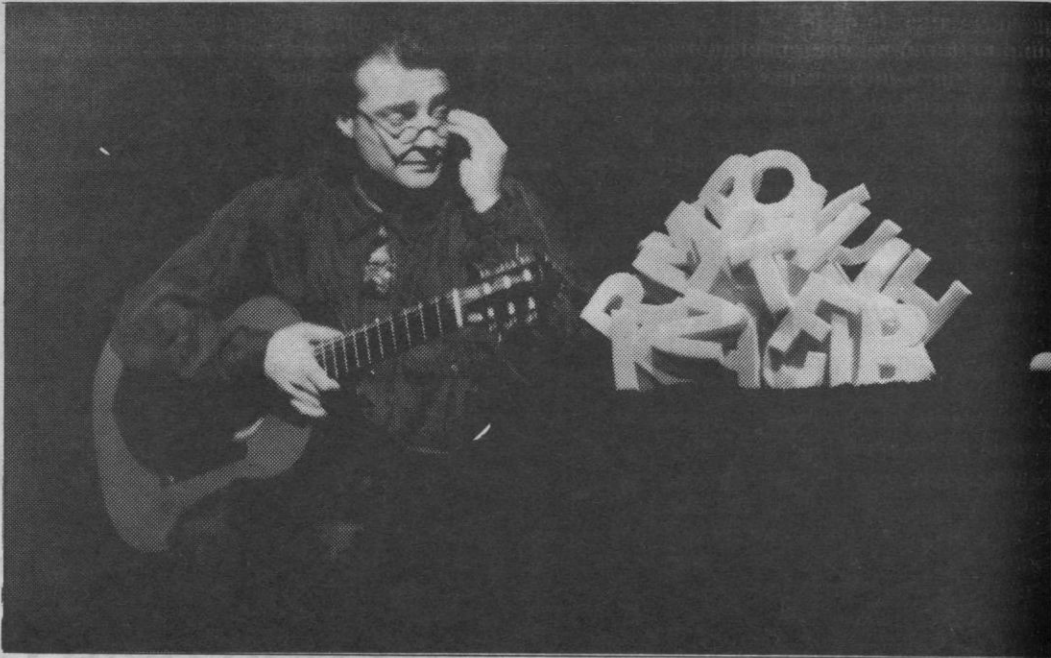
MANUEL S. SANZ

No es lo que es. Ni siquiera lo que parece. Un punto rojo ¿es un trozo de gomaespuma? o ¿es una bola roja? o ¿un personaje? o ¿una persona? Aquello que se ve no es lo que se ve.

En primer lugar, el público tiene una ilusión óptica. Aun sabiendo que lo que ve es, o puede ser, un trozo de gomaespuma, el público ve una letra de nuestro alfabeto. Y el público ve que la letra se mueve y "toma vida"; y que suena; y que, además, puede ser el zumbido de un insecto o el rugido de un automóvil, o...

Y es que, en segundo lugar, actúa la imaginación del público que se siente enganchado en un juego tan infantil como es el empleado en algunas escuelas de preescolar para enseñar a leer.

Y ya está. A partir de ahí, el público ve lo que no ve. Dos letras y un punto rojo conforman un muñeco o ¿un ser humano?, haciendo ejercicios gimnásticos con una pelota. Y, en el colmo de la síntesis, dos trozos longitudinales de plástico son dos líneas, pero también dos gusanos en un cándido juego de amor.



Los "Poemas visuales" tuvieron una gran fuerza y originalidad.

PEÑALOSA

Jordi Bertrán presentó con estos presupuestos estéticos el jueves en el teatro Juan Bravo su espectáculo "Poemas visuales". Fue un trabajo de escasa duración, pero de gran belleza, fuerza y originalidad.

Ante los aplausos del público, el trío de manipuladores tuvo que obsequiar con otro número en la misma línea de síntesis pero con la "luz negra".

En realidad, lo que hay que decir de "Poemas visuales" ya está dicho, pero no se puede dejar de mencionar la simpática historia, sin duda la más larga y completa de las que narraron: la historia de un hombre, muñeco o trozo de plástico que entablando un diálogo con el guitarrista realiza un salto desde un trampolín hasta un reci-

piente con agua, ¡lo que es la magia! Sin ser lo más importante del programa fue lo que más agradó.

Aunque menos efectista, hay que decir que la historia de las tierras caminando y caminando hacia el cementerio de letras proporcionó efectos de espacios sucesivos verdaderamente interesantes.

Los sucesivos contratiempos del salto llevan al personaje a realizar varios intentos con sus correspondientes diálogos apasionados con el guitarrista que le hace el fondo musical. La gracia del personaje, de la situación creada y de la misma historia cautivó al público entregado desde antes de comenzar.

También el jueves, el Teatro de Sac contó una breve historia del "Pirata Barbarroja" en un

miniaturizado escenario a la italiana con foros, forillos, telones y teloncillos pintados. De nuevo la magia y la ingenuidad infantil se mostraron ante el público, en este caso, en un bar.

El "programa de mano" o la "máquina" que uno a uno del público recibió, forman parte de esa magia, de ese juego. La magia que hace que un muelle que, en realidad, es un simple papel. Y magia se necesita para que unos ruidos, petardos y luces se convirtieran en una feroz batalla naval.

Teatro del Sac, aunque brevísimo, también puso simpatía y cierta ironía no sólo con esos personajes que hablan en catalán sino también con esa introducción de saludos en inglés, entre españoles, tomando el té.

## Esteban Drake presenta en el Torreón de Lozoya la "búsqueda de la forma"

M.G.

Después de casi diez años sin mostrar su obra en Segovia, la pintora madrileña afincada en la capital Mesa Esteban Drake inaugura hoy una exposición en el Torreón de Lozoya en la que exhibe una amplia muestra de su trabajo en los dos últimos años, marcado fundamentalmente por la "búsqueda de la forma".

La muestra, que se prolongará hasta el 4 de junio es, en palabras de la propia artista, una "síntesis" de su trabajo durante los dos años, basada fundamentalmente en "el final de un paisaje", con una preocupación muy intensa por la materia y la forma.

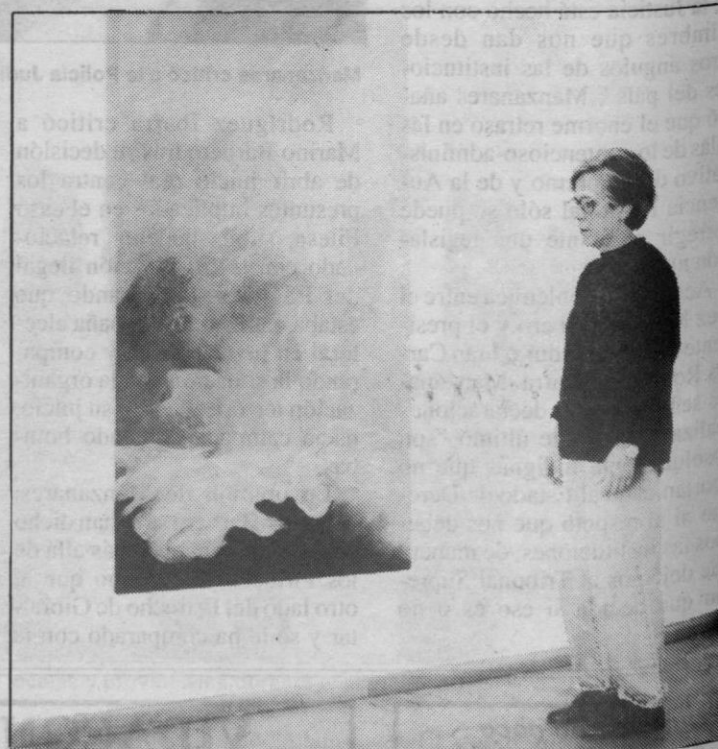
"La idea latente que he expresado en la exposición es un marcado interés por la forma —dijo— en especial por algo que no está metido dentro de un plano y no puedes aprehender, sino que es algo que se te escapa

y se sale de la dimensión de la apariencia".

Este "despertar del alma" de Esteban Drake se ha servido de lo abstracto para expresar este ideal de la forma, aunque las últimas obras de la pintora están de nuevo regresando al terreno figurativo.

"Yo he llegado de lo real a la abstracción, y ahora estoy volviendo a lo real —afirmó—. Incluso en esta exposición hay un par de cuadros con unas columnas clásicas que tienen una referencia a lo real bastante acentuada, pero lo que ahora estoy haciendo está muy cercano a la realidad. Cuando se está trabajando en una abstracción tan pura y tan tremenda, se siente la necesidad de volver a la realidad, y no me chocaría que volviera a acercarme a una realidad latente".

Pese a su vasta experiencia tanto artística como docente —es desde 1990 la directora del Curso de Pintura de Paisaje del Pa-



La pintora ultimaba ayer los detalles de la exposición.

PEÑALOSA

lacio de Quintanar para alumnos de último curso de facultades de Bellas Artes—, Mesa Esteban Drake asegura sentirse "aterrada" ante esta muestra, ya que en su opinión, las exposiciones significan "un acto de impudencia".

"Sin falsa modestia, me asusta cualquier tipo de exposición por el acto mismo de sacar fuera del estudio la obra y enseñarla a los demás, aunque entiendo que la pintura está hecha para ser vista."



## Merino de Cáceres repasó la arquitectura de Segovia a inicios de siglo

M.G.

El académico y arquitecto José Miguel Merino de Cáceres repasó ayer en la sede de la Universidad Popular Segoviana los principales logros arquitectónicos y sus responsables a comienzo de siglo, en el marco del XVI Curso de Historia de Segovia organizado por el instituto "Diego de Colmenares" y el centro de estudios de la Academia de Historia y Arte de San Quirce.

En una extensa e interesante charla, Merino de Cáceres se refirió principalmente a tres aspectos fundamentales de la ordenación urbanística de la ciudad en los primeros años del presente siglo; como fueron la reordenación de la Plaza Mayor, las restauraciones de monumentos y los proyectos de adecuación de la plaza Oriental del Acueducto y Fernández Ladreda.

Con un importante apoyo audiovisual, en el que ofreció fotografías de las distintas épocas, Merino de Cáceres habló en primer lugar de los antecedentes de los proyectos de reordenación de la Plaza Mayor, basados fundamentalmente en la actuación del arquitecto Odriozola. Asimismo, destacó la labor en este recinto de otros prestigiosos colegas como Cabello (autor del teatro Juan Bravo y la casa de Larios) y Pagola, del cual destacó su genialidad, afirmando que fue el arquitecto "más innovador y avanzado de acuerdo con las corrientes de la época".

El académico destacó la labor en materia de restauraciones de Cabello, refiriéndose por otra parte de forma crítica a la actuación en el entorno de Fernández Ladreda y la plaza Oriental, que en su opinión se realizó "para favorecer el tráfico por la zona".

En este sentido, pidió que el actual equipo de gobierno municipal lleve a cabo "con tino" la futura reordenación de esta zona, alejando lo más posible el tráfico de vehículos por las cercanías del Acueducto.



José Miguel Merino de Cáceres.

Se trasladará al edificio sindical, hipotecan la sede actual e incrementan las cuotas

## Una FES disminuida inicia su plan de saneamiento para salir de la crisis

La asamblea general de la patronal (FES) aprobó por unanimidad el nuevo modelo organizativo propuesto por su comité ejecutivo que preside José María Antona, quien ha mostrado su alegría al conseguir esta unidad al margen de las patronales del transporte y la hostelería, que la habían abandonado.

F. DESCALZO

Tras considerar que la FES sigue siendo "perfectamente viable", sin la presencia de los sectores de la hostelería (AIHS) y del transporte (ASETRA), se pondrá en marcha el nuevo modelo organizativo, según el presidente de la patronal, José María Antona.

Así, el comité ha elaborado una estructura y organigrama que había sido aprobado por la junta directiva y que se sometió a la aprobación de la asamblea general, que contó con más de medio centenar de asistentes.

La asamblea otorgó la posibilidad de ajustar las cuentas del ejercicio pasado al comité ejecutivo, ya que habrá que redefinirlas una vez que abandonaron la patronal las dos agrupaciones mencionadas, y que se unen a la Patronal de Industrias de la Construcción (PIC),



FERNANDO PEÑALOSA

La patronal ha enviado un comunicado de adhesión a la patronal del empresario secuestrado, Aldaya.

que se había retirado anteriormente.

Sin embargo, Antona no sólo rechaza la posibilidad de que se produzcan más abandonos, sino que confía en que regresen las segregacionistas.

En el séptimo punto del orden del día, la asamblea aprobó la nueva fórmula de solvencia de FES.

Entre las propuestas se encuentra la reestructuración del organigrama. Pero también se determinarán los recursos humanos necesarios, y que supo-

ne la rescisión de algunos contratos, o en su caso despido de cuatro empleados, de manera que el coste del personal se reduciría de casi 39 millones de pesetas a 16 millones.

El presupuesto de la patronal queda en 19 millones de pesetas de gastos, y los ingresos, fuera de cuotas, de casi 11 millones, la patronal aportará los ocho millones restantes.

Pero lo más novedoso consiste en su refinanciación, para lo que se subirán las cuotas de las patronales un 20 por ciento

en 1995 y se solicita un préstamo de 60 millones de pesetas a un plazo de 15 años, para lo que se hipotecan los locales de la actual sede, en la calle Domingo de Soto.

Precisamente éstos se alquilarán, de donde confían en obtener importantes ingresos. Así, tendrá que trasladarse su sede al edificio de Fernández Ladreda, donde contarán con mayor espacio, para lo cual se va a reclamar al Gobierno Civil lo que consideran que les corresponde.

## Los programas de ocio y vacaciones movilizan al año a un millón de personas mayores

A.M.

El director general del Instituto Nacional de Servicios Sociales (INSERSO), Héctor Maravall, señaló en Segovia que "sería un error muy serio cuestionar el programa de ocio y vacaciones para la tercera edad, donde, en el conjunto de las administraciones, se movilizan al año más de un millón de personas mayores".

Maravall, que participó en un ciclo de conferencias para la tercera edad, indicó en una conferencia de prensa que "la fuerza política que cuestione estos programas, no sólo se encontrará con la respuesta de los mayores, sino de los empresarios y de los sindicatos que lo defienden".

El responsable del INSERSO aclaró que "para evitar críticas de electoralismo o de la visión peyorativa con el llamado voto cautivo, en toda la propaganda que hacemos figura también la correspondiente comunidad autónoma, porque no queremos apropiarnos o capitalizar el tema".

También comentó que el programa de vacaciones, aparte de dar un servicio a los mayores, busca el mantenimiento del empleo fuera de temporada turística, cifrado en unos 20.000 puestos de trabajo, "mientras que el Estado no se gasta dinero porque



FERNANDO PEÑALOSA

Maravall aseguró que el programa de ocio proporciona empleos.

lo compensa con lo que no paga por desempleo y lo que recauda por cotizaciones a la Seguridad Social e impuestos".

### Comúnmente aceptado

"Este programa es comúnmente aceptado y, por ejemplo, con motivo de la congelación de partidas presupuestarias, en enero de este año, el PP se preocupó

porque se pudiera ver afectado", agregó.

En una conferencia organizada por la Asociación Cultural Juan Bravo y por la Federación Provincial de Jubilados y Pensionistas de Segovia, Maravall comentó el "gran éxito" que tienen los centros de día, "que han superado el concepto de ser un mero bar, para alber-

gar a numerosas actividades socio-culturales".

Asimismo valoró positivamente "la respuesta espectacular" con las que han sido acogidas actividades culturales para la tercera edad como visitas al parque temático de La Cartuja, la Expo, el Xacobeo, o a la exposición Thyssen o Las Edades del Hombre.

Para Maravall, mientras que hace 12 ó 15 años era muy extraño que las mujeres mayores participaran en actividades culturales, "ahora su presencia es más destacada que la de los hombres, lo que supone un cambio cultural de enorme trascendencia".

### Transferencias

Acerca de las transferencias a Castilla y León, ya firmadas, Maravall aseguró que los funcionarios y trabajadores "no deben tener motivo de preocupación".

En su comparecencia ante los periodistas, Maravall estuvo acompañado por el presidente y por la secretaria de la Asociación Juan Bravo, Juan Luis Gordo y Ana Pastor, respectivamente; por el presidente de la Federación de Jubilados y Pensionistas, Angel García Nuño y por el director provincial del INSERSO, Carlos Muñoz de Andrés.





# VILLA DE CUELLAR

Luis Atienza, ministro de Agricultura visitó la villa y participó en un acto electoral

## “La industria agroalimentaria debe ser un factor importante para el desarrollo de esta región”

Según el ministro de Agricultura uno de los principales problemas a resolver en Castilla y León en relación con la agricultura y ganadería es la creación de industrias agroalimentarias de transformación y comercialización de los productos para que el valor añadido quede en la región. Luis Atienza consideró que Castilla y León ha sido una de las regiones más beneficiadas por la política agrícola europea.

S. GUIJARRO

En general se puede afirmar que la agricultura y ganadería de Castilla y León han sido muy beneficiadas desde la entrada en vigor en 1992 de la Política Agraria Común europea (PAC), lo más preocupante es que no seamos capaces de aprovechar al máximo estas producciones. Para ello es necesario el desarrollo de una industria agroalimentaria en la que los agricultores y ganaderos tengan participación mayoritaria”, dijo el ministro de Agricultura.

Luis Atienza hizo estas manifestaciones en el transcurso de un acto electoral realizado en el colegio público Santa Clara durante una breve visita a Cuéllar el jueves por la tarde. El ministro también visitó la comarca de El Carracillo, donde está previsto el desarrollo de un ambicioso proyecto de recarga del acuífero en el que participarán el Ministerio de Agricultura y la Junta de Castilla y León.

El acto se celebró en el comedor del colegio público y asistieron aproximadamente 150 personas y varios medios de comunicación regionales y nacionales. Acompañaron al ministro el gobernador civil, Pedro Luis Piñeiro; el director provincial de Agricultura, Angel Ballesteros; Octavio Cantalejo, candidato socialista a la Alcaldía de Cuéllar, y Angel Gómez, secretario comarcal del PSOE.

En su intervención el ministro realizó un análisis de la situación agrícola y ganadera de Castilla y León, de la situación política general del país, y del desarrollo de la campaña electoral.

En relación con la agricultura castellano-leonesa afirmó que desde la entrada en vigor de la PAC hace tres años se ha



Luis Atienza, en el centro, durante su anterior visita a la provincia de Segovia.

PEÑALOSA

recuperado apreciablemente la renta agraria, aunque hay que seguir trabajando en aspectos como el asociacionismo, la concentración de tierras, utilización racional del agua y sobre todo en la industria agroalimentaria”.

Atienza manifestó que este sector ha crecido en los últimos años en Castilla y León por encima de la media europea y que los hechos han demostrado que la entrada en la Unión Europea ha sido muy beneficiosa para la agricultura y ganadería.

“En el caso de los cereales y el girasol se ha notado más en conjunto a pesar de la crisis, y en vino, leche, porcino y ovino los resultados son positivos en términos de renta y comercialización”.

### Marginación

Tras la intervención de Atienza el coordinador en Castilla y León del sindicato agrario COAG, Goyo de la Fuente, que estaba presente en el acto, planteó diversas cuestiones al ministro y discrepó de su análisis sobre la situación del sector y los beneficios de la política europea.

De la Fuente planteó a Luis Atienza la supuesta marginación de algunos sindicatos agrarios, el futuro de las cámaras agrarias, y el problema de

la división de las comarcas agrarias de Segovia.

Luis Atienza rechazó la discriminación de los sindicatos, señaló que el Gobierno está dispuesto a transferir las cámaras agrarias a la Junta en el momento que lo solicite, y en cuanto a la comarcalización indicó que es un proceso abierto y está en estudio su mejora.

### Política y campaña electoral

El ministro hizo una reflexión sobre la situación general del país y afirmó que desde las elecciones del año 1993 el PSOE ha puesto de manifiesto su compromiso para superar la crisis y continuar avanzando en el proceso de modernización.

Atienza señaló los avances en sanidad, pensiones, educación, atenciones sociales y la tendencia confirmada de recuperación económica y creación de empleo. El ministro señaló “que se han sentado las bases para un nuevo ciclo de desarrollo económico sin necesidad de reducir las conquistas sociales. El Gobierno tiene fuerzas y respaldo parlamentario suficientemente para terminar la legislatura y continuar con su proyecto de progreso y solidaridad”, afirmó el ministro.

En cuanto a la campaña electoral, criticó al PP “porque cuando han empezado a hablar en serio de su programa se han conocido sus verdaderas intenciones que resultarán perjudiciales para la parte de la sociedad más desprotegida y necesitada”. Atienza criticó también a IU de la que dijo “que está haciendo el trabajo de oposición que el PP necesita”, y afirmó “que Aznar y Anguita tienen un acuerdo a nivel personal, pero no a nivel político”.

Atienza criticó las medidas anunciadas por el PP en el tema fiscal “por insolidarias y discriminatorias hacia los más desfavorecidos”; y las de reforma del mercado de trabajo “porque son la introducción del despido libre”. Atienza denunció también la actitud de intolerancia y agresividad de ciertos sectores jóvenes del PP.

El ministro rechazó la estrategia del PP de presentar las próximas elecciones como unas primarias, para conseguir el gobierno de la nación, cuando se trata de elecciones municipales y autonómicas. Los ciudadanos ya decidieron en las generales de 1993 quien debería gobernar en España durante cuatro años”, dijo Atienza.

## “Contra la droga se debe luchar desde la educación”, según López Riaño

S.G.

Carlos López Riaño, delegado del Plan Nacional sobre las Drogas, anunció el jueves en Cuéllar que el Consejo de Ministros aprobaría el viernes la llamada Ley del Fondo cuyo objetivo es dedicar todos los bienes de los narcotraficantes a la lucha contra la droga.

López Riaño anunció esta medida en el transcurso de un acto organizado por el PSOE que se celebró el jueves por la noche en el colegio público Santa Clara y en el que la candidatura socialista al Ayuntamiento de Cuéllar presentó su programa sobre cultura, juventud y deportes.

El delegado nacional del Plan contra la Droga dijo el principio fundamental de la Ley del Fondo “consiste en dedicar todos los bienes decomisados a los narcotraficantes a la prevención, investigación y persecución de los delitos de estos criminales organizados”.

“A partir de este momento se iniciará una discusión parlamentaria que será muy breve porque se encontrará el acuerdo de todos los grupos parlamentarios”, dijo López Riaño. “Esto es un importante paso adelante para demostrar a la ciudadanía que sus solicitudes y demandas no caen en saco roto en una administración progresista, solidaria y con sentido de la responsabilidad, y que esto que parecía tan difícil como era conseguir una excepción en la unidad de caja del tesoro español ha sido posible”.

“Con esos bienes se podrá constituir un fondo con los inmuebles, muebles, dinero y moneda extranjera que incautamos a estos criminales y serán puestos a disposición de la sociedad a través del Plan Nacional sobre las Drogas para persecución e investigación de estos delitos y las campañas de prevención y rehabilitación”. El delegado nacional manifestó que es necesario crear valores positivos en los jóvenes y reafirmar el concepto de ciudadanía. “Contra la droga se debe luchar desde la educación por una sociedad más justa y solidaria”, dijo López Riaño.



PRADENA

## La Cueva de los Enebralejos preparada para ser abierta al público

A.S.

La Cueva de los Enebralejos en Prádena se encuentra preparada para ser abierta próximamente al público interesado.

Hoy, a partir de las 13,00 horas, el consejero de Fomento de la Junta, Jesús Merino, junto con el delegado territorial Luis Pérez de Cossío procederán a cursar un visita al yacimiento arqueológico que ha sido acondicionado por Fomento y Cultura.

La cueva forma parte de un yacimiento arqueológico, descubierto en los años 30, en el que se encontraron restos de un asentamiento humano de los primeros momentos de la metalurgia en la zona, e indicadores de que el recinto natural fue utilizado como necrópolis entre el 2.120 al 1.850 antes de Cristo. Se hallaron materiales de cerámica, y piedra tallada y se pueden ver pinturas rupestres, además de estalactitas y estalagmitas.

La Consejería de Cultura ha procedido a adecuar los pasos y medidas de seguridad para protección de las pinturas, musealización del yacimiento con la instalación de paneles didácticos, vitrinas para la exposición de materiales y consolidación del pavimento y protecciones de la cueva.

Fomento, por su parte, ha procedido a instalar la iluminación, con un alumbrado ordinario de paso, otro de emergencia y señalización y balizamiento de peligros, además del alumbrado ornamental en tres zonas, lo que realza la arquitectura natural de la Cueva de los Enebralejos.

SAN ILDEFONSO

La pertenencia del suelo al Estado hace muy conveniente este acuerdo, mantiene

## El alcalde Félix Montes defiende el convenio con SEGIPSA y dice que atraerá inversiones

El alcalde de la localidad defendió ayer el acuerdo suscrito con la sociedad estatal SEGIPSA y aseguró que se trata del convenio más importante logrado en el Real Sitio porque desbloquea un problema secular porque permite las actuaciones en el suelo, que pertenecen en su mayor parte al Patrimonio del Estado.

F. DESCALZO

Junto al alcalde Félix Montes, defienden el convenio el senador socialista, Manuel Agudiez Calvo, y otros miembros de la actual corporación y que concurren a las próximas elecciones municipales por San Ildefonso-La Granja.

Lo más importante, según explicaron, lo constituye la posibilidad de desbloquear el suelo público, ya que, por la trayectoria de este municipio, cuenta con un patrimonio de suelo que en un 95 por ciento es de propiedad pública, gestionado anteriormente por Patrimonio Nacional.

Pero la adscripción de este suelo a la Dirección General del Estado abre nuevas posibilidades para el municipio, según el convenio, y cifradas por el representante municipal en inversiones que podrían superar los 2.000 millones de pesetas.

Las negociaciones para conseguir este acuerdo se iniciaron en 1991, por lo que Montes criticó al PP por poner en tela de juicio este convenio, que en primer lugar lo consideró



FERNANDO PEÑALOSA

Los beneficios de la liberación de suelo revertirán en obras de infraestructura municipales, asegura Montes.

como positivo y más tarde lo ha rechazado.

Además, según detalló el regidor, la puesta en el mercado del suelo liberalizado supondrá beneficios para el municipio porque propiciará la construcción de viviendas tanto libres como protegidas. Y se eliminaría el oligopolio que mantienen dos promotores privados y que hacen que los precios de las viviendas se hayan sobreelevado.

Pero sobre todo destacó que el convenio establece un régimen de contraprestaciones para la localidad de manera que los beneficios obtenidos

deberán destinarse a obras de infraestructura pública.

Entre ellas se contempla la construcción de un aparcamiento de autobuses, "que no podemos esperar más a que la Junta, caprichosamente, la quiera construir", dijo Montes.

También pretende rehabilitarse el edificio del antiguo Cuartel de Guardias de Corps, próximo al Palacio Real, que —dijo— se encuentra en ruinas desde hace décadas, y que podrían habilitarse para establecimiento hotelero con el fin de completar la oferta turística.

Se pretende actuar sobre la plaza Puerta de la Reina, y para

cuyos vecinos se crearían 96 nuevas viviendas, al margen de otras en Rancho Pipa, calle Baños y calle Cercona, así como en el Ensanche de Valsaín.

Se quiere urbanizar y desarrollar un nuevo polígono de actividades productivas y el Plan Parcial Paseo de Bolonia, así como mejorar los accesos y estacionamientos en las cercanías del Museo del Vidrio.

Y, entre otras actuaciones, se quiere adecuar el exterior del Palacio de Valsaín y rehabilitar el antiguo Hospital de San Fernando.

SOTOSALBOS

## El obispo inaugurará el domingo la primera muestra de pintura y fotografía en su honor, instalada en la iglesia

PABLO SAINZ CASADO

Cura párroco de Sotosalbos

Formando parte y dentro de las ya cercanas fiestas patronales de la Virgen de la Sierra, que ha presidido, cada día, todos los quehaceres del "buen hacer" en Sotosalbos, desde el siglo IX hasta hoy, los vecinos del pueblo, gentes de sierra, os invitamos a celebrar, con la llegada de la primavera, la primera muestra de pintura y fotografía, titulada: "Loores al obispo Palenzuela en Sotosalbos", integrada en los módulos románicos del ábside y la nave de la propia iglesia.

Empezará, como acto principal, con la misa vespertina, hoy sábado, día 20 a las ocho de la tarde, con valiosas obras de autores reconocidos, dentro y fuera de nuestras fronteras: Vallejo Nájera, Emiliano Alvarado, E. Gala, M. Bustamante, De Antonio, Corominas M. Cebra...

Al día siguiente, domingo, día 21, a la una de la tarde, el propio Mns. Palenzuela presidirá la

misa parroquial y después inaugurará oficialmente la exposición, visitando detenidamente la muestra ofrecida en su honor.

Para pintar su retrato ya tenemos las grandes líneas maestras, trazadas en un poema, cuyos trazos, con mano maestra llevará al lienzo, el famoso retratista Jacinto del Caso, de origen aragonés y con profundas raíces segovianas, arrancando de la figura la vida y obra de Palenzuela, aún inacabada y "obra de ocasión, compuesta a ratos perdidos y a vuela pluma", según sus propias palabras y que a pesar de ellos es muy apreciada por grandes maestros y pensadores de España y de otros países. Palenzuela ha sido llamado muchas veces a Roma a participar con otros teólogos y pensadores de todo el mundo, con prestigio internacional, para estudiar en profundidad temas delicados y difíciles. Sobre el hombre, el alma humana y Dios y su trascendencia.

Ante todo esto, él se acusa y

confiesa públicamente y, por escrito, sus pecados de omisión y arrogancia: De no haber consolado y animado más y mejor a sus queridos sacerdotes, en sus angustias y trabajos, penurias y "abrirles más caminos, en circunstancias bastante frecuentes en las que su palabra y acción, parecen no dar el fruto, que cabría esperar de sus esfuerzos. Les pido muy sinceramente perdón".

### Nuevo lenguaje

También confiesa ante el mismo Dios y ante los demás, haber tenido la arrogancia de haberse atrevido a hablar de Dios sin saber quién es Dios, de no haberle estudiado mejor y de no estar seguro de haber cumplido con lo que oyó, hace muchos años, de la boca del mismo Papa Pablo VI: "Es necesario encontrar un nuevo lenguaje para la fe".

Quizás a alguien le extraña esto en un escogido obispo, por elección divina, en el que tiene como único oficio, "estar al ser-

vicio de la palabra de Dios en el que no tiene otro asunto, sino a Dios mismo y toda otra cosa en Dios". Pero es así. Son sus palabras y su testimonio, que dice la verdad. Tengo para mí que los valores y cualidades de los escritos de la vida y obras de monseñor Palenzuela, el tiempo los irá acrisolando, cada día y la luz de ese sol divino, que acaricia y dora las venerables piedras de las iglesias románicas irá aclarando los claroscuros de su vida y de su obra, e iluminando sus escritos.

Sus homilías, estéticamente más y mejor trabajadas, particularmente su Homiliario de San Frutos —es su mejor autobiografía—, además de colores brillantes y azules oscuros, llevan los grises, pordioseros de la desnudez carmelitana. Todo el edificio, toda la obra hablada, escrita y vivida por Palenzuela, es una bella arquitectura viva de palabras y obras verdaderas llenas de plenitud y .... y bien asen-



Antonio Palenzuela.

PEÑALOSA

tadas en las que sin quererlo o pretendiéndolo, no aparece esa estética del lenguaje, a la que Juan de la Cruz llama "retórica del mundo", que rechaza, con el noble fin, la amenidad y belleza, que embarga el sentido, sin llegar a lo esencial o a lo absoluto o haciendo llegar a eso sin un "cierto espíritu", que hace "levantar al muerto de la sepultura" y está más allá de toda estética y de toda ciencia.



## El Rey recibió al consejo rector de las cooperativas agrarias

Valladolid. (Ical).— El Rey Juan Carlos I recibió el jueves en audiencia al consejo rector de la Confederación de Cooperativas Agrarias de España (CCAE), cuyos representantes pidieron ayuda al Monarca ante las dificultades que atraviesa el campo español a causa de las heladas y la sequía.

El presidente del consejo de CCAE, José María Luqui, expuso al Rey que los objetivos de la confederación pasan por la defensa del sector agrario en su conjunto, pero también por acercar la sociedad al mundo rural, más centrada en otros problemas y cuestiones.

A la reunión asistieron el presidente de la Unión Regional de Cooperativas Agrarias de Castilla y León, Rafael Sánchez Olea, que acudió en representación de 170 cooperativas que agrupan a 50.000 socios. Estas cooperativas han facturado 60.000 millones de pesetas.

Los miembros del consejo rector de CCAE expusieron al Rey que el sector cooperativo es en la actualidad el mayor grupo agroindustrial del país, con un total de 4.000 empresas cooperativas, más de 90.000 socios y una facturación anual de un billón de pesetas.

Por último, el presidente de CCAE entregó al Rey el libro del I Congreso de Cooperativismo Agrario Español, celebrado en Madrid y del que el Rey fue presidente de honor y en el que se recogen las ponencias y resoluciones aprobadas por los asistentes para la mejora del sector cooperativo y agrario español.



Castilla y León ocupa el cuarto lugar por consumo de biomasa.

ARCHIVO

Según el director general de Industria, Jaime Cifuentes

## Tierras afectadas por abandono serán aprovechadas para biomasa

El director general de Industria, Energía y Minas de la Junta, Jaime Cifuentes, calcula que entre 35.000 y 40.000 hectáreas afectadas por la política de abandono de tierras de la PAC podrían convertirse en plantaciones de cultivos para el aprovechamiento energético de biomasa.

Valladolid. (Ical).— En este sentido se manifestó también el director general del Instituto para la Diversificación y Ahorro de Energía (IDAE), Francisco Serrano Martínez, quien participó en el Seminario "Energía de la Biomasa y Residuos", que se desarrolló en Valladolid hasta ayer viernes.

Francisco Serrano apuntó que los acuerdos comerciales entre la UE y el GATT fijan

para toda Europa un cupo máximo de tierras que se pueden dedicar a este tipo de cultivos "y ahora se trata de reclamar la mejor cuota para España. El Gobierno central prevé recuperar 150.000 hectáreas abandonadas para cultivos destinados a biomasa".

El director general del IDAE destacó además en su intervención que España es el segundo país en consumo de biomasa, mientras que Casti-

lla y León ocupa el cuarto lugar por consumo de esta fuente de energía entre las comunidades autónomas, "lo que nos coloca en las mejores condiciones para cumplir el plan de la UE que tiene como objetivo incrementar consumo de biomasa desde el 4 por ciento actual hasta el 8 por ciento en el año 2005".

En términos relativos, el 6 por ciento de la energía que se consume en España para todo tipo de usos procede de energías renovables, "lo que nos coloca en el tercer puesto entre los países europeos en términos de consumo, según Serrano Martínez.

## Módulos para transmisión de bienes patrimoniales del campo

Madrid (Efe).— El Grupo Socialista del Senado está negociando con el Ministerio de Hacienda una fórmula, que podría ser a través de módulos, que permita no tributar como beneficios los bienes patrimoniales de las explotaciones agrícolas.

Así lo anunció esta semana el senador socialista Gonzalo Arguilé, quien declaró a Efe que, de conseguirse un acuerdo con Hacienda, la modificación se introducirá a través de una enmienda en la Ley de Modernización de Explotaciones Agrarias, a debatir el próximo día 30 en el pleno del Senado. Este proyecto de ley fue debatido y aprobado, con la abstención del PP, en la Comisión de Agricultura del Senado, explicó Arguilé, quien añadió la necesidad de encontrar una fórmula de tributación para los bienes patrimoniales, que de tributar como beneficios de la explotación, según la Ley del IRPF, impediría uno de los objetivos prioritarios de la ley como es conseguir una flexibilidad del mercado de la tierra.

El senador socialista explicó a Efe que la propuesta de esta enmienda ha sido bien acogida por todos los grupos políticos.

En la actual redacción, los bienes patrimoniales de la explotación quedan afectos a la misma, y según la Ley del IRPF, tributarían como beneficios y no como bienes patrimoniales. Se trata de, sin romper la estructura del Impuesto, permitir mediante un posible sistema de módulos, que este tipo de rentas irregulares coticen a un tipo mas bajo, indicó Arguilé.

## HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

### TRENES

| MADRID       |           | SEGOVIA |              | MADRID    |        |
|--------------|-----------|---------|--------------|-----------|--------|
| Atocha       | Chamartín | Llegada | Salida       | Chamartín | Atocha |
| 6,02 (1)     | 6,16      | 8,13    | 5,55 (1)     | 7,38      | 7,51   |
| 8,02 (2)(5)  | 8,16      | 10,05   | 6,55 (1)     | 8,38      | 8,51   |
| 10,02 (2)    | 10,16     | 12,10   | 8,55 (2)     | 10,38     | 10,52  |
| 12,02 (2)    | 12,16     | 14,06   | 10,55 (2)    | 12,38     | 12,52  |
| 14,02 (2)    | 14,16     | 16,06   | 12,55 (2)(3) | 14,38     | 14,51  |
| 15,02 (1)    | 15,16     | 17,15   | 14,55 (2)(4) | 16,38     | 16,51  |
| 16,02 (2)    | 16,16     | 18,01   | 16,55 (2)    | 18,38     | 18,52  |
| 18,02 (2)(6) | 18,16     | 20,14   | 18,55 (2)    | 20,38     | 20,52  |
| 20,02 (2)    | 20,16     | 22,04   | 20,55 (2)    | 22,38     | 22,52  |

(1) De lunes a viernes. • (2) Diario. • (3) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. • (4) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. • (5) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). • (6) Efectúa parada en Gudillos (19,35).

### SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (19,30 sólo hasta CUELLAR). Domingos y festivos: 11,00 y 19,00.

### VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (7,50 sólo desde CUELLAR). Domingos y festivos: 9,00 y 17,00.

### SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

### AUTOBUSES

| SEGOVIA - MADRID           |                    |                     |
|----------------------------|--------------------|---------------------|
| Lunes a viernes Laborables | Sábados Laborables | Domingos y festivos |
| 6,00 **                    | 7,45 **            | 8,30 •              |
| 6,45 **                    | 8,30 •             | 9,30 **             |
| 7,45 **                    | 9,30 **            | 11,30 **            |
| 8,30 •                     | 10,30              | 13,30 **            |
| 9,30 **                    | 11,30 **           | 15,15 **            |
| 10,30                      | 12,30 **           | 16,15               |
| 11,30 **                   | 13,30 **           | 18,00 **            |
| 12,30 **                   | 15,15 **           | 19,00 **            |
| 13,30 **                   | 16,15              | 20,00               |
| 14,30 •                    | 18,00 **           | 22,00 **            |
| 15,15 **                   | 19,00 **           |                     |
| 16,15                      | 20,00              |                     |
| 18,00 **                   |                    |                     |
| 19,00 **                   |                    |                     |
| 20,00                      |                    |                     |

\*\* Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

| MADRID-SEGOVIA             |                    |                     |
|----------------------------|--------------------|---------------------|
| Lunes a viernes Laborables | Sábados Laborables | Domingos y festivos |
| 6,30 **                    | 8,30               | 8,30                |
| 7,30 **                    | 10,00 **           | 10,00 **            |
| 8,30                       | 11,00              | 11,00               |
| 10,00 **                   | 12,00 **           | 12,00 **            |
| 11,00                      | 13,00 **           | 15,00               |
| 12,00 **                   | 14,00 **           | 17,00 •             |
| 13,00 **                   | 15,00              | 18,00 **            |
| 14,00 **                   | 17,00 •            | 20,00 **            |
| 15,00                      | 18,00 **           | 21,00 **            |
| 16,00 **                   | 19,30              | 22,15 •             |
| 17,00 •                    | 21,00 **           |                     |
| 18,00 **                   | 22,15 •            |                     |
| 19,30                      |                    |                     |
| 21,00 **                   |                    |                     |
| 22,15 •                    |                    |                     |

\*\* Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

### SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 18,00. Diario: 13,00.

### ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00. Diario: 17,30.

### AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

### TAXIS. Paradas

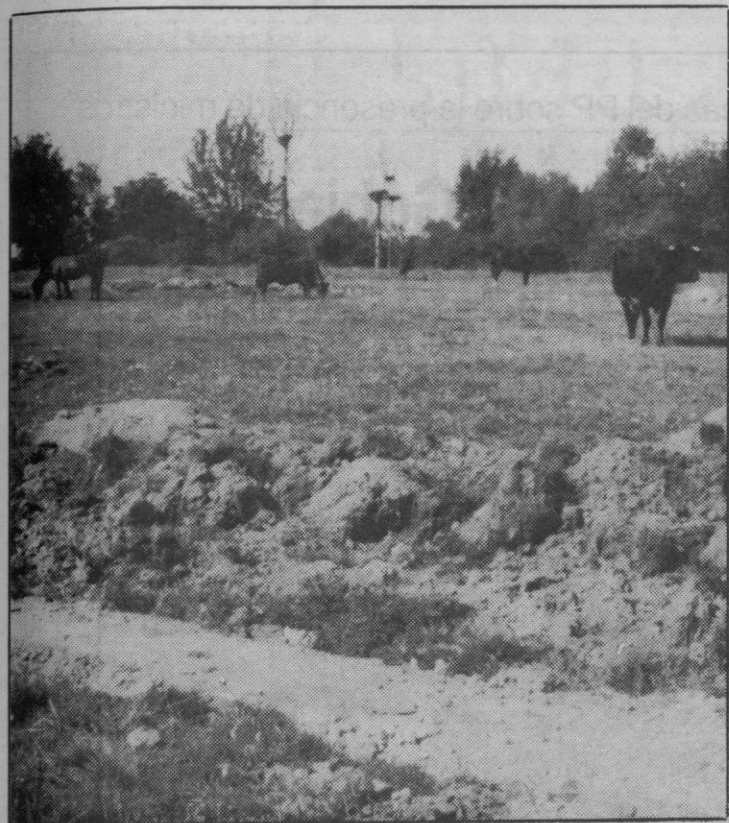
Plaza Mayor: Telf. 43 66 80.  
Plaza Oriental: 42 02 58.  
Avenida Fernández  
Ladreda: 43 66 81.  
Radio Taxi: 44 50 00.



LONJA DE SEGOVIA

18 - V - 1995

| PORCINO                                         | SEMANA ANTERIOR<br>Pesetas | SEMANA ACTUAL<br>Pesetas | VARIACION<br>Pesetas |
|-------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------|----------------------|
| CEBO SELECTO .....                              | 189                        | 184                      | -5                   |
| NORMAL .....                                    | 185                        | 180                      | -5                   |
| GRASO .....                                     | 189                        | 185                      | -4                   |
| CERDAS DESVIEJE .....                           | 135-140                    | 129-134                  | -6                   |
| LECHONES (SELECTOS) .....                       | 300                        | 290                      | -10                  |
| LECHONES (NORMAL) .....                         | 290                        | 280                      | -10                  |
| TIPO CANAL II (KG./CANAL) .....                 | 247                        | 240                      | -7                   |
| VACUNO                                          |                            |                          |                      |
| AÑOJOS EXTRA (Kg./canal sobre matadero) .....   | 540                        | 520                      | -20                  |
| AÑOJOS PRIMERA .....                            | 515                        | 500                      | -15                  |
| AÑOJOS SEGUNDA .....                            | 495                        | 480                      | -15                  |
| VACAS EXTRA .....                               | 420                        | 415                      | -5                   |
| VACAS PRIMERA .....                             | 335                        | 330                      | -5                   |
| VACAS SEGUNDA .....                             | 310                        | 305                      | -5                   |
| TERNERAS DE LECHE DE MENOS DE 130 KG. ....      | 700                        | 695                      | -5                   |
| TERNERAS LECHE DE MAS DE 130 KG. ....           | 680                        | 675                      | -5                   |
| TERNERAS DE PIENSO - EXTRA .....                | 565                        | 555                      | -10                  |
| TERNERAS DE PIENSO - PRIMERA .....              | 535                        | 525                      | -10                  |
| TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) MACHOS .....  | 430                        | 420                      | -10                  |
| TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) HEMBRAS ..... | 370                        | 360                      | -10                  |
| TERNEROS DE VIDA DEL PAIS .....                 | 355                        | 345                      | -10                  |
| OVINO                                           |                            |                          |                      |
| LECHAL (10 - 12 KG.) (Kg./vivo) .....           | 600                        | 625                      | +25                  |
| LECHAL (12 - 15 KG.) .....                      | 500                        | 515                      | +15                  |
| RECENTAL (15 - 22 KG.) .....                    | 390                        | 400                      | +10                  |
| PASCUAL (22 - 28 KG.) .....                     | 350                        | 360                      | +10                  |
| GRANDES (MAS DE 28 KG.) .....                   | 300                        | 300                      | =                    |
| OVEJAS DESVIEJE .....                           | 100                        | 100                      | =                    |
| CEBADA                                          |                            |                          |                      |
| DOS CARRERAS (Ptas./Kg. en destino) .....       | 24,00                      | 24,00                    | =                    |
| SEIS CARRERAS .....                             | 23,50                      | 23,50                    | =                    |



ARCHIVO

El desarrollo rural es competencia de las comunidades autónomas.

Según el MAPA

## El desarrollo rural debe convertirse en objetivo de la ordenación de la economía

La Secretaría General de Estructuras del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA) ha elaborado un informe sobre el desarrollo del mundo rural, que será presentado a las organizaciones agrarias, y cuyo objetivo básico es asegurar el factor humano en todo el territorio, como condición para garantizar el desarrollo económico y los valores ambientales.

Valladolid. (Ical/C.A.).— El desarrollo rural debe considerarse, a partir de ahora, un "objetivo básico en la ordenación general de la economía". La nueva política de desarrollo rural debe basarse, señala el informe, en la distribución de competencias que ha provocado la estructura autonómica, así como en la coordinación de todas las políticas que inciden en este área dentro de la Administración del Estado.

Los objetivos específicos de la política de desarrollo rural deben ser: el mantenimiento y promoción de actividades productivas, tanto la agricultura y silvicultura como otras que garantizan una diversificación económica; conseguir que las zonas rurales constituyan un espacio atractivo para la población, dotándolas de los equipamientos y servicios esenciales; la integración de las actividades económicas en un proceso de desarrollo sostenible, y la formación y participación de la población.

### Modelo único

Todo ello, teniendo en cuenta la diversidad de situaciones socioeconómicas que caracterizan el medio rural español, para el que no se puede aplicar un modelo único de estrategia de desarrollo.

La consolidación del modelo autonómico ha creado, según el MAPA, una potente estructura administrativa regional, que debe ser el elemento clave para abordar las estrategias diferenciadas.

El desarrollo rural es competencia básica de las comunidades autónomas, en sus políticas



Explotación agrícola.

ARCHIVO

regionales y de ordenación del territorio, pero "la gravedad de la situación de despoblamiento y subdesarrollo en muchas zonas rurales hace necesaria la adopción de estrategias coordinadas".

En suma, el informe propone, por un lado, mejorar la coordinación entre la Administración del Estado y las comunidades autónomas —creando, a partir de la Conferencia Sectorial de la Agricultura, la Conferencia de Agricultura y Desarrollo Rural—, y por otro, coordinar las políticas que inciden en el desarrollo rural, dentro de la Administración del Estado —en el seno de una Comisión Interministerial de Desarrollo Rural—.

## CLAVES DEL FUTURO

**PORCINO:** Cambio de signo en el mercado, después de las fuertes subidas de semanas anteriores los mataderos reducen matanzas y baja el cebo y las cerdas desvieje 5 ptas. y los lechones 10 ptas.

**VACUNO:** Considerable bajada de precios en todas las categorías y mercados, que ya se venía apreciando en semanas anteriores, con ofertas de

partidas pasadas de peso que influyen en las bajas.

**OVINO:** Semana con algo de animación en el mercado de ovino, con mayor incidencia en los lechales y reajuste al alza, en una época con aumento del consumo sobre todo en cordero lechal.

**CEREAL:** Mercado con repetición de precios y tendencia alcista.

## La región acapara el 62% de la superficie de lino textil

Madrid. (Ical/C.A.).— En la campaña 1994-95 se sembraron en España 3.618 hectáreas de lino textil, de las que 2.248 se concentraban en Castilla y León (el 62 por ciento de la superficie total), y de éstas 2.152 corresponden a la provincia de Soria (96 por ciento de la superficie regional) según los datos del Ministerio de Agricultura, que está muy interesado en aumentar las siembras de este cultivo por las posibilidades de obtención de ayudas comunitarias.

El lino textil es un producto interesante para los agricultores, según la Administración, ya que se puede sembrar en secano y regadío, no exige características especiales del terreno, es válida la maquinaria empleada para los cereales, y por último recibe unas 130.000 pesetas por hectárea sembrada, como subvención de la Unión Europea.



## UNION FENOSA ESTAMOS MEJORANDO LA CALIDAD

del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuevas instalaciones y operaciones de mantenimiento, nos vemos obligados a suspender temporalmente el servicio en las fechas, horas y lugares que a continuación se indica. Rogamos disculpen las molestias que se puedan ocasionar.

### DIA 21 DE MAYO DE 1995

**De 8 a 10 horas.**— Subestación San Ildefonso. Línea El Olvido: El tramo comprendido entre la Subestación S. Ildefonso y el apoyo nº 10, afectando a los siguientes Centros de Transformación propiedad de UNION ELECTRICA FENOSA, S.A.: Los Químicos, Piscinas, Escocesa y el Parque, así como C.T. particular de Los Llanos.

**De 11 a 13,30 horas.**— El tramo de línea comprendido entre el apoyo nº 11 y el final de la línea, afectando a los siguientes Centros de Transformación propiedad de UNION ELECTRICA FENOSA, S.A.: Tiro Pichón, La Pradera, Valsain I y II y los C.T. particulares comprendidos en dicho tramo de línea, entre otros: ICONA, Sr. Cantero, Baños Diana, Fábrica de Maderas, CENEAM, M. Vieja, Depuradora San Ildefonso, Salto El Olvido.

**De 9 a 14 horas.**— Subestación Riaza. Salida La Ona: Afectando a los pueblos de Gómeznarro, Cincovillas, Aldealázaro, Estebanvela, Francos, Valvieja, Ribota, Saldaña de Ayllón, Corral de Ayllón, y los centros de transformación particulares que están conectados a dicha línea.

Las líneas se consideran en tensión ya que, si los trabajos finalizan antes de la hora indicada, se repondrá de inmediato el suministro.

EL JEFE DE ZONA



## ELECCIONES'95

## Lucas anuncia en Valladolid su intención de crear la "escuela castellana"

Valladolid. (Ical).— El presidente regional del PP, Juan José Lucas, anunció ayer en Valladolid, en un acto electoral ante jóvenes de su partido, que los ejes de la formación en el futuro pasan, aparte del amor al idioma castellano, por el dominio del inglés y la informática, objetivo que centró en la creación, con el apoyo de instituciones sociales y económicas, de una denominada "escuela castellana".

Lucas manifestó su disposición a reclamar en los próximos años las competencias educativas de los 3 a los 18 años, "para acercarnos a nuestra concepción de la escuela como algo que, aparte de nuestro idioma, sirva para aprender inglés e informática, de forma que creemos la escuela castellana con vistas a un futuro de competencia directa con los niños de toda Europa". En materia de formación profesional, el candidato "popular"

aseguró que su objetivo es equilibrar este nivel de enseñanza a las ofertas de empleo empresarial. En esta línea advirtió a la juventud del PP que no debe confundirse empleo estable con indefinido —habló del autoempleo y de relaciones laborales estables—. Juan José Lucas reconoció que el sector joven tiene "más sentido autonómico que los mayores, algo que debe fomentarse con políticas sociales de apoyo —subvenciones a la vivienda, etcétera— y con políticas medioambientales".

El presidente nacional de Nuevas Generaciones del PP, Pedro Calvo Poch, que también intervino en el acto, afirmó por su parte que "los jóvenes queremos ser algo más que una bolsa de voto a la que se acude periódicamente en campaña electoral. El cinismo de algunos políticos no va a engañar a los jóvenes en las próximas elecciones".

## Camacho afirma que una victoria del PP no es una garantía para Castilla y León

Valladolid. (Ical).— El histórico dirigente sindical Marcelino Camacho aseguró ayer en Valladolid que el aplastante triunfo electoral de Juan José Lucas (PP) que pronostican las encuestas "no es ninguna garantía de que se vayan a solucionar los problemas de Castilla y León".

Camacho, que asistió a un acto conmemorativo del septuagésimo quinto aniversario del Partido Comunista de España, afirmó que tanto Lucas como Aznar "proviene de la derecha clásica, aunque quieren presentarse como una derecha más civilizada que la de Fraga".

En este sentido, el veterano líder sindical indicó que "no pueden sacar adelante esta Comunidad aquellos que han apoyado el ataque más brutal en mu-

chos años contra los trabajadores".

Entre las deficiencias del programa electoral del Partido Popular, Camacho citó "la carencia de un plan para sacar a esta región del subdesarrollo industrial" y se negó a admitir que la formación conservadora "vaya a hacer aquí una política diferente a la que ha realizado en otros sitios".

Respecto al Gobierno de Felipe González, lo calificó como "una autocracia, por lo que es natural que pacte con otro autócrata como es Pujol". "El Felipeismo —comentó con ironía— no es más que un berlusconismo a la española, y como tal ha fracasado".

Marcelino Camacho vaticinó que, tras el 28 de mayo, Izquierda Unida "va a dejar de ser una fuerza auxiliar" para convertirse en una alternativa real.

En respuesta a las críticas del PP sobre la presencia de ministros

## Solana rechaza que el Gobierno sólo se ocupe de la región en campaña

El ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, afirmó ayer en Valladolid que "es una tontería y una simpleza decir que el Gobierno sólo se acuerda de Castilla y León en campaña electoral". Solana, que participó en un mitin junto a los candidatos autonómico y local del PSOE, respondió así a las críticas del PP sobre la presencia de varios ministros en esta región en los últimos días y citó como ejemplo que Castilla y León recibe el 11 por ciento de los fondos destinados a las escuelas-taller.

Valladolid. (Ical).— Al igual que hizo el vicepresidente del Gobierno el pasado miércoles en León, el titular de Exteriores subrayó que en los comicios del próximo 28 de mayo "está en juego lo más próximo a los ciudadanos, el poder local y el autonómico y hay dos concepciones, la izquierda, a la que representa el PSOE, y la derecha, representada por el PP".

Javier Solana se refirió a la igualdad y la tolerancia "como valores por los que ha hecho mucho el PSOE" y acusó "a la derecha española de falta de tolerancia para construir una sociedad moderna". El ministro aseguró que "nadie me ha entregado ningún informe sobre el pasado de José María Aznar pero no me hace falta porque conozco su actuación política desde hace años, sus capacidades e incapacidades, que son más que las primeras. Todos sabemos cuál ha sido el pasado de Aznar". Respecto a la polémica surgida sobre la sucesión de Felipe González en la secretaría general del PSOE, Solana evitó pronunciarse y tan solo declaró que "el 29 de mayo González seguirá siendo presidente del Gobierno y secretario general del partido".



JUAN MARTIN

Solana: "Todos sabemos cuál ha sido el pasado de Aznar".

El candidato del PSOE a la presidencia de la Junta de Castilla y León, Jesús Quijano, volvió a ofrecer al candidato del PP, Juan José Lucas, un debate monográfico sobre los programas electorales de cada partido y criticó las condiciones en que se celebró el del pasado miércoles "porque estaba lleno de limitaciones".

### Atienza en Almazán

El ministro de Agricultura y Ganadería, Luis Atienza, pidió ayer tranquilidad a los vicultores y productores de vino y aseguró que "aunque se esté negociando ahora en Europa la OCM, España protegerá los intereses de este sector, y no va a permitir que se tomen medidas que les perjudiquen".

El titular de Agricultura, que inauguró en la localidad soriana de Almazán la Feria

de Maquinaria Agrícola y Agroalimentaria, se refirió también al crecimiento de la renta agraria en el sector desde 1989, "por lo que no se puede decir que la incorporación de España en la UE haya sido negativa".

Además, Atienza afirmó que el Ministerio está estudiando la posibilidad de que la comarca del sur de Soria Las Vicarías se incluya por primera vez en el Plan Nacional contra la Sequía, al ser una zona habitualmente castigada por este fenómeno.

Por su parte, el alcalde de Almazán, Angel Martín Vizcaíno, del PSOE, criticó al presidente de la Junta, Juan José Lucas, por no acudir a la inauguración de la feria, "ya que en un principio había sido invitado y éste ha declinado la invitación debido a su agenda", matizó.

### Excmo. Ayuntamiento de Segovia URBANISMO Y OBRAS — ANUNCIO —

Se comunica al público en general que con motivo del montaje de grúa, se efectuará un corte al tráfico rodado en la C/ Ildefonso Rodríguez, el próximo día 22, desde las 15.30 horas hasta la finalización de los trabajos.

Rogamos disculpen las molestias.

Segovia, 18 de Mayo de 1995  
EL ALCALDE

### EXPRESION DE GRATITUD

La familia de

**D<sup>a</sup> Luisa Vicente  
Rojas**

(Vda. de JUAN BARCENILLA)

(q.e.p.d.)

Testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

### MOLDURAS LA SIERRA, S.L.

#### DISOLUCION Y LIQUIDACION SIMULTANEA

A efectos de lo dispuesto en la vigente Ley de Sociedades, se hace público que la Junta General Extraordinaria y Universal de Partícipes, celebrada el día 13 de abril de 1995, acordó proceder a la disolución y liquidación simultánea de la Sociedad aprobándose por unanimidad el siguiente balance final de liquidación:

|                                                       |                   |
|-------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>ACTIVO</b>                                         |                   |
| Accionistas por desembolsos no exigidos .....         | 7.010.000         |
| <b>INMOVILIZADO MATERIAL</b>                          |                   |
| Terrenos y bienes naturales .....                     | 2.232.620         |
| Construcciones .....                                  | 14.906.480        |
| Maquinaria .....                                      | 1.500.000         |
| Amortización acumulada del Inmovilizado Material .... | -750.000          |
| <b>ACTIVO CIRCULANTE</b>                              |                   |
| Existencias .....                                     | 77.847            |
| Deudores .....                                        | 1.668.326         |
| Tesorería .....                                       | 164.829           |
| <b>TOTAL ACTIVO</b> .....                             | <b>26.810.102</b> |
| <b>PASIVO</b>                                         |                   |
| Fondos propios/Capital sociedad .....                 | 10.010.000        |
| Resultados de ejercicios anteriores .....             | -2.024.345        |
| Pérdidas y ganancias .....                            | -154.791          |
| Acreedores a largo plazo .....                        | 8.333.332         |
| Acreedores a corto plazo .....                        | 10.645.906        |
| <b>TOTAL PASIVO</b> .....                             | <b>26.810.102</b> |

Segovia, 13 de abril de 1995. — EL LIQUIDADOR, D. Miguel Angel Domenech Miño

## Adjudicada la circunvalación de Avila

Madrid. (Ical).— El Consejo de Ministros aprobó ayer la adjudicación de las obras para la construcción de la carretera de circunvalación de Avila entre los puntos kilométricos 250,6 al 259 (carretera N-110, de Soria a Plasencia), en la provincia de Avila, con un presupuesto de 3.895,3 millones de pesetas y un plazo de ejecución de 24 meses.

El tráfico previsto para el año 1997, que estarán concluidas las obras, es de 5.400 vehículos al día con un porcentaje del 12 por ciento de vehículos pesados.



IU rechaza la propuesta de Manuel Chaves de un pacto global en los ayuntamientos

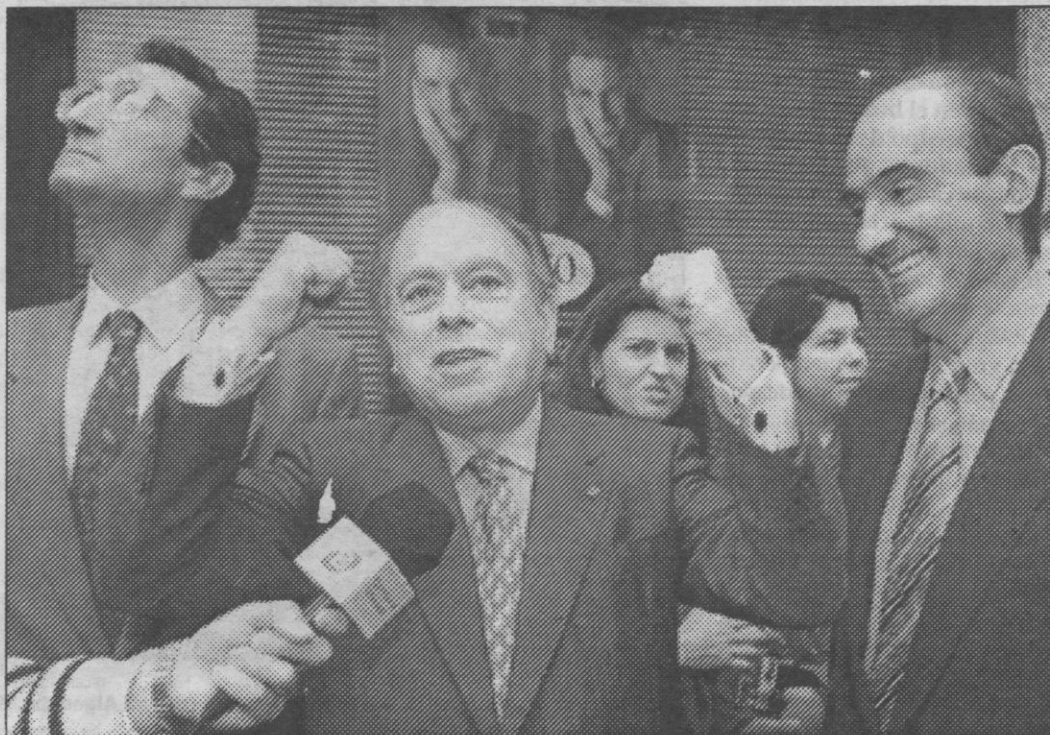
## Los partidos alcanzan el ecuador de la campaña sin cesar en sus críticas

La campaña para las elecciones municipales y autonómicas del 28 de mayo alcanzó ayer su ecuador y las formaciones políticas mantuvieron el mismo tono de días anteriores en el cruce de acusaciones durante sus actos públicos.

Madrid (Efe).— El coordinador general de Izquierda Unida (IU), Julio Anguita, apeló ayer a la conciencia de los "socialistas y socialdemócratas del Estado español", ante la historia de su propio partido, para que voten a IU si quieren participar en la necesaria "contraofensiva" frente a la derecha. Sobre el papel de los sectores económicos, insistió en subrayar cómo el presidente de la CEOE, José María Cuevas, "ha estado optando clarísimamente" por Aznar, al igual que el máximo responsable del Banco Santander, Emilio Botín, que "se ha mojado" ya en favor del líder del PP.

El coordinador de IU-LV-CA, Luis Carlos Rejón, rechazó la propuesta del secretario general de los socialistas, Manuel Chaves, de un pacto global en los municipios tras las elecciones del 28 de mayo, y dijo que "no es de recibo aislar a los ayuntamientos del modelo de Estado". Rejón respondió así en Almería a la propuesta lanzada en Sevilla por Chaves, quien ofreció a Izquierda Unida un pacto global para los ayuntamientos que no estaría vinculado con la gobernabilidad en Andalucía.

En un encuentro con los pe-



Jordi Pujol y Miquel Roca pasearon ayer por el popular barrio barcelonés de Gracia.

TELEFOTO EFE

riodistas, Rejón declaró que "no ha lugar" a esta propuesta y dijo que para hablar de un pacto global habría que hacerlo a tres niveles: municipal, autonómico y de Estado. Rejón insistió en que, tal como decidió el consejo federal de Izquierda Unida, tras las elecciones no habrá pactos globales ni con el PSOE ni con el PP, y en que "a los dos partidos los mediremos con la misma distancia".

En Castellón, el diputado de Izquierda Unida en el Congreso Diego López Garrido manifestó que "hasta Felipe González ha terminado por admitir que estas elecciones tienen referencia estatal". Garrido, que

dió una rueda de prensa junto al candidato a la presidencia de la Generalitat por Esquerra Unida, Albert Taberner, pronosticó para el próximo 28-M "un ascenso importante de la derecha y un crecimiento de Izquierda Unida" que, según el diputado, "se convertirá en una fuerza de gobierno".

### Nacionalista

En Cataluña, el alcaldable de CiU por Barcelona, Miquel Roca, fue de nuevo acompañado en su recorrido matinal por el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, quien, a pesar de estar aquejado de una fuerte afonía, aseguró en esta campaña "nos va bien". Esta evolución positiva, según Pujol, es debido "a la acción que hemos hecho en muchos ayuntamientos, ya sea en la oposición o en el equipo de gobierno, y porque el programa de CiU se acepta bien, es la validez de la experiencia".

El presidente del PNV, Xabier Arzalluz, continuó con una de sus contantes en la campaña, atacar al PP, de quien duda que tenga un auténtico interés en el futuro del País Vasco. El líder del PNV apuntó que el interés del PP, "que ha llenado las listas con gente que ni siquiera ha pisado este país", no es el País Vasco, sino sumar votos en su particular batalla contra los socialistas.

### Clero

Fuera de la clase política, ayer tomaron la palabra dos representantes del clero. El obispo de la Diócesis de Canarias, Ramón Echarren, alertó acerca de que las actuaciones más recientes de los políticos crean una "casi inevitable desconfianza respecto a las instituciones democráticas", mientras el arzobispo de Tarragona, Ramon Torrella, afirmó en una carta pastoral que los creyen-

tes que se abstengan en los comicios faltaran a "su conciencia cristiana".

### Encuesta

En su primera edición de ayer, Diario 16 informa en portada de que "Una encuesta del CIS predice un derrumbe autonómico del PSOE", mientras que el presidente del CIS, Joaquín Arango, dijo a Efe que es falso que se haya realizado tal encuesta. El presidente del Centro de Investigaciones Sociológicas insistió en que "es falsa la existencia de esa encuesta" y añadió que "Diario 16 es reincidente en estos infundios, como ya ocurrió hace dos años, con ocasión de las elecciones generales, cuando tuvimos que denunciarlos ante la Junta Electoral por la atribución al CIS de una encuesta que no habíamos realizado".

"Estos resultados sólo existen en su imaginación —añadió Arango—. Sólo podían corresponder a una encuesta sobre elecciones generales y ahora estamos ante unas municipales y autonómicas".

Un portavoz de Diario 16 aseguró a Efe que los datos de la encuesta "son de fuente fidedigna, del mismo CIS. Lo que diga el CIS o Arango es lo más parecido a un chiste de Manolita Chen, porque el CIS es una institución subsidiaria del Gobierno y, mientras no dependa del Parlamento, no tiene ninguna credibilidad". En su información, Diario 16 dice que se trata de "un macrosondeo de más de 25.000 entrevistas que el Gobierno conocerá en las próximas horas. —Tan solo Asturias y Extremadura ofrecen una apretada victoria del PSOE y hay dudas en Castilla-La Mancha—. En las municipales, el PP roza el 40% de los votos frente a un 26% de los socialistas y un 14% de IU".

## Rubalcaba insiste en que las elecciones del 28-M no son primarias

Madrid (Efe).— El ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, reafirmó ayer que las elecciones autonómicas y municipales del 28 de mayo "no son primarias" y añadió que de la asunción de responsabilidades de sus resultados por parte de Felipe González no puede deducirse que lo sean. En rueda de prensa tras el Consejo de Ministros, el portavoz del Gobierno dijo que "no es el momento" de hablar de la sucesión de González y consideró que "no es un insulto" utilizar en la campaña artículos escritos por el presidente del PP, José María Aznar, hace años.

Tras expresar la "preocupación" del Gobierno por la huelga de los médicos de la sanidad pública, Rubalcaba defendió un acuerdo para resolver este conflicto que haga compatible el aumento en las retribuciones, que se contempla en los Presupuestos de este año, con la mejora del servicio que se presta a los enfermos. "El Gobierno quiere un acuerdo con los médicos y me parece que es perfectamente posible compatibilizar los intereses de los médicos y una subida retributiva con la mejora del servicio público de la sanidad; deberíamos hacer las dos cosas al mismo tiempo", señaló el titular de la Presidencia.

Respecto a las manifestaciones de González en el sentido de que asumirá la responsabilidad de los resultados del 28 de mayo si son negativos para el PSOE, Rubalcaba señaló que de ellas "no puede derivarse que sean unas elecciones primarias; esc es un exceso". Afirmó que la sucesión de González no se discute en el Consejo de Ministros y añadió que "no es el momento" de poner en marcha esa cuestión. Para Rubalcaba, sería conveniente que la campaña electoral se centrara más en cuestiones autonómicas y municipales y, si bien defendió las críticas, rechazó los insultos.

### Comisión Rubio

En cuanto a la petición del PP para que el Gobierno dé explicaciones en el Parlamento sobre si es cierto que el Partido Nacionalista Vasco (PNV) aceptó presidir la comisión Rubio a cambio de trasferencias, Rubalcaba se sumó al desmentido de este asunto que hizo el portavoz peneuvista en el Congreso, Iñaki Anasagasti.

En este sentido, recordó que tanto la elección de la presidencia de la comisión como las conclusiones finales se aprobaron por unanimidad. Alfredo Pérez Rubalcaba se declaró "sorprendido" por la petición del dirigente popular Mariano Rajoy a este respecto "por su tono, forma y fondo, ya que conoce como se negocian las trasferencias autonómicas", y vinculó esta acción del Partido Popular a las elecciones municipales y autonómicas del próximo 28 de mayo.



Julio Anguita, ayer, durante la rueda de prensa en Barcelona.

TELEFOTO EFE



## El Gobierno crea un fondo con bienes decomisados por narcotráfico

Madrid (Efe).— El Consejo de Ministros aprobó ayer un proyecto de ley por el que se crea un fondo procedente de los bienes decomisados por tráfico de drogas y otros delitos relacionados. El objetivo de este fondo es permitir la financiación de programas de prevención, asistencia e inserción social y laboral de toxicómanos como los relativos a la intensificación y mejora de las actuaciones de prevención, investigación, persecución y control de los delitos relacionados con el tráfico de drogas.

El proyecto de ley establece, para asegurar la transparencia y buena gestión del fondo, los controles internos propios de la Intervención General de la Administración del Estado, un mecanismo de control político a través del informe anual a las Cortes, y la posterior fiscalización contable y económica del Tribunal de Cuentas.

El Gabinete que preside Felipe González dio el visto bueno a contratos de obras para carreteras por valor de 20.000 millones de pesetas.

A la autovía "Rías Bajas", en Orense, se destinan 9.560.631.235 pesetas; a la autovía de Levante a Francia, en Zaragoza, otras 6.297.517.282 pesetas, y a la carretera de circunvalación de Avila una tercera partida por valor de 3.895.340.078 pesetas más.

Mediante un Real Decreto se establecieron las directrices sobre los certificados de profesionalidad y los correspondientes contenidos mínimos de formación profesional ocupacional. Se trata de una norma marco a partir de la cual podrán regularse cada uno de los certificados de profesionalidad con la finalidad de dotar a los trabajadores de un documento sobre su capacitación y cualificación, para que pueda acreditarlas en el mercado laboral.

### Desarrollo

A través de otro decreto se aprobó la creación del Consejo de Cooperación al Desarrollo, que fijará los criterios que deben regir la ayuda oficial al desarrollo. El Ejecutivo dio luz verde a un decreto más por el que los nacionales de los demás Estados miembros de la Unión Europea podrán acceder, en idénticas condiciones que los españoles, a los cuerpos, escalas, plazas o empleos pertenecientes a la función pública investigadora, docente, de correos y sanitaria de carácter asistencial de la Administración del Estado.

También se encomendó al Ministerio de Cultura la administración y explotación de los derechos de la propiedad intelectual de titularidad estatal, derivados de la obra artística de Salvador Dalí.

En el capítulo de nombramientos, se designó a Juan Alfonso Ortiz Ramos nuevo embajador de España en Egipto.

Descartadas nuevas medidas de seguridad para su protección

## Los pescadores no permitirán la entrada de ningún producto marroquí

Dos camiones con pescado procedente de Marruecos fueron obligados a reembarcar en el buque Boughar por un grupo de pescadores y armadores de Algeciras concentrados en el puerto de esa ciudad a la espera del transbordador en el que viajaban.

Algeciras (Cádiz) (Efe).— Un grupo de unas cien personas permanecieron desde por la mañana en las inmediaciones del control aduanero para intentar impedir el paso de camiones de pescado procedente de Marruecos, y comprobaron el paso de varios vehículos cargados con fresa y melocotones, a cuyos conductores han informado de que a partir del lunes no se permitirá la entrada de ningún producto marroquí. Entre gritos de "que se vayan a Marruecos" los pescadores y armadores se concentraron en la explanada en la que permanecían los dos camiones con matrícula de Francia tras desembarcar, aunque al comprobar la presencia de los piquetes regresaron al barco.

El alcalde de Algeciras, Patricio González (PAP), se ha reunido a mediodía con los armadores y pescadores concentrados, después de que un grupo de ellos volcara la carga de gamba pelada congelada de un camión holandés. González manifestó que aún espera que el consejero de Agricultura y Pesca de la Junta de Andalucía cumpla su compromiso de que se realizarán controles sanitarios rigurosos a los



Registro de un camión marroquí ante la Guardia Civil en Algeciras.

productos marroquíes y aseguró que es el propio Paulino Plata quien causa estas situaciones por su inactividad.

Ironizó el alcalde al afirmar que "no ha pasado nada" y se ha tratado de "un camión al que se le han caído unas cajas", y dijo que "habrá derrapado o alguna cosa de esas".

Según fuentes del sector, el lunes podrían incorporarse a las medidas de protesta pescadores de Barbate (Cádiz) y se espera que los agricultores se sumen a las movilizaciones, ya que se impedirá la entrada de todo tipo de producto.

### Seguridad

La delegada del Gobierno en Andalucía, Amparo Rubiales, descartó ayer que se vayan

a tomar medidas de seguridad más severas para proteger a los camiones cargados de pescado procedentes de Marruecos en los puertos andaluces. Rubiales afirmó en una conferencia de prensa que va a intentar "que todo el mundo cumpla con su deber", e hizo un llamamiento a los pescadores para que cesen los ataques contra los camiones con pescado marroquí.

Por otra parte, armadores y pescadores andaluces acordaron ayer en Barbate (Cádiz) pedir al ministro de Agricultura y Pesca, Luis Atienza, que los barcos españoles puedan faenar mientras dura la negociación entre la UE y Marruecos para renovar el acuerdo pesquero.

## El INSALUD y los médicos en huelga reanudan hoy la negociación

Madrid (Efe).— El INSALUD y el comité de huelga de la Confederación Estatal de Sindicatos Médicos (CESM) reanudan hoy la negociación sobre retribuciones de los médicos, en un intento de solucionar la huelga de facultativos de hospital que se sigue en trece autonomías (todas excepto Navarra, País Vasco, Cataluña y Canarias).

El INSALUD se volvió a reunir ayer por la mañana con todos los sindicatos sanitarios en la mesa sectorial y se comprometió a convocar de nuevo a este foro una vez que la Administración tenga elaborado un documento donde se recojan las propuestas de todos los sindicatos, en relación con la revisión salarial de los médicos de hospital.

Tanto UGT como CC.OO. y CSIF, presentes en la Mesa junto al sindicato de enfermería SATSE, insistieron en que una salida negociada al conflicto pasa por aprobar un incremento retributivo que no puede ser inferior a las 30.000 pesetas mensuales. Este incremento y las mejoras en la organización del trabajo en los centros deberían ser abordados simultáneamente, señaló CC.OO., por lo que propone establecer distintos niveles de dedicación de los profesionales.

UGT y CC.OO. expresaron su satisfacción por el "reconocimiento explícito por parte del INSALUD a la mesa sectorial como foro ordinario y legítimo para negociar las condiciones retributivas de los trabajadores sanitarios", ya que el jueves advirtieron que, en caso de no ser así, se constituirían también en comité de huelga.

## TELEVISION SEGOVIA

POR EXPANSION,  
NECESITA LOCAL COMERCIAL  
De 250 a 300 metros, en alquiler

OFERTAS POR ESCRITO  
AL APARTADO DE CORREOS  
NUM. 446

Preferentemente zona José Zorrilla,  
Santo Tomás, Ezequiel González  
y calles colindantes.



## BOLSA y VALORES

La última sesión bursátil de esta semana cerraba con una bajada de 0,88 puntos situando el Índice General en el 293,59, aunque el volumen de negociación ha vuelto otra vez a un cauce similar al que tuvo anteriormente, registrándose una buena contratación que ha estado motivada por el vencimiento de futuros del Ibex-35 de este viernes y que ascendía a 37.186.921.000 pesetas. El resto del Mercado de Bolsa extranjero también finalizaba la semana con pérdidas.

La Peseta se ha cotizado en 86,900 unidades frente al Marco y 124,650 frente al Dólar. El Bono a 10 años bajaba nuevamente.

Las subidas de mayor importancia fueron: Sniace 255 (+8), Aumar 1.500 (+25), Europistas 1.140 (+15), Prima Inm. 170 (+2), Banesto 860 (+9), Sotogrande 309 (+3), Dimetal 415 (+5) y Bami 390 (+4).

Los valores con mayor bajada: BP Oil 4.610 (-120), Huarte 1.235 (-30), Fecsa 670 (-14), Ercros 174 (-3), Sarrió 618 (-10), B. Exterior 3.140 (-45), Endesa 5.790 (-80), y Telefónica 1.615 (-15).

Índice General: 293,59 (-0,88). Ibex-35: 3.212,21 (-13,17).

UNA INFORMACIÓN DE:

**Renta 4**  
S.A.

SOCIEDAD DE VALORES Y BOLSA

Avda. Fernández Ladreda, 10. 1º.

TLF. 921/432003-443600

**DLV**  
asesores

40001 SEGOVIA

FAX. 921/441617



Declaran como inculpados en el caso Roldán dos altos cargos de Huarte

## La juez confirma la condición de imputado de Roldán en el caso de los "papeles de Laos"

La juez de instrucción número 11 de Madrid, María Tardón, ha confirmado la condición de imputado del ex director general de la Guardia Civil en el proceso seguido para investigar la falsedad de los "papeles de Laos" que acompañaron su traslado a España.

Madrid (Efe).— La magistrada adopta esta decisión en un auto que desestima un recurso de los abogados de Roldán contra tal imputación, ya que los letrados pretenden que la persona del ex director general en esta causa sea como acusación.

Según los documentos investigados, Laos habría concedido

una extradición administrativa de Roldán para ser juzgado éste en España sólo por dos de los seis delitos que le imputa la juez de instrucción número 16 de Madrid, Ana Ferrer, que investiga su supuesto enriquecimiento ilícito. La resolución recuerda que este "procedimiento tiene como objeto averiguar y hacer

constar la perpetración de un delito de falsificación de la firma y estampilla de un ministro extranjero y las personas que hubieran participado en su comisión". La juez fundamenta que "por lo que se refiere a Luis Roldán, constituye un acto cierto, objetivo y el único esencial, habida cuenta de la precariedad probatoria en la que aún nos movemos, que los documentos cuestionados han sido suscritos por él mismo, al menos la mayor parte de ellos". Además, "su

contenido parece tender a conseguir importantes beneficios procesales para Luis Roldán ante los tribunales españoles".

Por otra parte, el consejero delegado y el jefe de administración de la empresa constructora Huarte, Ildefonso Aguilar y Feliciano Ramos, respectivamente, declararon ayer ante la juez Ferrer, como imputados sobre el supuesto pago de comisiones a implicados en el "caso Roldán" por concesión de obras para la Guardia Civil.

## La Audiencia Nacional se inhibe de los "grupos Y"

Madrid (Efe).— La Audiencia Nacional se ha inhibido en favor de los juzgados ordinarios de San Sebastián para que investiguen las actividades de ocho presuntos miembros de un "grupo Y" de apoyo a ETA, detenidos recientemente en esa ciudad y a los que se acusaba de protagonizar diversos incidentes. Las ocho personas detenidas pasaron en un principio a disposición del juez Ismael Moreno, titular del juzgado número 2 de la Audiencia Nacional, encargada de juzgar los delitos de terrorismo y colaboración con banda armada.

Ahora Moreno, a petición de la fiscal del caso, se ha inhibido y ha enviado las actuaciones a los juzgados de San Sebastián, al considerar que "no aparece que los detenidos hayan actuado en colaboración o colaboraran con los objetivos o fines de una banda armada".

Por otro lado, el Juzgado de lo Penal número 4 de San Sebastián ha condenado a diecisiete jóvenes a un total de doce años y medio de cárcel por un delito de desórdenes públicos al haber participado en los incidentes ocurridos el 14 de agosto de 1993, tras la procesión cívica de La Salve. En la sentencia se absuelve a dos de los procesados. Uno de los inculpados, Asier Oyarzábal Chapartegui, está huido.

### BREVES

El cadáver de un hombre ha sido encontrado por unos agentes forestales entre los términos de Calpe y Benissa (Alicante), durante la extinción de un incendio forestal declarado en esa zona. La víctima realizaba, al parecer, una quema de rastrojos y perdió el control de esta actividad, aunque este extremo no ha sido confirmado oficialmente.

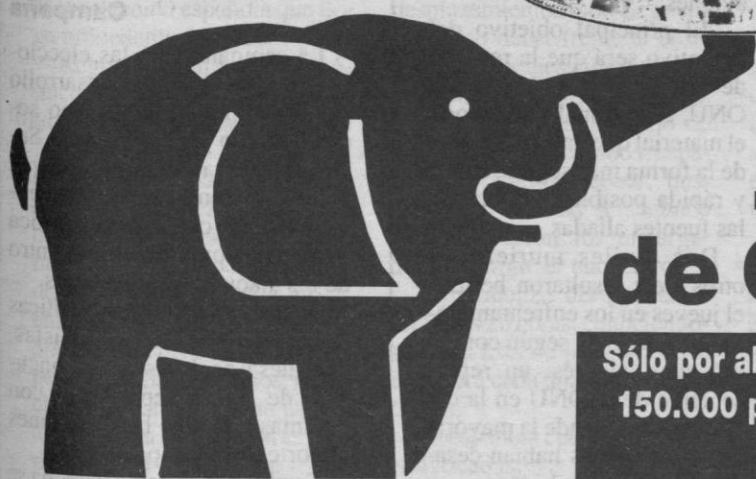
El soldado José M<sup>a</sup> Abril Bayón, herido en la cara cuando manipulaba su arma reglamentaria el martes en Bosnia, evoluciona favorablemente aunque su estado sigue siendo grave, según el parte médico facilitado por el Ministerio de Defensa.

El comité intercentros de Seat exigió ayer que la dirección de la empresa detalle sus planes comerciales para eliminar los excedentes de coches de la marca y afrontar el bache de ventas del sector, antes de aceptar la paralización de la factoría de Martorell durante 20 días.

Efectivos del Cuerpo Nacional de Policía han detenido a diecinueve ciudadanos chinos, dos de ellos afectados de sarna, que trabajaban en dos restaurantes orientales ubicados en Bilbao y Getxo (Vizcaya). Del total de detenidos, dieciséis se encontraban en situación ilegal por lo que se les ha instruido un expediente administrativo de propuesta de expulsión. Siete de ellos han sido trasladados al Centro de Internamiento de Extranjeros de Barcelona.

Hasta el 31 de Mayo en  
**SEGOVIA**

# el Elefante regala...



## ...Este Juego de Café, Seguro.

Sólo por abrir una Super Libreta con un mínimo de 150.000 ptas. o si ya la tiene, por incrementar su saldo en esa cantidad.

## ...Y 6 Televisores color.

Sorteo\* el 30 de Junio.



Para más información

Superlínea Santander

902 11 22 11

24 horas al día, 365 días al año



Banco  
**Santander**

\* Entrarán en sorteo todas las Super Libretas con un saldo medio mínimo de 100.000 ptas. durante los meses de mayo y junio. Cada 50.000 ptas. dan derecho a una participación.



## El primer ministro libanés presentó su dimisión

Beirut (Efe).— El primer ministro libanés, Rafic Hariri, presentó ayer, viernes, su dimisión, al jefe del Estado, Elias Haraui, quien aceptó el cese. El propio Hariri, que era jefe de Gobierno desde 1992, hizo el anuncio a la televisión estatal.

Informaciones difundidas en Beirut indicaron que la dimisión de Hariri es puramente formal, y que será nombrado otra vez primer ministro para formar un nuevo Gobierno.

Pero la dimisión también forma parte de la crisis política que vive el Líbano por las diferencias entre los principales responsables políticos sobre la necesidad o no de enmendar la Constitución y alargar el mandato presidencial.

La dimisión también coincide con una grave crisis socioeconómica que se agravó esta semana cuando 70.000 profesores de la enseñanza pública y privada se declararon en huelga. La Asociación de Empleados de Bancos amenaza por su parte con recurrir a esta protesta si no obtienen mejoras salariales.

El mercado de cambios cerró ayer sus puertas para evitar más presiones sobre la moneda nacional, igual que sucedió en diciembre pasado, cuando el jefe de Gobierno amenazó con dimitir, aunque no lo hizo.

Hariri, multimillonario, presentó su dimisión un día después de sus reuniones con responsables sirios, entre ellos el presidente Hafez Al Asad, con quienes trató sobre cómo superar la actual crisis política en Líbano, ocasionada por las diferencias entre los poderes legislativo y ejecutivo sobre la enmienda de la Constitución.

## PANORAMICA

**RUSIA:** Boris Yeltsin y su enemigo, el chechen Yojar Dudaev, rechazan los últimos llamamientos al diálogo pese al desgaste de cinco meses de guerra y las presiones internacionales.

**MARRUECOS:** El primer ministro marroquí, Abdelatif Filali, partió ayer de gira por varios países árabes para invitarlos a una cumbre árabe en Marruecos para afrontar la confiscación israelí de tierras palestinas de Jerusalén.

**CUBA:** Los cubanos recordaron ayer el centenario de la muerte de José Martí, el "más grande pensador" latinoamericano como lo llamó el vicepresidente Carlos Lage en el acto central por la conmemoración.

**ITALIA:** El agente de los antiguos servicios secretos chilenos Michael Townley declaró ayer en Roma que recibió "instrucciones directas" del general Eduardo Iturría para eliminar al ex dirigente democristiano Bernardo Leighton y otros dos representantes de la oposición al régimen de Pinochet.



Los efectivos militares de la Alianza se preparan para una posible retirada de Bosnia.

TELEFOTO EFE

Los combates remitieron ayer en el frente de Sarajevo

## La OTAN pide a los aliados que preparen las tropas para la retirada de Bosnia

Los mandos militares de la OTAN pidieron ayer, viernes, a los países aliados que comiencen a preparar los efectivos militares que van a poner a disposición de la Alianza para una eventual operación de retirada total o parcial de los "cascos azules" de Bosnia.

Bruselas (Efe).— "No se trata de ninguna orden de movilización, sino de una petición para que los aliados mantengan preparadas las tropas" para la eventualidad de la retirada, dijo un portavoz de la OTAN. La orden fue enviada ayer por el mando aliado en Mons (Bélgica) a 15 países de la OTAN (todos salvo Islandia, que no tiene ejército).

"Ningún soldado va a ser enviado a ninguna parte por el momento", añadió el portavoz y aseguró que para este siguiente paso se requerirá de una nueva petición de los militares, previa autorización del Consejo Atlántico.

En la carta de las autoridades militares aliadas se pide también a los 15 gobiernos que confirmen los efectivos que están dispuestos a destinar al operativo, que según el plan aliado prevé una movilización de hasta 40.000 hombres para sacar de Bosnia a los 24.000 "cascos azules".

"Dados los riesgos del deterioro de la situación, la decisión tomada es totalmente prudente", añadió el portavoz.

La OTAN tiene prácticamente terminado el plan de retirada de los cascos azules, pero no lo ha aprobado formalmente para no dar una señal equivocada de que la salida es inminente.

La petición del jefe supremo aliado (SACEUR, en la jerga aliada), el general George Joulwan, enviada ayer, fue intensamente discutida por los 16 embajadores aliados en el Consejo Atlántico del miércoles pasado.

### Presión

Los militares aliados presionaban para que se diera ese paso ya que "necesitan saber cuanto antes con qué efectivos cuentan y cuando van a estar preparados" para la misión.

"El estado de preparación que se pide a las tropas no es el máximo", explicaron otras

fuentes aliadas que comentaron que los 15 países no tienen "un plazo fijo" para responder a las demandas efectuadas ayer.

El ministro español de Defensa, Julián García Vargas, anunció el jueves que España prevé enviar 2.000 hombres más a Bosnia, cinco buques, entre ellos el portaaviones "Príncipe de Asturias", y 12 aviones.

"El principal objetivo del operativo será que la retirada de los 'cascos azules' de la ONU, el personal civil y todo el material que hay allí se haga de la forma más segura, suave y rápida posible", explicaron las fuentes aliadas.

Dos civiles murieron y otros siete resultaron heridos el jueves en los enfrentamientos en Sarajevo, según confirmó ayer, viernes, un representante de la ONU en la capital bosnia, donde la mayoría de los combates habían cesado en las últimas horas.

Sin embargo, seguían los disparos esporádicos procedentes de las líneas del frente, donde luchan el Ejército de Bosnia-Herzegovina, mayoritariamente musulmán, y las tropas serbobosnias.

## Jacques Chirac solicita una sesión parlamentaria única y la extensión del referéndum

París (Efe).— El nuevo presidente francés, Jacques Chirac, anunció ayer, viernes, su intención de someter al Parlamento "sin demora" un proyecto de ley constitucional que instaure una sesión parlamentaria única y que prevea la extensión del campo de aplicación del referéndum.

En un mensaje dirigido al Parlamento, que fue leído ayer en las cámaras por sus respectivos presidentes, Philippe Séguin, en la Asamblea Nacional, y René Monory, en el Senado, el jefe del

Estado señaló que es "deseable" una "nueva organización del ritmo de las sesiones" parlamentarias.

Chirac dijo que el objetivo de esta reforma es aumentar la "eficacia" de la acción parlamentaria y lamentó la multiplicación de las sesiones extraordinarias durante los últimos años.

"Quiero presentar sin dilación un proyecto de ley constitucional para extender el campo de aplicación del referéndum previsto por el artículo 11 de la Constitución y para aportar las

modificaciones necesarias a fin de organizar una sesión única en el Parlamento", señaló.

La sesión única, que sustituiría a las dos sesiones ordinarias actuales de tres meses cada una, de octubre a diciembre y de abril a junio, había sido requerida por Philippe Séguin, uno de los pilares de la campaña presidencial de Chirac, para mejorar el trabajo parlamentario y, principalmente, el control de la acción del Gobierno.

La extensión del campo de

## Siete millones de belgas, convocados mañana a las urnas

Bruselas (Efe).— Siete millones de belgas votarán mañana domingo en las primeras elecciones legislativas tras la reforma del estado que contempla una amplia autonomía para las tres regiones del país: Flandes (norte), Valonia (sur) y Bruselas (centro). A la vez que la composición del Congreso y el Senado, se elige con un voto múltiple la formación de las asambleas regionales y de las comunidades (francófona, flamenca y germanófona).

El voto es obligatorio en Bélgica, por lo que la abstención es tradicionalmente de carácter técnico. La composición del nuevo Gobierno federal será encargada por el rey Alberto II al líder del partido más votado, aunque históricamente se requieren varios partidos para formar mayoría.

El actual Gobierno de coalición belga, presidido por el socialcristiano flamenco Jean-Luc Dehaene, esta formado por cuatro partidos, socialcristianos y socialistas de Flandes y Valonia (CVP-PSC-SP-PS).

Tras la reforma federal, el gobierno belga guarda competencias como la política exterior, la defensa y el presupuesto, mientras que el comercio exterior, agricultura, cultura, enseñanza o política científica son transferidas parcialmente a las regiones.

### Campaña

La campaña para las elecciones del domingo se desarrolló esencialmente en el terreno social, empleo y reforma de la Seguridad Social, la seguridad y el medio ambiente, aunque recientes casos de corrupción política también estuvieron en el centro de los ataques entre partidos.

Las grandes familias políticas —socialcristianos, socialistas, liberales y ecologistas—, concurren de forma separada y con distintas siglas en las elecciones al norte y sur del país.

También la extrema derecha se presenta como "Vlaams Blok" en Flandes y "Frente Nacional" en Valonia. El rey de Bélgica, Alberto II, es a su vez Jefe de Estado, aunque con poderes muy limitados tras la reforma federal del estado aprobada en abril de 1993.

aplicación del referéndum que preconiza Chirac, que ya figuraba en su programa electoral, permitirá organizar consultas populares sobre ciertos aspectos sociales, como la educación.

Chirac destacó también la "responsabilidad" del Parlamento en la lucha contra el desempleo. "Cada uno de vosotros, que representáis a nuestro pueblo, tenéis una misión y una responsabilidad eminentes en la obra que tenemos que cumplir, y particularmente en la lucha contra el paro".



BALONCESTO

El martes, plato fuerte de baloncesto femenino

## Las selecciones de China y España jugarán en el "Pedro Delgado"

Un millón de pesetas es el coste económico del encuentro internacional de baloncesto femenino que el próximo martes se jugará en el polideportivo "Pedro Delgado", entre las selecciones de China y España. La Delegación Provincial afronta el reto de la organización. De acuerdo con la

información que facilitó nuestro diario la pasada semana, el próximo martes, día 23, se disputará en Segovia, polideportivo "Pedro Delgado", el encuentro internacional de carácter amistoso entre las selecciones absolutas de China y España de baloncesto femenino.

JOSE M<sup>º</sup> MARTIN

La Delegación Provincial, que preside Sansoles Novo, aceptó el reto de la organización del evento deportivo con una clara idea: "seguir manteniendo en Segovia la llama viva del baloncesto femenino, aunque ahora no pase por sus mejores momentos".

Si el coste económico de la "operación" es grande, un millón de pesetas, no lo es menos el atractivo del encuentro. En la cancha del municipal segoviano van a estar dos selecciones de extraordinaria valía. La china, subcampeona olímpica y del mundo, y la española actual campeón de Europa. Este encuentro será para la selección de Manolo Coloma el último antes de acudir a jugar el preolímpico.

La selección china llegará mañana domingo a Segovia procedente de París. En lunes por la mañana entrenarán en el pabellón, ese mismo día arribará la selección española que llega procedente de Jerez.

Regresando al tema económico, hay que significar que la organización ha recibido 300.000 pesetas del Ayuntamiento y 275.000 de la Diputación, "el resto, relata la delegación provincial, tendremos que buscarlo donde podamos", y desde luego no va a ser en las entradas, ya que el precio de 500 pesetas para adultos y 100 para niños hasta 13 años, dejan clara constancia de que la pretensión de la Delegación es promocionar el baloncesto.

Los gastos están bien definidos. La organización se hace cargo del alojamiento de las dos selecciones con un total de 36 personas que se ubicarán en



Antonio Postigo y Sansoles Novo.

JUAN MARTIN

Venta Magullo, hostel que acoge al noventa por ciento de los deportistas que llegan a Segovia, a los que presta un gran servicio. Ha de poner autocares para recoger a las expediciones en Barajas y en los desplazamientos por Segovia, así como hacer frente al coste de los arbitrajes, que en esta ocasión no será preocupante, ya que Paco Monjas, uno de los mejores colegiados españoles, y Carlos Leonor, buscando el ascenso a segunda nacional, serán los encargados de dirigir el encuentro.

El comienzo del encuentro será a las 20 horas, conociéndose ya la lista de jugadoras que empleará cada una de las selecciones.

La española cuenta con estas convocadas:

Mónica Mesa (Canoe); Ana Belén Alvaro (Godella); Laura Grande (Godella); Paloma Sánchez Godella; Pilar Valero (Godella); Amaya Valdemoro

(Halcón Viajes); Carolina Mújica (Canoe); Nieves Anula (Canoe); Oranda Rodríguez (Isla de Tenerife); Emma Bezoz (Navarra); Elisabeth Cebrian (Godella) y Pilar Alonso (Vigo).

Si bien los nombres de las jugadoras que componen la selección china tiene, en este caso, un relativo interés, con la finalidad de que el aficionado se vaya familiarizando con ellos los insertamos junto con el número de dorsal que llevarán:

(4) Miao Bo, 20 años; (5) Li Xin, 26 años; (6) Liu Jun, 26 años; (7) Liu Li, 22 años; (8) Zheng Dongmei, 28 años; (9) Peng Pin, 28 años; (10) Liang Xin, 20 años; (11) Zheng Haixia, 28 años; (12) Xing Lihong, 21 años; (13) Chen Shengping, 25 años; (14) Ma Zongquing, 20 años; (15) Ma Chengquing, 20 años; (16) Jiang Xu, 20 años; (17) Wang Fang, 24 años; (18) Wang Min, 21 años. El seleccionador es Chen Daohong.

## NOTICIAS BREVES

J.M.M.

**ATLETISMO.**— Se disputa esta tarde en las pistas de atletismo "Antonio Prieto" la segunda jornada de la liga femenina de club en primera división. Tras lo acontecido en Castellón, donde CAS Caja Segovia consiguió un buen tercer puesto, superando a Aurrerá, se espera que ahora esté entre los dos primeros lugares compitiendo con Nerja de Málaga; CAI de Canarias y el citado equipo de Vitoria. Las atletas segovianas son favoritas en las pruebas de marcha, 200 metros lisos y disco, teniendo posibilidades de estar entre los tres primeros puestos en 400 vallas, triple salto y 5.000 metros. En total se disputará 17 pruebas siendo la participación segoviana de 38 deportistas, si bien algunas de ellas participarán en dos actividades diferentes.

**DEPORTES AUTOCTONOS.**— En la primera concentración de juegos autóctonos organizados por la Diputación y que tuvo lugar en Abades, las tres primeras clasificadas en las tiradas de bolos femeninos fueron las siguientes: Gema Enjuto 38 puntos; Pilar Calle 33 y Milagros Allas 28, con una altísima participación: 60 lanzadoras. En Calva venció Jesús Garcinuño, Abades, 15 puntos; 2º Agustín García 10 y 3º Tomás Crespo 8, de Juarros de Voltoya. En la modalidad de Rana fue 1º Mariano García, Torrecaballeros, 155 puntos; 2º Joaquín Ferreira, Fuentesoto, 100; 3º Justo Lucas, Torrecaballeros, 90. En Chito o Tanga, 1º Tomás Crespo, Juarros, 19 puntos; 2º Antonio Burgos, Cantimpalos, 18 y 3º Gaspar Sanz, Torrecaballeros 17.

**INSTALACIONES.**— El próximo lunes día 22 las instalaciones deportivas dependientes del Ayuntamiento de Segovia permanecerán cerradas al uso público. Celebran los trabajadores de la Administración Local a su patrona, Santa Rita, y de ahí la circunstancia del descanso en los recintos deportivos.

**FUTBOL.**— Los equipos cadete y juvenil del C.D. Quintanar se encuentran jugando en competiciones fuera de Segovia. Los cadetes, subcampeones de Castilla y León, se trasladaron a la localidad tarraconense de Salou donde disputan el Campeonato de España de la categoría,

enfrentándose en su grupo a los equipos representativos de La Rioja y Aragón. El juvenil nacional está en Gandía donde juega un cuadrangular amistoso. Demtro de las noticias del fútbol base, informar que el día 24 de junio, festividad de San Juan, jugarán un amistoso en la Albuera las selecciones provinciales sub 17 de Segovia y León.

**JUEGOS ESCOLARES.**— Desde ayer se están disputando en Segovia las finales regionales de los Juegos Escolares en su categoría infantil. Representantes de centros de enseñanza de la Región participan en las competiciones de ajedrez, atletismo, badminton, baloncesto, balonmano, fútbol, fútbol sala, tenis de mesa y voleibol, que tendrán como lugares de competición las pistas "Antonio Prieto", el campo de fútbol de La Albuera, los polideportivos "Pedro Delgado", Colegio Claret, Enrique Serichol y la residencia Emperador Teodosio. Esta tarde, a las 20 horas, se desarrollará una recepción en el Ayuntamiento a la que acudirán representantes de todos los centros. La Dirección General de Deportes de la Junta, organizadora del evento deportivo, ha programado también actividades culturales para los participantes. Las competiciones colectivas se desarrollarán en el presente fin de semana y las individuales el sábado 3 de junio.

**TIRO CON ARCO.**— Arqueros de Castilla y León, Cantabria y Madrid, competirán en el I Trofeo de Tiro Con Arco que se desarrollará hoy y mañana en el Campo de Polo de San Ildefonso, contando además con la participación especial del equipo olímpico español, que fue medalla de oro en Barcelona 92. La organización está a cargo del Club segoviano "Atalaya" y la Federación Castellano-Leonesa. Media centenar de participantes acudirán a este trofeo.

**VOLEIBOL.**— Comienza hoy sábado la Copa de Castilla y León, en la que toman parte cuatro equipos, entre ellos el C.P. Alcázar, actual subcampeón. La aceptación de esta competición por parte de los equipos ha sido muy pobre y sólo estarán en ella, junto al equipo segoviano, Universidad Zorrilla, Grupo Duero y La Salle.

# A por todas ¡Campeones!

Esta tarde se libra una gran batalla.

A partir de las 18:30 en el Pabellón Municipal "Pedro Delgado",  
El C.D. LA ESCUELA "CAJA SEGOVIA"

puede lograr el mayor éxito de su historia: Clasificarse para las semifinales  
por el Título de Campeón de Liga.

Desde aquí queremos lanzar nuestro más sincero apoyo.  
Mucha suerte.

\* Toda la información sobre este partido, mañana en:

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
La Información de la Mañana.



## TENIS

La próxima semana será decisiva para conocer el sponsor

## El Villa de El Espinar tendrá 125.000 dólares en premios, tope para un challenger ATP

En los primeros días de la semana próxima pudiera quedar resuelto el tema del sponsor principal para el torneo de El Espinar. Las reuniones que se han venido manteniendo con determinadas empresas, fundamentalmente con Renault, mantienen unas mayores expectativas en los organizadores.

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

No está siendo fácil ni está resuelto. Sin embargo los organizadores de los Internacionales de España "Villa de El Espinar", torneo ATP, son ahora un poco menos pesimistas. En la semana que ahora termina hubo varias conversaciones. La principal estuvo en Valladolid con dirigentes de marketing de la empresa Renault, en la que se expusieron, por parte de los organizadores, los datos concretos de lo que se pretende, presentándose, al mismo tiempo, amplios dossiers de la trayectoria del torneo en sus nueve ediciones anteriores.

Hay que destacar en orden al buen trabajo de apoyo que está realizando, la labor del alcalde de El Espinar, Jesús Olmos. Desde la corporación espinariense se quiere que el torneo no desaparezca y sus gestiones hay que destacarlas como se merecen. El evento deportivo es para El Espinar uno de sus polos de promoción turística que no debe perder.

Además de los contactos habidos con la citada empresa fabricantes de automóviles, hay que reflejar también los habidos con la dirección de Isoperfil, la empresa fabricante de perfiles de aluminio que llega desde su filial en la localidad portuguesa de Maia. Sus directivos conocen bien el campo del tenis por haber colaborado con el ATP de la citada localidad, existiendo un principio de acuerdo para ser uno de los sponsors del torneo espinariense.

go. Algo similar ocurre con la empresa de productos de repostería "Guster", de la cadena Dulces Martínez, que ubicada en El Espinar tiene un amplio campo de actividad.

Si bien es cierto que no existe aún concreción a las propuestas realizadas, la excelente acogida que el torneo ha tenido en las conversaciones hace que un optimismo moderado reine entre los organizadores.

"O el torneo sale con la categoría que ha tenido hasta ahora o no sale". Así de claro y rotundo ha sido Pedro Muñoz. Esa ha sido su principal filosofía desde el inicio del torneo, crecer un poco más cada año, y la mantiene ahora que las vacas son un poco más flacas.

La edición de 1995, décima del torneo, tendrá una dotación en premios de 125.000 dólares, más hospitalidad. Se llega así a la máxima dotación económica de un torneo challen-



En El Espinar, más cerca de su torneo.

ARCHIVO

ger. El torneo, en su totalidad, tendrá un coste económico de 52 millones de pesetas, de los que trece llegan desde las instituciones, Junta de Castilla y León, Diputación y Ayunta-

miento de El Espinar, "cuyo comportamiento, no sólo a nivel de colaboración económica, también en el respaldo al torneo y a todas nuestras gestiones, ha sido extraordinario".

## Contactos de alto nivel

J.M.M.

Pese a que la celebración del ATP de La Estación de El Espinar se celebra en los primeros días de agosto, el límite para contratar jugadores y para conocer con lo que se puede contar, está a punto de concluir. En el transcurso del Gran Prix Conde de Godó ya se llevaron a efecto contactos con determinados jugadores, que en estos días, tras la celebración del Gran Slam Roland Garros, se han de concretar.

La organización, a través de su agente, ha conocido la propuesta de que el francés Henry Leconte, si se llega a un acuerdo económico, jugaría en El Espinar. Sería un buen reclamo. También se habló con Alberto Berasategui, si

bien no se podrá concretar nada hasta tanto no se sepa que puesto ocupa en las listas ATP en las fechas del torneo, sin dejar aparte el tema económico, "si no está a nuestra alcance no vamos hacer sacrificios que puedan afectar económicamente"; Costa, Javier y Emilio Sánchez Vicario y Carbonell, son nombres de los posibles jugadores que disputarían los partidos en las pistas de la urbanización "Río Moros".

Antes de finalizar el presente mes de mayo la organización pretende cerrar todo aquellos que ahora está en proceso de negociación, "no serviría de nada esperar hasta una semana antes. El torneo ha de caminar con cosas concretas".

## EL DEPORTE SEGOVIANO, HORA A HORA

### ACTIVIDADES PARA HOY SÁBADO

**FUTBOL SALA:** División de honor- Grupo A-10ª jornada. **Caja Segovia-Mejorada**, 18,30 horas "Pedro Delgado". Arbitros: Francisco Torres y José Luis Trujillo, Tenerife.

El Pozo-Interviú, 18,30 horas, Murcia. Arbitros: Fernando Lara y Blás Gómez, Sevilla

Astorga-Industrias García

**ATLETISMO:** Campeonato de España de Clubes de 1ª división femenina. 18 horas pistas "Antonio Prieto".

**VOLEIBOL:** Copa Castilla y León: **C.P. Alcázar-Universidad Zorrilla**. 20 horas polideportivo "Enrique Serichol".

**TIRO CON ARCO:** I Trofeo Ayuntamiento de San Ildefonso. 16 horas Campo de Polo de La Granja.

**DEPORTES AUTOCTONOS:** V juegos deportivos inter-pueblos. Concentración de jugadores, 17 horas Torrecaballeros. liga provincial modalidad de rana 18 horas pistas de La Dehesa

**CICLISMO:** XV Gran Premio de Veteranos-Campeonato Provincial. 17,30 horas, salida y llegada Ezequiel González

### ACTIVIDADES PARA MAÑANA DOMINGO

**FUTBOL:** 3ª división grupo VIII- última jornada. Salmantino-G. Segoviana, 11,30 horas, estadio Helmántico, Salamanca. Arbitro: Espinosa Herrero, Avila.

Regional preferente: **La Granja- Briviesca**, 17,30 campo de El Hospital. Arbitro: González Chamoso, Soria

**Espinar Arlequín-San Esteban**, 17 horas campo "Los Llanos". Arbitro: Herrezuelo Soto, Palencia.

**Guardo-C.D. Cuéllar**, 17 horas municipal de Guardo (Palencia). Arbitro: Sánchez Cabo, León.

**Liga provincial- encuentros aplazados:**

San Rafael- Nava Molduras 5  
El Espinar-Mozoncillo 12,30  
Abades-Muñopedro 6  
G. Ayllonesa-Coca 6  
Sepúlveda-Carbonero 6  
Cantalejo-Unami 6

**DUATLON:** I Duatlón de La Losa- 10 horas

**CICLISMO:** XV edición Vuelta a Los Pinares Segovianos-campeonato provincial. 9,30 horas, salida Ezequiel González- organiza C.C. 53x13.

**CICLOTURISMO:** Actividades del club ciclista "La Bie-la". Salida 9 horas plaza Oriental. Itinerario: Segovia, Otero de Herreros, San Rafael, alto de Los Leones, San Rafael, Otero y Segovia. Concentración en la Fuentecilla al regreso. 75 Km.

Actividades del Club Ciclista 53 x 13: Salida 10 horas plaza Oriental. Itinerario: Segovia, Santa María de Nieva, Nava de la Asunción, Navas de Oro, Navalmanzano, Carbonero y Segovia. 105 Km.

**TIRO CON ARCO:** I Trofeo Ayuntamiento de San Ildefonso. 10 horas Campo de Polo de La Granja

## FUTBOL SALA

## Caja Segovia-Mejorada, el encuentro del año en el "Pedro Delgado"

J.M.M.

Se hace difícil añadir algo más sobre el encuentro que esta tarde a las 18,30 horas han de disputar en el polideportivo "Pedro Delgado" los equipos de Caja Segovia y Mejorada. Los aficionados conocen bien lo que ambos conjuntos se juegan y una buena muestra de ello la da el hecho de que hayan adquirido las entradas con anticipación y en un amplio número, superior incluso a partidos precedentes.

La única novedades la de Boni. El brasileño fue sometido el jueves a una prueba médica en Madrid para determinar —quizás un poco tarde—, el alcance

de la lesión en el empeine del pie derecho, en el que se le detectó una ligera fisura de un hueso.

Su participación no está descartada, pero será difícil que juegue. Desde Madrid se desplazará el doctor Núñez Samper a fin de infiltrar al jugador media hora antes del encuentro por si Félix Aranda se decide a sacarle. La situación no es excesivamente óptima para ello.

El entrenador ha insistido a sus jugadores a lo largo de la semana en la necesidad de centrarse totalmente en el encuentro del "Pedro Delgado" y olvidarse de lo que pueda suceder en Murcia. Ganando hay posibilidades, si se pierde ninguna.



¿Podía ser este el final de esta tarde?

JUAN MARTIN



AJEDREZ

## Acto de clausura y entrega de premios del campeonato de Fuentepelayo

JESUS OLMOS

En un acto oficial y protocolario tuvo lugar la entrega de premios a los ganadores del VI torneo de ajedrez celebrado en esta localidad, torneo que, como se sabe, organizó y patrocinó el Taller Cultural, entidad siempre en vanguardia de efectuar actos culturales, en este caso con la colaboración también del Ayuntamiento de la villa y en el que participaron 16 jugadores, 12 locales y 4 foráneos.

En la sede social de la rama ajedrecística del Taller, bar "Salvador", con la asistencia de casi todos los participantes, del presidente del Taller Cultural, Juan-Cruz Serrano y del concejal de Cultura, Jesús Navares, y previas palabras de presentación del momento y resumen de este campeonato por Jesús Olmos, director del torneo, se procedió a la entrega de los trofeos a los vencedores.

Así en cuarto lugar Alberto Olmos, que quedó con 47 puntos, recibió el que concedía el bar Salvador; Jesús Olmos, con 49 puntos y tercer clasificado obtuvo el concedido por el Taller Cultural; el joven Alberto de la Calle, que se clasificó el 2º con 50 puntos, recibió de manos del concejal de Cultura el otorgado por el Ayuntamiento y el campeón, José Luis Manzano, con 55 puntos, le fue entregado por el presidente del Taller Cultural, el también donado por la entidad organizadora.

Después de unas palabras de clausura por Juan Cruz Serrano mientras se tomaban unos aperitivos se vio la lista de los que van participar mañana domingo en el campeonato interpueblos, que organiza la Diputación Provincial, cerrándola con trece adscritos, de los cuales 11 son de Fuentepelayo, uno de Zarzuela del Pinar y otro de Aguilafuente.

FUTBOL SALA

## Comenzó la Copa Ayuntamiento de Fuentepelayo

JESUS OLMOS

Con bastante igualdad, salvo en un encuentro, se caracterizó la primera jornada de la Copa Ayuntamiento de Fuentepelayo, continuación de la liga recientemente terminada, y en la que inicialmente participan ocho equipos, que ya intervinieron en el campeonato anteriormente referido.

Bar la Cruz, con bastante superioridad y aquí sí que hubo diferencias de goles, ganó Electrodomeísticos Tejedor por 4-1.

Bar Diana, con mucho interés y en un partido de poder a poder, no pudo con el campeón de la liga, La Panda Sixto Pub, perdiendo por el tanteo de 4 a 5, mostrando éste último su gran forma acreditada durante muchas de las semanas anteriores.

Dioni-Electricidad y Semillas Vanderhave, igualadísimos y en lucha abierta empataron a 5 y tuvie-

ron que ser los penalties los que decidieron esta eliminatoria, cayendo la flecha indicadora del triunfo por el lado de los semilleros. Igualmente, el 5º Galaxia, que, venimos diciendo, va superándose asimismo, empató a 3 goles con Electricidad Arranz y tuvieron que ser los lanzamientos desde el punto fatídico, los que inclinaran la balanza a favor de los muchachos de la electricidad.

En este estado y con el interés y emoción ya servida, han quedado semifinalistas y emparejados los cuatro equipos siguientes: Bar la Cruz-La Panda Sixto Pub y Semillas Vanderhave-Electricidad Arranz.

Nos inclinamos por La Panda en la primera eliminatoria y no nos decidimos por ninguno en la 2ª, dada la igualdad de potencial de ambos conjuntos.

TENIS

Tras vencer a la japonesa Date y al sueco Bjorkman

## Arantxa Sánchez y Sergi Bruguera, en las semifinales de Alemania e Italia

Los tenistas españoles Arantxa Sánchez Vicario y Sergi Bruguera se clasificaron ayer para las semifinales de los torneos de Alemania e Italia, respectivamente.

Berlín/Roma (Efe).— La jugadora española Arantxa Sánchez Vicario se enfrentará hoy a la rumana Irina Spirlea y la bielorrusa Natalia Zvereva jugará con la búlgara Magdalena Maleeva en las semifinales del Abierto de tenis de Alemania.

Mientras Arantxa Sánchez, máxima favorita, no tuvo problemas para imponerse con contundencia a la japonesa Kimiko Date, sexta preclasificada, por 6-3 y 6-0, el resto de clasificadas sufrieron para avanzar en el torneo, que se disputa en las pistas del Club Rot Weiss de Berlín y está dotado con más de 800.000 dólares en premios.

El encuentro más emocionante y disputado fue el que enfrentó a Magdalena Maleeva con la segunda cabeza de serie, la francesa Mary Pierce, que aguantó hasta el final pese a lesionarse el hombro derecho durante el tercer set, pero terminó perdiendo por 6-7, 6-4 y 4-6.

Por su parte, Sergi Bruguera (8) y el croata Goran Ivanisevic (3) cumplieron los pronósticos y, junto al austriaco Thomas Muster (7), se clasificaron para las semifinales del Abierto de Italia de tenis.

Bruguera e Ivanisevic se enfrentarán hoy, tras derrotar ayer al sueco Jonas Bjorkman (16) y el estadounidense Jeff Tarango. Bruguera mostró ante Bjorkman, jugador que le había ganado en el único partido que habían disputado hasta ayer (dieciseisavos de final de Schenectady en 1994), sus ganas de recuperar el tiempo perdido tras la lesión en la rodilla izquierda que sufrió en Stuttgart.

Al español aún le cuesta entrar en juego en los comienzos del partido, cuando no encuentra su sitio en la pista. Luego, punto a punto, adquiere confianza, se olvida de las ligeras molestias en las rodillas se mueve con mayor soltura y recupera su brillante tenis.



Arantxa Sánchez. TELEFOTO EFE

Ayer le volvió a suceder lo mismo ante Bjorkman, aunque, a diferencia del resto de los días precedentes, ante el sueco mejoró notablemente su servicio (78 por ciento de puntos ganadores con el primer servicio, con 4 puntos directos de saque). Así ganó consistencia y no perdió su saque por vez primera en el torneo.

BALOMNANO

## 34-35. La selección española volvió a decepcionar ante Bielorrusia

Hafnarfjörður (Islandia) (Efe).— La selección española volvió a defraudar, esta vez ante Bielorrusia, con la que perdió en el último momento de la prórroga 35-34 y se ve obligada a disputar el undécimo puesto en el próximo encuentro.

Las dos selecciones salieron a la cancha muy desmotivadas y en la primera mitad del partido mostraron un juego aburrido en el que los ataques terminaban en goles más por errores de las defensas que por aciertos de los lanzadores.

El conjunto español llevó la iniciativa en el marcador desde los minutos iniciales en los que dos goles de Aitor Etxaburu y de Mateo Garralda abrieron la ventaja para su equipo. Durante la primera parte continuó la misma tónica, la mejor defensa española paraba los ataques bielorrusos y en ataque aprovechaba sus ocasiones ante Paprouga. Al descanso se llegó con ventaja española de dos goles (15-13).

En la segunda mitad, Talant Duishebaev fue el encargado de llevar adelante al conjunto español,

mientras que los bielorrusos, por medio de Barbashinski y Jakimovich fueron poco a poco haciendo frente a sus rivales.

España repitió los mismos errores que en encuentros anteriores y facilitaron el juego al contraataque de los rivales, quienes consiguieron nivelar el marcador a falta de cinco minutos (27-27) y mantuvieron la igualdad hasta el final (30-30).

En la prórroga la selección de Bielorrusia supo imponerse al final con dos tantos de Konstantin Sharovarov.

**Este domingo:**

**C.D. SALMANTINO**

**GIM. SEGOVIANA**

**ONDA CERO  
SEGOVIA**

*Apoyamos el Deporte*

**Mañana domingo, a partir de las 11 de la mañana, el fútbol y la Gim. Segoviana son Protagonistas**

## EL FUTBOL EN DIRECTO

**SEGOVIA**

**98.3 F.M.**

COMPARTE NUESTRA PASION POR EL FUTBOL  
**David Jiménez y David Matarranz**  
te ofrecen todos los domingos un programa distinto, el sonido de los goles, los resultados y la información deportiva mas rigurosa te harán vivir una gran tarde de radio.



**Estamos En Otra Onda**



## CICLISMO

El italiano se impuso a Rominger en la recta final

## Victoria de Maurizio Fondriest en la séptima etapa del Giro'95

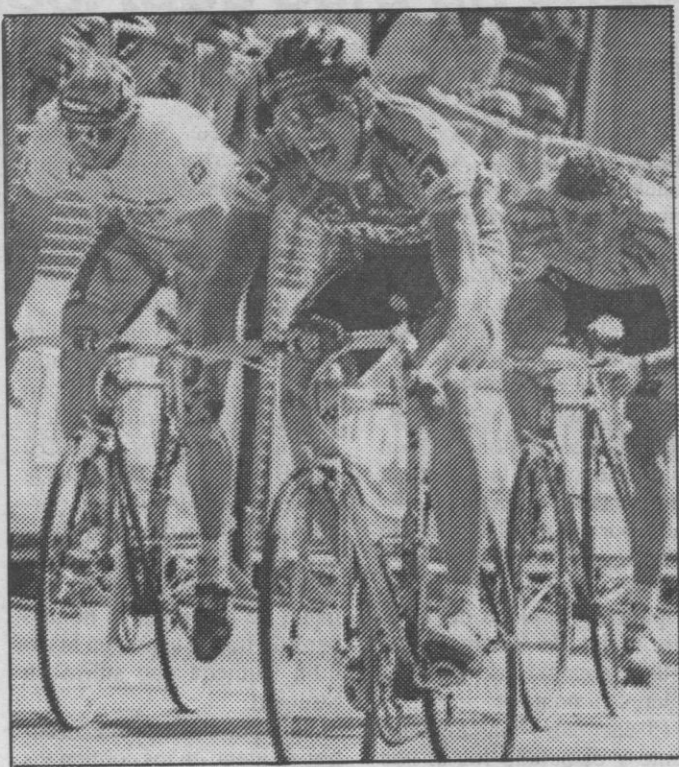
El italiano Maurizio Fondriest, del Lampre, se adjudicó la séptima etapa del Giro de Italia, disputada ayer con un recorrido de 216 kilómetros entre Tarranto y Terme Ligiane, la localidad más meridional del trazado de la septuagésima edición de la carrera italiana.

Terme Luigiane (Italia) (Efe).— Fondriest, que se proclamó campeón mundial de fondo en carretera en 1988, en Renaix (Bélgica), y que ha ganado en dos ocasiones la Copa del Mundo, la última de ellas en 1993, marcó un tiempo ganador de cinco horas, once minutos y cincuenta segundos.

El ciclista trentino derrotó en la recta final, trazada sobre una pendiente del 8,5 por ciento, al líder de la prueba, el suizo Toni Rominger (Mapei), que entró segundo en una etapa en la que los tres primeros de la general ocuparon —en distinto orden— las tres primeras plazas, ya que el italiano Francesco Casagrande (Mercatone) concluyó tercero, con idéntico tiempo que sus antecesores.

Se superaron los 41 kilómetros a la hora, la mejor de las medias previstas, y el desenlace tuvo en los hombres fuertes de la carrera a sus protagonistas estelares, después de que concluyese una fuga en la que iban siete hombres: el alemán Udo Boelts (Telekom), el francés Thomas Davy (Banesto) y cinco italianos, Alberto Elli (MG), Antonio Fanelli (Amore e Vita) y tres hombres del Carrera, Mario Chiesa, Alessandro Bertolini y Nicola Miceli.

En los últimos kilómetros se quedaron en cabeza Berto-



TELEFOTO EFE

Fondriest entró primero en la meta de Terme Luigiane.

lini y Elli, pero por detrás el Lampre ya llevaba colaborando algún tiempo con el Mapei para echar abajo la escapada, que dio su último coletazo con el ritmo que marcó el Gewiss, aspirante al triunfo con el león Piotr Ugrumov, que acabó cuarto, a dos segundos.

## Tirón del líder

Rominger lanzó un fuerte tirón, pero cuando parecía que se iba a adjudicar su tercer triunfo parcial, le rebasó Fondriest, que con esta victoria le devolvió la ilusión al público italiano. Aunque el desenlace final de la etapa da lugar a ciertas suspicacias, ya que el suizo no exhibió toda la agresividad que le caracteriza en este tipo de conclusiones.

Lo cierto es que Rominger afrontará la primera jornada

de alta montaña —la octava en la relación cronológica del Giro'95— con un claro dominio de la situación, similar al que ejerció durante la Vuelta'94, la última que efectuó como comentarista de la COPE el malogrado Luis Ocaña, ganador del Tour del 73 y de cuyo fallecimiento se produjo ayer el primer aniversario.

Antes de coronar el monte Sirino, donde concluirá el recorrido de 209 kilómetros, los artistas del velocípedo tendrán que afrontar la escalada de otros tres puertos, el Passo dello Scalone y Acquaformosa, de segunda, y el Valico di Campo Tenese, de primera, en una jornada que puede ser propicia para el bejarano Laudelino Cubino (Kelme) o para el murciano Jesús Montoya (Banesto).

## Schiavina se impuso en la jornada previa a la montaña en la Vuelta a Asturias

Gijón (Efe).— El corredor italiano Samuele Schiavina (Carrera) se impuso al "sprint" en la cuarta jornada de la Vuelta Ciclista a Asturias, que se disputó ayer entre Cangas de Onís y Gijón, con un recorrido de 162 kilómetros y que resultó de transición ante la etapa "reina" de hoy.

El líder de la prueba, el italiano Andrea Chiurato (Mapei-GB), disfrutó de una jornada tranquila, al igual que Miguel Indurain (Banesto), que continúa en la octava posición de la clasificación, a 1 minuto y 59 segundos del primer clasificado.

La etapa comenzó con un gran ritmo, motivado por los continuos intentos de escapada, en una jornada, por su recorrido, propicia para las aventuras en

solitario. El pelotón, en el que los corredores del líder controlaron sin grandes problemas, rodó bastante estirado y los intentos de escapada no duraron más que unos metros.

Hasta los 35 kilómetros, cuando se produjo la escapada de la jornada. El equipo del líder consintió la escapada y se limitó a evitar que las ventajas fueran demasiado amplias para poder neutralizarla en los últimos kilómetros.

Tras producirse la captura de los escapados los equipos con buenos llegadores controlaron el pelotón. En la recta de llegada, el primero en atacar fue Mariano Moreda, pero el italiano Samuele Schiavina logró superarle en los últimos metros.

Aruncios en

EL ADELANTADO

San Agustín, 3  
Teléfono 437261

## PERDIDAS ▼

PERDIDO perro Husky, color gris-negro. 8 meses. Teléfono 522106. Gratificarán.

## VARIOS ▼

ANTIGÜEDADES, compra-venta, muebles, objetos, casas enteras. Arevalillo de Cega. Teléfono 500488.

## ALQUILERES ▼

ALQUILO piso en La Albuera. Teléfono 434117.

SAN CRISTOBAL, alquiler, 3 dormitorios, baño, aseo, calefacción individual, piscina, estrenar. Teléfono 429118.

C/ CURTIDORES, alquiler piso, 4 dormitorios, 2 baños, 75.000, incluida comunidad. Teléfono 441729.

## VENTAS ▼

CTRA. RIAZA, venta, 4 dormitorios, baño, aseo, calefacción central, exterior. Teléfono 429118.

C/ CONDESEPULVEDA, venta, 4 dormitorios, calefacción central, ascensor, cocina amueblada. Teléfono 441729.

VENDO chalet. Urbanización Peñas del Erizo. Carretera de La Granja. Teléfono 460936.

## COMPRAS ▼

COMPRAMOS: Monedas, billetes, sellos, postales, libros, condecoraciones. Antiguos. DOBLON. 435109.

SI DESEA vender su vivienda. MAN-SINO INMOBILIARIA la compra. Teléfono 443031.

## IMPAGADOS ▼

COBROS EL ZORRO. Nivel Nacional. Teléfonos: 983/357611-354887.

## ENSEÑANZAS ▼

GUARDIA CIVIL: Temario de preparación. 11.000 preguntas con respuesta. Academia Avance. Teléfono 976/226232. Apartado, 906. 50080 Zaragoza.

## TRABAJO ▼

EMPRESA de auditoría, precisa secretarías bilingües. Inglés-español, mecanografía, informática nivel usuario. Junio a noviembre. Teléfono 435563 (lunes a viernes, de 11 a 14 horas, hasta el 25 de mayo).

SE NECESITA vaquero. Caserío Escobar (Madrona). Casa, luz y leña. Teléfono 483205.

SE NECESITA pastor. Caserío Guijasalbas. Casa, luz y leña. Teléfono 483205.

EMPRESA de auditoría, precisa secretarías/os bilingües. Inglés-español, mecanografía, informática nivel usuario. Junio a noviembre. Teléfono 435563 (lunes a viernes, de 11 a 14 horas, hasta el 25 de mayo).

SE NECESITA camarero. Teléfono 433649.

## TRASPASOS ▼

TRASPASO negocio hostelería funcionando, en El Espinar. Alta rentabilidad verano. Teléfono 921/182656.

SALON de juegos recreativos. Teléfono 434025.

**CINTAS TRANSPORTADORAS USADAS**  
De 6 a 8 metros  
Teléfono 43 07 12

**MANSINO INMOBILIARIA**  
**VENDE CHALET**  
**SAN CRISTOBAL**  
- 6 Dormitorios - 3 Baños  
- Chimenea en Salón. - Garage.  
**ENTREGA INMEDIATA**  
**PISCINA-JARDIN**  
**Tel. 44 30 31**

**JESUS DEL SER Y CIA, S.A.**  
Fábrica de Tarimas  
Melix nuevo - Melix viejo  
Roble Americano - Iroko  
Vigas de Melix Viejo  
Venta Almacenes y Colocadores  
Polígono Industrial El Cerro  
Teléfono 921/ 42 90 40

Industrias Reunidas Segovianas, S.A.  
(I.R.S., S.A.)

Se convoca a los accionistas de la entidad a la **JUNTA GENERAL ORDINARIA** que habrá de celebrarse en el domicilio social de la entidad en Segovia, Polígono Industrial "El Cerro", calle Guadarrama, parcela 115, el día 9 de Junio de 1995, a las 12,00 horas, o, en su caso, 24 horas después, en segunda convocatoria, para tratar los siguientes puntos del **ORDEN DEL DIA:**

- 1.— Examen y aprobación, en su caso, del Balance y Cuentas Anuales, la Memoria, el Informe de Gestión y la Propuesta de Aplicación del Resultado del ejercicio de 1994.
- 2.— Análisis de la marcha de los asuntos sociales.
- 3.— Redacción y aprobación del acta.

Segovia, a 18 de Mayo de 1995.

**EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION**

## EN BREVE

**MOTOCICLISMO:** Emilio Alzamora consiguió el segundo mejor tiempo, primera línea de la formación de salida, en los primeros entrenamientos oficiales del Gran Premio de Alemania de motociclismo de 125 c.c., que se disputará mañana en Nurburgring, en los que Alberto Puig y Alex Crivillé consiguieron un puesto en la segunda línea en 500 c.c. Crivillé, quien se cayó en los entrenamientos libres matinales y aunque dejó la moto destrozada sólo sufrió un fuerte golpe en la pierna izquierda y las conseguientes magulladuras.

**BOXEO:** El boxeador colombiano Jimmy García, quien se encontraba en estado de coma desde hace trece días tras un combate con el púgil estadounidense Gabriel Ruelas por un título del peso ligero, murió ayer en un hospital de Las Vegas (EE.UU.), informaron las estaciones de radio colombianas.



**AMBIT**  
"Gestión Inmobiliaria"

JOSE ZORRILLA, 6

42 74 32

44 30 33

PLAZA MAYOR, 13

**VENTA FINCAS**

**ZONA SAN CRISTOBAL**

- FINCA URBANA

- 1.800 m<sup>2</sup>.

12.000.000 FV-178

A 7 km: TIZNEROS

FINCA RUSTICA

2.800 m<sup>2</sup>. VALLADA

Sólo 5.000.000 FV-173

A 25 km: Zona Carrascal

FINCA RUSTICA

50.000 m<sup>2</sup>. ¡ OCAION !

2.000.000 FV-167

A 14 km. DE SEGOVIA

FINCA 700 m<sup>2</sup>.

Posibilidad de construir 3 alturas.

Informese FV-138

**C/ DAOIZ**

**4 UNICOS PISOS**

**Rehabilitados**

- VISTAS PANORAMICAS (Alcázar)
- CALIDADES DE LUJO
- INMEJORABLE RELACION  
Calidad - Precio
- JARDIN PRIVADO
- GARAJE

PLAZO DE ENTREGA:

JULIO 96

INFORMESE

**TORRECABALLEROS**

SOLAR 2.500 m<sup>2</sup>. Urbano

CON TODOS LOS SERVICIOS

¡ Ocasión ! FV-112

A 14 km: Ctra. Valladolid

SOLAR URBANO

1.000 m<sup>2</sup>.

3.000.000 FV-134

A 4 km: PALAZUELOS

FINCA URBANA

1.000 m<sup>2</sup>.

Informese FV-125

**ZONA LA HIGUERA**

Finca Urbana 1.000 m<sup>2</sup>.

Fachada a la carretera

Vallada FV-122

Antes de Comprar o  
Alquilar, consulte nuestra  
REVISTA INMOBILIARIA  
¡ Tenemos más de 400 ofertas !  
Pídanosla gratuitamente

**AMBIT**

**ugarte**  
agencia inmobiliaria

MADRONA, 3 - 1º IZQ.  
(detrás Hotel Los Arcos)  
TLFS. Y FAX. 44 46 47 - 44 54 55

UGARTE: Promoción La Granja. Pº Juan de Borbón. Dos últimas viviendas de 3 dormitorios. Garaje. Facilidades de pago hasta 15 años.

UGARTE: Vende dúplex. C/ Morillo (esquina José Zorrilla). 2 dormitorios. 2 baños. Tarima. Calefacción individual. Un año de construcción.

UGARTE: Vende piso. C/ Agapito Marazuela. 3 dormitorios. Garaje. Excelente estado. Buen precio. Urge.

UGARTE: Vende piso. C/ Infanta Isabel (junto Plaza Mayor). 2 dormitorios. Calefacción individual. Armarios empotrados. A estrenar.

UGARTE: Vende dúplex en C/ Santa Catalina. 3 dormitorios, baño y aseo. Garaje y trastero. Buen estado. 20.000.000.

**Pº CONDE SEPULVEDA Y JOSE ZORRILLA**

**VIVIENDAS 2, 3 y 4 DORMITORIOS**

Con entrada por Conde Sepúlveda pudiendo elegir su vivienda a cualquiera de las dos calles  
Disponemos ya del proyecto

**ugarte**  
LAS MEJORES PROMOCIONES

UGARTE: Vende piso en C/ La Presa (San Lorenzo). 2 dormitorios. Cocina amueblada. Garaje. 9.000.000.

UGARTE: Vende piso en Edificio "El Robledal" (San Cristóbal). 3 dormitorios, baño y aseo. Garaje. Excelentes calidades. Magníficas vistas a la sierra.

UGARTE: Vende piso en Travesía Antonio Machado (junto Ambulatorio). 2 dormitorios, con terraza exterior de 8 m<sup>2</sup>.

UGARTE: Vende piso en C/ Obispo Quesada (frente Renfe). 4 dormitorios y 2 baños. Armarios empotrados. Cocina amueblada. Excelente estado.

UGARTE: Vende piso de 4 dormitorios, en Fernández Ladreda, entrada por Travesía Doctor Sancho. Excelente también para oficina. Parquet y calefacción central.

UGARTE: Vende piso de 3 dormitorios y 2 baños junto Calle Real. Edificio en construcción. Suelo de tarima. Excelentes calidades.

**ugarte**  
agencia inmobiliaria

MADRONA, 3 - 1º IZQ.  
(detrás Hotel Los Arcos)  
TLFS. Y FAX. 44 46 47 - 44 54 55

**AVAL**  
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24

Pza. de la Tierra, 4

**ALQUILER PISOS**

AVAL ALQUILA: Piso amueblado de 110 m<sup>2</sup> útiles, 4 dormitorios, baño, aseo, ascensor, calefacción central. Ezequiel Gonzalez.

AVAL ALQUILA: Zona Santa Eulalia, 4 dormitorios, 1 baño, 1 aseo, parquet, sin gastos de comunidad, buen precio.

AVAL ALQUILA: Junto Plaza Mayor, 4 dormitorios, 2 baños de mármol, parquet, calefacción central. Precioso.

AVAL ALQUILA: Dúplex, 5 dormitorios, 3 baños, garaje, trastero, zona Fernández Ladreda.

AVAL ALQUILA: Dúplex 4 dormitorios, 2 baños, parquet, armarios empotrados. Garaje. Trastero. Vía Roma.

AVAL ALQUILA: Gobernador Fernández Jiménez. 5 dormitorios, 1 baño, 1 aseo, cocina amueblada. Parquet. 2 terrazas. Ascensor.

AVAL ALQUILA: Dúplex, calle Cañuelos, 5 dormitorios, salón, cuarto de estar, cocina, 2 baños, armarios empotrados. Garaje opcional.

AVAL ALQUILA: 3 dormitorios, amueblado, cocina con electrodomésticos, Jose Zorrilla.

**LOCALES**

AVAL ALQUILA: Locales en C/ Enrique IV. 90 m<sup>2</sup> y 100 m<sup>2</sup>.

AVAL ALQUILA: Local de 50 m<sup>2</sup> diáfano, sin acondicionar. C/ Obispo Quesada. 35.000 pts/mes.

AVAL ALQUILA: Local de 400 m<sup>2</sup>, divisibles, Gobernador Fdez. Jiménez.

AVAL ALQUILA: Oficina 75 m<sup>2</sup>, San Gabriel, 2 despachos, hall, 1 aseo, suelo de terrazo. 60.000 pts/mes.

AVAL VENDE: Local C/ Miraflores. 30 m<sup>2</sup>, acondicionado.

AVAL TRASPASA: 70 m<sup>2</sup>, acondicionado. Zona Plaza Mayor.

AVAL VENDE: Local en planta de 140 metros. Acondicionado. Ezequiel González.

AVAL ALQUILA: Local de 20 m<sup>2</sup> de planta y 25 m<sup>2</sup> de sótano, aseos, agua y luz. Pº Ezequiel González. 50.000 pesetas.

**AVAL**  
AGENCIA INMOBILIARIA

**ALQUILER Y VENTA**

**Si** Quiere Vender o Comprar su casa, la respuesta es:

**ALZA**

INMOBILIARIA

ALZA VENDE: Preciosos piso en La Granja de San Ildefonso, Urb. El Parque, 3 dormitorios, 2 cuartos de baño, salón con chimenea amplia terraza, cocina completamente amueblada. Calefacción individual. Garaje opcional. Completamente reformado. 14.000.000 Pts. Telf: 44 36 36

**SI QUIERE VENDER O COMPRAR SU PISO**

**NO**

**PIERDA TIEMPO**

44 36 36

ALZA VENDE: Piso céntrico totalmente exterior, muy amplio, 220 m<sup>2</sup>, posibilidad de hacer dos viviendas, con trastero, tendedero y garaje o local comercial. Grandes facilidades de pago. Excelente oportunidad. 31.000.000 pts. Telf: 44 36 36

**SI QUIERE VENDER O COMPRAR SU PISO**

**NO**

**PIERDA DINERO**

44 36 36

Le gustaría a usted disfrutar de todas las ventajas que ofrece El Sotillo, pero su economía no puede permitírselo??? ahora puede lograr su sueño desde tan sólo 5.500.000 en urbanización privada con piscina, zonas verdes, cancha de tenis, cafetería y garaje. Apartamentos de uno y dos dormitorios. Infórmese.- Le interesará!!! Telf: 44 36 36

**No** le de más vueltas  
BUSCAMOS  
LO MEJOR PARA USTED

Pº Ezequiel González, 24  
Edificio "San Roque"

44 36 36

**RCO**  
AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

Si quiere  
**VENDER o ALQUILAR**

Consúltenos.

**ALQUILER**

S0429 GARAJE: C/ Cañuelos, 6.000 pts.

S0384 PISO: C/ Ctra. de Trescasas, 125 m<sup>2</sup>, 40 m<sup>2</sup> de salón, 3 dormitorios, cocina grande, 1 baño, 2 terrazas, calefacción central y agua caliente central, exterior. Sólo 50.000 pts

S0387 PISO: C/ Dámaso Alonso 110 m<sup>2</sup>, tiene 1 salón de 20 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, cocina amueblada, 2 baños, 2 terrazas, calefacción individual, totalmente amueblado. Exterior. Tiene ascensor y portero automático, suelo de parquet en el salón, recién pintado.

S0400 PISO: C/ Infantes, San Ildefonso, 80 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, salón, cocina semiamueblada, 1 baño. Sólo 45.000 pts.

S0431 PISO: C/ Malconsejo, cerca de Tráfico, 3 dormitorios, salón, cocina, 1 baño, terraza. Amueblado. Sólo 55.000 pts.

S0352 PISO: C/ Escultor Marinas, 60 m<sup>2</sup>, salón, 2 dormitorios, cocina, baño y terraza, amueblado, sólo 50.000 pts. Comunidad incluida.

**VENTAS**

S0024 GARAJE: C/Curtidores, Segovia. 2.260.000 pts.

S0072 GARAJE: 8 plazas junto Plaza de San Esteban. 2.600.000 pts.

S0040 ATICO: San Ildefonso, 2 dormitorios, salón cocina y baño. 12.300.000 pts.

S0195 PISO: San Ildefonso, 78 m<sup>2</sup>, cocina americana 2 dormitorios, baño. En construcción. 11.500.000 pts.

S0350 PISO: Dúplex en Vía Roma 138 m<sup>2</sup>, 1 salón, 4 dormitorios, cocina amueblada, 2 baños, 1 aseo, 1 terraza, garaje, trastero, calefacción individual, exterior, suelo de parquet de espiga, la cocina y los cuartos de baño de gres. Armarios empotrados, cocina amueblada, vitrocerámica, tiene doble cristal en toda la casa.

S0393 PISO: Zona Vía Roma, 116 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño y aseo, terraza. Garaje y trastero.

Vía Roma, 18

44 03 13

44 03 83

En San ildefonso  
C/ Reina, 12

47 06 66



**MIGUEL TONAR**  
**MT**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
**AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA**  
**Nº 10.329**

**PARA USTED Y SUS HIJOS**

**CON TODAS LAS VENTAJAS DE UN ENTORNO NATURAL**

CONOZCA...

**EL MIRADOR DE LA SIERRA**

**4 DORMITORIOS  
SALON  
COCINA  
2 BAÑOS Y ASEO  
PARCELA PRIVADA**

**TODO**

**14.500.000 Pts.**

**ENTRADA DESDE  
1.000.000 Pts.**

**CANTIDADES ENTREGADAS  
AFIANZADAS POR  
POLIZA DE SEGURO**

**¡GARANTIA TOTAL!**

**¡VISITENOS!**

**MIGUEL TONAR**  
**MT**  
**Ezequiel Gonzalez 6**  
Tfn. 43 54 61 - 43 59 50  
Fax. 43 32 31  
**SEGOVIA**

**BATIBERICA**

**ELENA GARCIA GIL**  
A.P.I: nº 12.949

**EXCLUSIVA**  
Local en C/ Real  
frente al Acueducto.  
100 m2. Ideal consulta  
despacho, asesoría.  
**VENTA**

**EXCLUSIVA**  
Piso 3 dormitorios en  
C/ Las Nieves.  
**VENTA**

**EXCLUSIVA**  
Casa unifamiliar en El  
Salvador.  
**VENTA**

**EXCLUSIVA**  
Local de 80 m2. C/  
Cantarranas.  
**VENTA**

**EXCLUSIVA**  
Vivienda a estrenar en  
P. Peñascal.  
**ALQUILER**

**EN CONSTRUCCION**  
Zona San Millán y  
Ezequiel Gonzalez.  
**VENTA**

**EXCLUSIVA**  
Nave en Pol. Hontoria  
**VENTA**

**EXCLUSIVA**  
Despacho profesional  
en Barrio La Albuera.  
**VENTA**

**ELENA GARCIA GIL**  
A.P.I: nº 12.949

**Bib  
BATIBERICA**

**C/ San Frutos nº 21. 3º**  
**Tel.: 44 12 17**  
**40.001 - SEGOVIA**

**MANSINO**  
**INMOBILIARIA**  
**· NUEVAS FORMAS ·**  
**DE HACER LAS COSAS**

**MANSINO. piso venta**  
**Tel. 44 30 31.**

**Apartamento. Zona José Zorrilla. 1 Dormitorio. SEMINUEVO.**

**MANSINO. piso venta**  
**Tel. 44 30 31.**

**1 Dormitorio. Torrecaballeros. Entrega inmediata. Nuevo. ECONOMICO.**

**MANSINO. piso venta**  
**Tel. 44 30 31.**

**2 Dormitorios. San Lorenzo. A Estrenar.**

**MANSINO. piso venta**  
**Tel. 44 30 31.**

**2 Dormitorios. Torrecaballeros. Entrega inmediata. Nuevo. ECONOMICO.**

**MANSINO. piso venta**  
**Tel. 44 30 31.**

**3 Dormitorios. Garaje. Ctra/ Tres Casas. Exterior. OCASION.**

**MANSINO. piso venta**  
**Tel. 44 30 31.**

**3 Dormitorios. Zona Plaza Mayor. Para Rehabilitar. Mucha Luz.**

**MANSINO. piso venta**  
**Tel. 44 30 31.**

**3 Dormitorios. El Carmen. Exterior. Muy Luminoso.**

**MANSINO. piso venta**  
**Tel. 44 30 31.**

**4 Dormitorios. Garaje. Calle Riza. SEMINUEVO.**

**MANSINO. piso venta**  
**Tel. 44 30 31.**

**4 Dormitorios. El Carmen. SEMINUEVO. EXTERIOR.**

**MANSINO. piso venta**  
**Tel. 44 30 31.**

**5 Dormitorios. José Zorrilla. Garaje. ¡UNICO!**

**ESPECIALISTAS EN  
ASESORAMIENTO E  
INVERSIONES  
INMOBILIARIAS**

**Escultor Marinas, 3 - 2º**  
**40001 SEGOVIA**  
**( Junto Caja Rural )**

**MANSINO**  
**INMOBILIARIA**  
**· NUEVAS FORMAS ·**  
**DE HACER LAS COSAS**

**C y**  
**CASA YA**

**ASESORES  
INMOBILIARIOS**

**Ezequiel González, 24**  
**(Edificio San Roque)**

**CASA YA**

VENDE CHALET PAREADO EN LA LASTRILLA, 280 m2, patio de 50 m2, 4 dormitorios, 2 baños y un aseo, salón y salón-estar bajo cubierta, bodega y garaje. Armarios empotrados, cocina amueblada, parquet y chimenea en salón y bodega. MAGNIFICAS VISTAS.

**CASA YA**

VENDE CHALET INDIVIDUAL EN EL SOTILLO, 270 m2 con parcela de mas de 1.000 m2. dos plantas mas bajo cubierta. gran garaje, armarios empotrados. primeras calidades.

**CASA YA**

VENDE CASA, Santa Maria de Nieva, 220 m2, patio de 300 m2 con pozo y terraza, salón, biblioteca, 4 dormitorios, 3 baños, armarios empotrados. NUEVA. A estrenar.

**CASA YA**

ALQUILA LOCAL, Obispo Quesada, 120 m2, fachada de 6 m., Totalmente instalado. apto para cualquier negocio.

**CASA YA**

ALQUILA LOCAL, Los Coches esquina Gob. Fer. Jiménez, 100 m2, fachada de 12 m., dividido en planta calle y sótano. Todos los usos.

**CASA YA**

ALQUILA LOCAL, instale sus oficinas, estudio o empresa en el Paseo del Salón, 210 m2. Sitio único en Segovia.

**CASA YA**

ALQUILA LOCAL, Fernández Ladreda, 70 m2, acondicionado. Magnifica situación.

**CASA YA**

ALQUILA LOCAL, José Zorrilla, 215 m2, 10 m. de fachada.

**CASA YA**

ALQUILA LOCAL, José Zorrilla, 500 m2, divididos en 225 m2 planta calle y 275 m2 en planta semisotano, fachada de 10 metros.

**CASA YA**

ALQUILA OFICINAS. Junto Instituto Mariano Quintanilla, a 100 metros del acueducto.

**CASA YA**

ALQUILA LOCAL, Calle real, situación comercial inmejorable.

**CASA YA**

ALQUILA PLAZAS DE GARAJE

**CASA YA**

VENDE PARCELA en Sepúlveda, situada en zona industrial, ideal para instalación de fábrica y almacén. Inmejorable situación.

**44-41-64**

**CASA YA**

**ASESORES  
INMOBILIARIOS**

**C y**

**TOVAR**  
Agente de la Propiedad Inmobiliaria

**OFRECE  
LA MAS COMPLETA  
VARIEDAD DE  
APARTAMENTOS**

**EN**  


**-BENIDORM-**

**-ALTEA-**

**-TORREVIEJA-**

**-CALPE-**

**-LA MARINA-**

**-SANTA POLA-**



**Facilidades  
hasta 20 años**

**BENIDORM**

**LOCALES COMERCIALES  
DESPACHOS  
OFICINAS**

**ALQUILER Y VENTA**

**DETALLES  
SITUACION  
CALIDADES  
FACILIDADES...  
EN**

**TOVAR**

**Ezequiel González, 6**  
**de 11 a 13 y de 18 a 20.**

**43 54 61**  
**43 59 50**

**POSIBILIDAD VISITAS GRATIS**

**-ATENCIÓN-**

**LA COMPRA DE SU APARTAMENTO  
PUEDE RESULTARLE COMPLETAMENTE  
¡GRATIS!**

**¡INFORMESE!**





- 08,00.- ¡SABADO FIESTA!  
10,30.- CLUB DISNEY  
12,00.- EL PEQUEÑO  
DETECTIVE  
13,10.- EL SABADO  
CON FUNDAMENTO  
14,00.- CARTELERA  
14,30.- CORAZON,  
CORAZON SABADO  
15,00.- TELEDIARIO 1  
15,32.- EL TIEMPO  
15,35.- SESION DE TARDE I:  
"Mad Max: Más allá de  
la cúpula del trueno"  
17,40.- TARDES CON TERESA  
18,50.- SESION DE TARDE II:  
"Morena Clara"  
21,00.- TELEDIARIO 2  
21,32.- EL TIEMPO  
21,35.- INFORME SEMANAL  
22,50.- LA DOCTORA QUINN  
23,50.- CINE: "Aeropuerto 80"  
Maggie, periodista de una  
importante cadena de te-  
levisión americana, des-  
cubre que las industrias  
Harrison (un imperio in-  
dustrial que llega a la  
NASA y al Pentágono) lle-  
va años haciendo contra-  
bande de armas, cuestión  
que, de hacerse pública,  
significaría una verdadera  
hecatombe.  
01,40.- NOTICIAS  
01,45.- UN PASEO POR  
EL TIEMPO (R)  
03,20.- HABITACION 503  
04,20.- DESPEDIDA Y CIERRE



- 07,30.- EURONEWS  
08,45.- THAT'S ENGLISH  
09,00.- BALONCESTO NBA  
10,30.- ULTIMAS  
PREGUNTAS  
11,00.- PARLAMENTO  
12,00.- SILENCIO ROTO  
12,30.- DEPORTES. Mountain  
Bike (reportaje). Ciclismo:  
Clásica de Alcobendas  
(reportaje). Baloncesto:  
Amistoso España-Italia.  
Golf: Open de España  
15,30.- EL MUNDO  
DE AUDUBON  
16,30.- CICLISMO.  
VUELTA A ASTURIAS:  
Gijón-Alto del Acebo  
17,30.- FUTBOL SUB-21:  
ESPAÑA-UCRANIA  
19,00.- PELOTA VASCA  
20,30.- GRADA CERO  
20,55.- FUTBOL.  
CAMPEONATO  
NACIONAL DE LIGA:  
R.C.D. Español-Real  
Zaragoza  
22,50.- SALA 2  
00,45.- CAROL Y COMPAÑIA  
01,00.- CINE CLUB. SESION  
DE REPERTORIO (I):  
"El valle del Arco Iris"  
03,30.- CINE CLUB. SESION  
DE REPERTORIO (II):  
"Los rabiosos"  
Dos ladronzuelos viajan  
en coche después de su úl-  
tima fechoria. Se les ter-  
mina la gasolina y entran  
en la primera gasolinera  
que encuentran. Por las  
fotos que ven por todas  
partes identifican a su  
propietaria: la famosa es-  
trella de cine Jessica  
Melrose. Poco después, la  
actriz es prisionera de  
esta pareja de delincuen-  
tes. Versión original con  
subtítulos.  
04,45.- DESPEDIDA Y CIERRE



Antena 3 Televisión

- 06,15.- TELE-N  
07,30.- LA LLAMADA  
DEL OESTE  
08,00.- CLUB MEGATRIX  
11,30.- MORTADELO Y  
FILEMON  
12,00.- THE EUROPEAN  
TOP 20  
13,00.- BONANZA  
14,00.- SALVADOS  
POR LA CAMPANA  
14,30.- COSAS DE CASA (Serie)  
15,00.- NOTICIAS  
15,35.- CINE FIN DE SEMANA:  
"Cómo eliminar  
a su jefe"  
17,45.- MINISERIE  
20,00.- CINE: "Estoy hecho  
un chaval"  
22,00.- FARMACIA DE  
GUARDIA  
22,40.- EL GRAN JUEGO  
DE LA OCA  
01,30.- CINE DE MADRUGADA:  
"La otra mujer"  
03,20.- MAS ALLA DE LA  
REALIDAD (Serie)  
04,00.- TELEVENTA  
05,10.- CINE DE MADRUGADA:  
"Joe, el cazador  
de cocodrilos"



- 06,20.- AVANCE DE PROGRA-  
MACION Y ESPACIOS  
PROMOCIONALES  
06,35.- ENTRE HOY Y  
MAÑANA (rep.)  
07,00.- LOS PITUFOS  
07,25.- ALEGRE JUVENTUD  
07,50.- EL SOW DE ALVIN  
08,15.- SONIC  
08,40.- DANIEL EL TRAVIESO  
09,05.- YAIBA  
09,25.- HE MAN  
09,50.- G.I. JOE  
10,15.- BATMAN  
10,40.- JOVENES JINETES  
(Serie). "La obra lumi-  
nosa es la cuestión"  
11,30.- SIN IR MAS LEJOS (rep.)  
12,50.- ¿DE QUE PARTE  
ESTAS?  
14,00.- VEREDICTO  
14,30.- LAS NOTICIAS 1ª edición  
15,00.- HUMOR AMARILLO  
15,30.- GIRO 95. 8ª etapa: Acqua  
Marina-Monte Sirio  
17,00.- COLOMBO (Serie)  
19,00.- LA RULETA DE LA  
FORTUNA (Concurso)  
19,45.- SU MEDIA NARANJA  
20,45.- LAS NOTICIAS  
20,50.- CINE:  
"Enterrados vivos"  
Tres jóvenes de familias  
acomodadas pero con ganas  
de disfrutar de dinero pro-  
pio idean un plan para se-  
guirlo. Secuestran un auto-  
bús escolar con un grupo de  
niños y un viejo chófer.  
Mientras piden a las auto-  
ridades un rescate de 5 mi-  
llones de dólares, ocultan a  
los niños en un hueco prac-  
ticado bajo tierra en una  
cantera abandonada.  
22,45.- CINE: "Fuera de  
toda sospecha"  
Cuando tenía 10 años, el  
hoy ginecólogo Dr. Myron  
asistió a la muerte en ple-  
no parto de su madre. Se-  
senta años después, un jo-  
ven matrimonio que espe-  
ra un bebé compra la casa  
de al lado de la suya. El Dr.  
Myron, que ve en la mujer  
el vivo retrato de su madre  
muerta, no está dispuesto  
a que ocurra lo mismo.

- 00,40.- LAS NOTICIAS.  
AVANCE  
00,45.- UN SIGLO DE CINE: "El  
violinista en el tejado"  
Musical inspirado en te-  
mas hebreos y rusos y en  
donde predominan los so-  
los de violín para luci-  
miento del genial Isaac  
Stern.  
03,45.- NOVEDADES  
INCREIBLES  
04,10.- TRES SON MOGOLLON:  
"Rey por un día"  
04,35.- INSPECTOR  
JEFE MORSE (Serie)  
08,15.- ABC WORLD NEWS



- 08,40.- DIBUJOS ANIMADOS.  
Despierta peque y al loro  
09,05.- BUENOS DIAS,  
BUENOS CLIPS  
10,00.- CINE: "Los caraconos"  
11,25.- CIEN AÑOS DE CINE:  
"La rosa púrpura de  
El Cairo"  
13,00.- DEL 40 AL 1  
14,00.- TRANSWORLD SPORT  
14,55.- REDACCION.  
NOTICIAS  
15,00.- DOCUMENTAL. DE LA  
TIERRA A LA LUNA IV  
16,00.- FUTBOL. FINAL  
COPA INGLESA. Ever-  
ton-Manchester United  
17,55.- AVANCE REDACCION  
18,00.- PRIMER PLANO  
18,30.- PREVIO TOROS  
19,00.- TOROS. FERIA DE  
SAN ISIDRO  
22,00.- ESTRENO CANAL+:  
"Seguimos siendo  
espías"  
El agente retirado Ale-  
xander Scott, que durante  
años sirvió al gobierno de  
EE.UU., se entera de que  
Nicole, su hija, ha sido re-  
clutada por su antiguo so-  
cio Kelly.  
23,31.- MI PELICULA  
FAVORITA (EL GRAN  
WYOMING): "Hannah y  
sus hermanas"  
01,19.- CINE: "Sol naciente"  
03,26.- CINE:  
"Tirano Banderas"  
04,55.- CINE: "Doppelganger"  
06,36.- CINE:  
"Cadenas de oro"



TELEMADRID

- 08,00.- LA BANDA DE...  
11,00.- CINE  
12,30.- DOCUMENTAL  
13,30.- RUTAS DE IDA  
Y VUELTA  
14,00.- MADRID  
FIN DE SEMANA  
14,30.- TELENOTICIAS  
- EL TIEMPO  
15,00.- EL SHOW DE LA  
PANTERA ROSA  
15,30.- CINE  
17,30.- PREVIO FUTBOL  
20,00.- TELENOTICIAS  
20,15.- NOCHE DE FUTBOL  
23,00.- CINE  
01,00.- CINE  
03,00.- BELLEZA Y PODER  
03,45.- INFORMACION  
CULTURAL DE LA CAM

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se  
responsabiliza de los continuos  
cambios de programación que,  
a última hora, introducen las di-  
ferentes cadenas de televisión.

PEQUEÑA PANTALLA

"EL CORAJE DE VIVIR", AUTOBIOGRAFIA  
VISUAL DE LOLA FLORES

"Cuando un amigo se va,  
queda un espacio vacío", que  
decía Alberto Cortez en una de  
sus canciones más populares.  
La muerte de Lola Flores, tan  
llorada estos días, deja para  
unos cuantos cientos de miles  
de españoles que la quisieron y  
admiraron, "un espacio vacío,  
que no puede llenar la llegada  
de otro amigo", que también,  
acertadamente, cantaba Alber-  
to Cortez. Lola, la Lola de Es-  
paña, la Faraona, tuvo la cuali-  
dad de ser poco modesta cuando  
se refería a ella misma, y sin  
embargo pocas críticas se le ha-  
cían por esta aparente falta de  
modestia. Y es que Lola era así  
y no podía ser de otra manera,  
apasionada, ególatra y madra-  
za. Sobrevivió a su amado  
Manolo Caracol, al franquis-  
mo, a Hacienda, a los mo-  
mentos negros familiares, y  
al olvido. Si algo se ha desta-  
cado de Lola Flores en las  
necrológicas ha sido, sobre  
todo, su carácter, ese carac-  
ter que le ha dado fuerzas  
para superar sus momentos  
malos, que los ha tenido.

El martes y el miércoles pa-  
sados, la televisión le dedicó ho-  
ras para evocar su memoria,  
para recordar cómo fueron sus  
años jóvenes, sus películas y su  
arte. Hasta Carmen Sevilla, su  
amiga íntima, transformó su  
"Telecupón" en Tele 5 en un  
sentido homenaje a Lola y a la  
larga amistad que las unió.

Hace no mucho tiempo, An-  
tena 3 TV emitió, en cuatro ca-  
pítulos, una producción docu-  
mental sobre la vida de Lola  
Flores, contada por ella misma,  
y que se tituló "El coraje de  
vivir". Por primera vez en tele-  
visión, Lola Flores se decidía a  
contar sus más íntimos secre-  
tos. La audiencia no falló: los  
cuatro episodios tuvieron una  
audiencia media del 40,5 por  
100. Esta cadena privada no  
podía dejar de emitir de nuevo  
esta serie, sobre todo porque  
cuando alguien así muere, todo  
lo que se refiere a ella adquiere  
una nueva dimensión. No es lo  
mismo ver a Lola hablar de su  
vida estando ella en el mundo,  
que volver a verla cuando aca-  
ba de irse.

"CORAZON, CORAZON", CON LOLA FLORES

También TVE 1, en su espa-  
cio "Corazón, corazón", que di-  
rige y presenta Cristina Ra-  
mos, emite un programa sobre  
Lola Flores, programa donde  
"La Faraona" ha aparecido va-  
rias veces. En un amplio repor-

taje "Corazón, corazón" ofrece  
los testimonios más humanos  
que la cantante ha ido desve-  
lando en diferentes ocasiones  
en este programa, aunque tam-  
bién informará sobre la boda  
del duque de Braganza.

LOS PERIODISTAS VISTOS POR HOWARD HAWKS

Llegó a ser campeón de In-  
dianápolis, constructor de co-  
ches de carreras y aviones y  
oficial durante la I Guerra  
Mundial. Howard Hawks vivió  
intensamente y dejó tras de sí  
una lista de películas tan ex-  
traordinarias que pocos clási-  
cos como él han sido capaces de  
tocar todos los géneros, tras pa-  
sar por los cargos de ayudante,  
montador y guionista. Dirigió  
comedias, "La fiera de mi niña";  
cine negro, "El sueño eterno";  
bélicas, "La escuadrilla del  
amanecer"; históricas "Tierra  
de faraones" y westerns, como  
"Río Rojo" o "Río Bravo", entre  
otras muchas inolvidables pelí-  
culas.

Hoy, La 2 pone en antena  
una de sus películas más cele-  
bradas, "Luna nueva", que diri-

gió en 1939 y de la que Billy  
Wilder realizaría otra versión  
en los años 70, "Primera Pla-  
na", con Jack Lemmon y Walter  
Matthau. Cary Grant y Rosa-  
lind Russell protagonizaron esta  
ácida comedia, una sátira sobre  
el mundo del periodismo sensa-  
cionalista, en el que una perio-  
dista comunica a su ex marido,  
que es el director del periódico  
donde trabaja, su decisión de  
abandonar la profesión y casar-  
se con otro hombre. Un adiós a  
la profesión que nunca llega por  
las maniobras de su ex marido,  
un condenado a muerte que se  
escapa y un grupo de periodistas  
sin escrúpulos protagonizan  
situaciones en las que des-  
taca el fino sentido del humor y  
la ironía de este genial director.



- 19,00.- TURBO  
20,00.- PELICULA:  
"Los caraduras"  
21,30.- NUESTRA SEMANA  
22,00.- PELICULA:  
"Mirando hacia atrás  
con ira"

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Sesiones diarias: 8 tarde y 11 noche.  
"EL BALNEARIO DE  
BATTLE CREEK"  
Sábado 20 y domingo 21: 5,30 tarde.  
"Asterix en América"

SALA 2

Sesiones diarias: 8 tarde y 11 noche.  
"Las cosas que  
nunca mueren"  
Sábado 20 y domingo 21: 5,30 tarde.  
"Asterix en América"

SALA 3

Sesiones diarias: 8 tarde y 11 noche.  
"DOS TONTOS  
MUY TONTOS"  
Sábado 20 y domingo 21: 5,30 tarde.  
"101 DALMATAS"

SALA ZULOAGA

Laborables: 8 tarde y 11 noche.  
Sábado y domingo: 5,30, 8 t. y 11 n.  
"Te puede pasar a ti"  
Nicolas Cage - Bridget Fonda  
...No es sobre el dinero.  
Es sólo amor.



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## GALARDON A LA PROTECCION DE LA VIDA

La investigación sobre la protección de la vida en el planeta es el campo científico en el que coinciden el bioquímico sevillano Manuel Losada y al Instituto de Biodiversidad de Costa Rica, galardonados ayer en Oviedo con el Premio Príncipe de Asturias de Investigación Científica y Técnica. En el fallo del jurado, hecho público por su presidente, el investigador Julio Rodríguez Villanueva, se indica que Manuel Losada, profesor de la Universidad de Sevilla, ha llevado a cabo investigaciones "pioneras y esenciales" sobre la asimilación fotosintética del nitrógeno, "clave fundamental para el desarrollo de la vida". Según el jurado, el Instituto de Biodiversidad de Costa Rica es una institución "única en el mundo", creada para realizar estudios científicos de las especies y su diversidad, así como para la gestión sobre sólidas bases científicas de ámbitos protectores de esta diversidad, "constituyendo un magnífico ejemplo de uso de la ciencia para el bien de la humanidad". Ambos campos de investigación, a juicio del jurado, se complementan al abordar desde distintas perspectivas científicas "aspectos básicos para la comprensión del desarrollo y protección de la vida sobre el planeta".

## MISCELANEA

Don Juan Carlos pasó ayer una revisión de oído en Barcelona

## Posibles acciones por la publicación de unas fotos del Rey desnudo

La Casa del Rey anunció ayer en una nota que ha encargado a los servicios competentes de la Administración del Estado que estudien la actuación pertinente y las posibles acciones que procedan ante la publicación en una revista italiana de varias fotos en las que aparece el Rey desnudo.

Madrid (Efe).— La Casa del Rey "deplora la publicación en medios de comunicación italianos de un reportaje manipulado y, al parecer, realizado hace varios años, que afecta a la intimidad personal y a la propia imagen de S.M.

El Rey que, como ciudadano español y como Jefe de Estado, tiene ambos derechos constitucionalmente protegidos". La nota destaca que la Casa del Rey tiene "la mayor estima y respeto por el uso legítimo del derecho fundamental a la libertad de información, pero confía también en la protección de los derechos y valores que pueden ser afectados por el ejercicio abusivo de esa libertad". "Por ello —agrega la nota— ha encargado a los servicios competentes de la Administración del Estado que estudien la actuación pertinente y consideren el ejercicio de las acciones que procedan".

La Casa del Rey "cuenta con la profesionalidad de los medios de comunicación, especialmente los nacionales, en la defensa del bien constitucional del derecho a la intimidad personal y a la propia imagen".

Las fotos a las que se refiere



Juan Carlos I.

A.S.

la nota de la Casa del Rey fueron publicadas en su último número por la revista italiana "Novella 2000" y en ella se ve al Rey Juan Carlos tomando el sol desnudo en el yate Fortuna.

### Revisión

El Rey Juan Carlos se sometió ayer por la mañana en el Instituto de Otología García-Ibáñez de Barcelona a una revisión rutinaria de oído con resultado satisfactorio, según fuentes del centro sanitario. El Rey, que participó ayer en aguas del puerto de Barcelona en la primera jornada

de la regata Ermenegildo Zegna, entró en el centro médico a las 9.25 horas y lo abandonó sobre las 10.25, después de haber sido atendido personalmente por el doctor Emilio García Ibáñez.

Fuentes de Zarzuela indicaron que esta exploración médica se le ha efectuado para completar "la revisión médica general" que se le hizo el pasado 2 de mayo también en Barcelona. El Rey, que conducía su propio vehículo y vestía indumentaria deportiva, estuvo acompañado por José Cusi, su amigo personal y armador de "El Bribón".

## BURBUJAS

● El fotógrafo Juan Gyenes Remeny, cuyas fotos de Juan Carlos I y Franco han dado la vuelta al mundo en sellos, falleció hacia las 22.45 horas del jueves, en un hospital de Madrid, a causa de una neumonía, informó Irenka, su única hija. La capilla ardiente se ha instalado en el tanatorio municipal de la M-30 y sus restos mortales serán inhumados hoy en la sacramento de San Isidro. Gyenes, que nació en Hungría en 1912, tenía nacionalidad española. Condecorado con la Cruz de Comendador de la Orden de Isabel la Católica y con la Medalla de Oro para la fotografía del Círculo de Bellas Artes, Gyenes ha sido reconocido como el fotógrafo de la sensibilidad. "La música en la fotografía", "La historia de España" y "82 retratos de Salvador Dalí" son algunas de las últimas exposiciones ofrecidas en España.

● La actriz Elizabeth Montgomery, que encarnó a la bruja más famosa de la historia de la televisión en la legendaria serie "Embruja", murió ayer en su domicilio de Los Angeles (California), a los 57 años. Montgomery llevaba tiempo luchando contra el cáncer, y el mes pasado fue sometida a una operación en la que le fue extirpado un "pequeño tumor maligno". Casi todos los protagonistas de la serie han fallecido, pues los dos actores que sucesivamente interpretaron al marido de "embruja" fallecieron en los últimos meses.

## VISTO Y NO VISTO



**PARA QUE CREZCA.**— Después de años de esfuerzos denodados, este operario, heredero de una saga de ilustres jardineros de monumentos, ha visto por fin el fruto de sus esfuerzos, consiguiendo que nazca una hermosa catedral gótica en nuestra capital. Con la satisfacción del deber cumplido, pero manteniendo la humildad, continuó su trabajo como si tal cosa.— (Foto: Peñalosa).

## MADRIGAL

